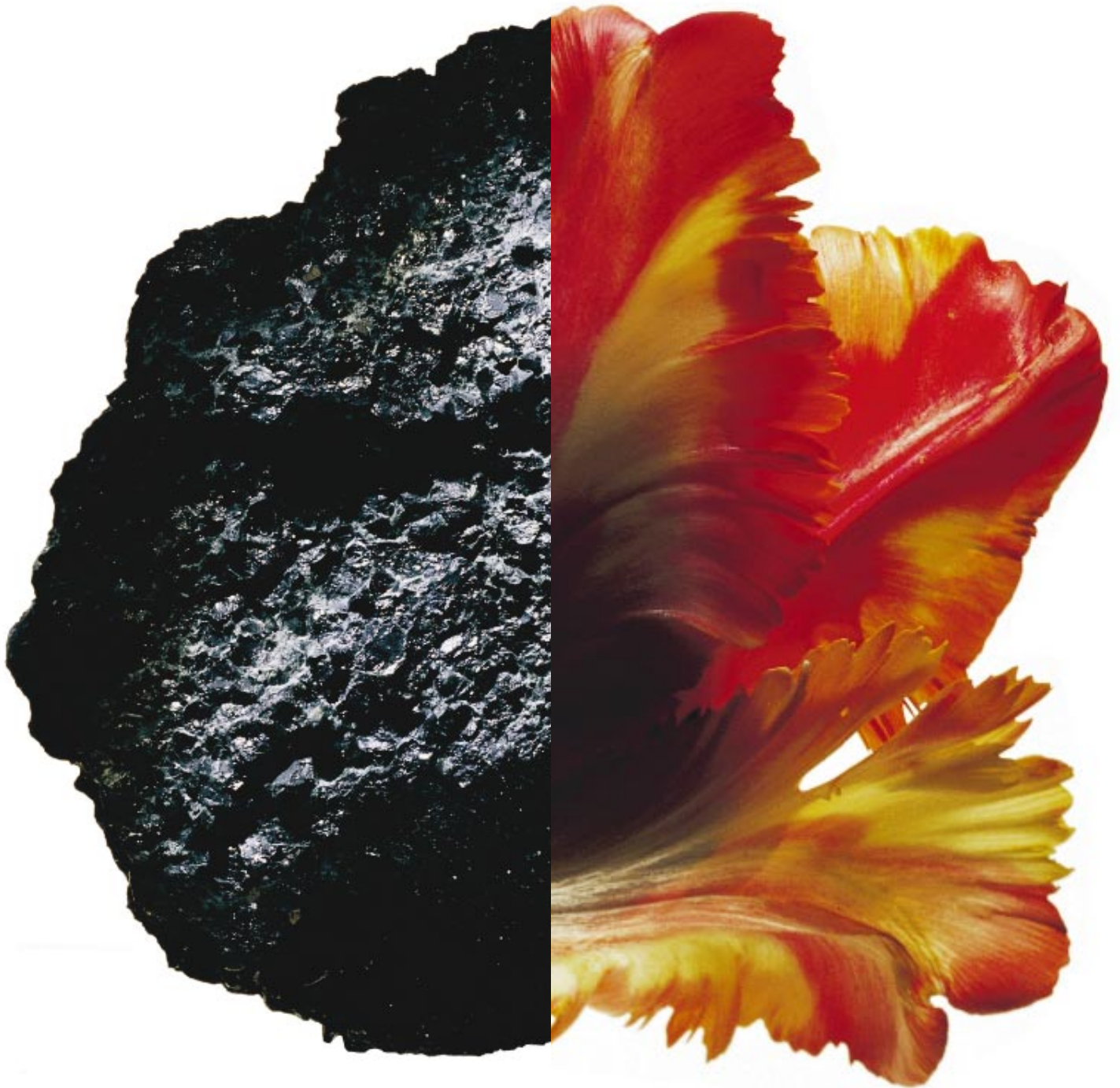


# ÅRSREDOVISNING 1999



SVEDALA

# DETTA ÄR SVEDALA

Svedala är en världsledande leverantör av utrustning, service och delar till såväl anläggningsindustrin som den mineralbearbetande industrin.

Svedalas försäljning sker dels via den egna Svedala Hus organisationen, som består av över 200 sälj- och serviceenheter i ett femtiotal länder, dels via ett väl utbyggt nät av återförsäljare och distributörer över hela världen.

Koncernens kompletta sortiment av utrustning för utvinning och hantering av mineraler innebär att Svedala kan erbjuda kunderna kompletta helhetslösningar för effektivare och säkrare processer. Svedala har dessutom marknadens mest utbyggda sortiment för service, slit- och reservdelar.

# INNEHÅLL

|                                                       |            |
|-------------------------------------------------------|------------|
| Så blev 1999                                          | 1          |
| VD Thomas Oldér                                       | 2-5        |
| Svedala aktien                                        | 6-7        |
| Svedala i sammandrag                                  | 8-9        |
| Svedala och mineralbearbetande industri               | 10-11      |
| Svedalas försäljning<br>– Regioner och produktområden | 12-15      |
| Svedala och stenindustrin                             | 16-17      |
| Koncernöversikt                                       | 18-20      |
| Svedala Service och Delar                             | 21-23      |
| Svedala Borrning, Bulk och Metallåtervinning          | 24-25      |
| Det börjar med berget                                 | 26-27      |
| Svedal Kompaktering och Asfaltutläggning              | 28-29      |
| Trender inom gruv- och anläggningsindustrin           | 30-31      |
| Svedala personal                                      | 32-33      |
| Förvaltningsberättelse                                | 34-39      |
| Resultat - Balansräkning<br>- Kassaflödesanalys       | 40-41      |
| Moderbolaget                                          | 42         |
| Redovisningsprinciper                                 | 43-44      |
| Valutakurser                                          | 44         |
| Noter                                                 | 46-51      |
| Revisionsberättelse                                   | 53         |
| Styrelse                                              | 54-55      |
| Koncernledning och revisorer                          | 56-57      |
| Adresser                                              | 58-60      |
| Kallelse till Bolagsstämma                            | Omslag III |

## Följande företag har skrivit rapporter om Svedala Industri AB under 1999

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| ABG Securities             | Goldman Sachs           |
| Alfred Berg Fondkommission | Hagströmer & Qviberg    |
| Aros Securities            | Handelsbanken Markets   |
| BNP Paribas                | Matteus Fondkommission  |
| Carnegie                   | Merrill Lynch           |
| Cazenove                   | Nordbanken              |
| Cheuvreux de Virieu Nordic | Nordiska Fondkommission |
| Danske Securities          | Orkla Securities        |
| Deutsche Bank              | Salomon Smith Barney    |
| Dresdner Kleinwort Benson  | Swedbank Markets        |
| Enskilda Securities        | Warburg Dillon Read     |



### Omslag: Positionera Svedala

Under 1999 presenterades Svedalas nya positionering internt i dokumentet, Positionera Svedala. Innehållet beskriver den omvandlingsprocess som Svedala genomgår från produktföretag till tjänsteföretag.

## SÅ BLEV 1999

| Mkr                                              | 1999   | 1998   |
|--------------------------------------------------|--------|--------|
| Orderingång                                      | 13.195 | 14.709 |
| Fakturering                                      | 13.996 | 14.394 |
| Rörelseresultat före avskrivningar <sup>*)</sup> | 1.224  | 1.438  |
| Rörelseresultat                                  | 806    | 1.053  |
| Resultat efter finansnetto                       | 651    | 821    |
| Resultat efter skatt                             | 573    | 626    |
| Vinst efter skatt, kr/aktie                      | 11,90  | 13,00  |
| <sup>*)</sup> Goodwillavskrivningar              | – 90   | – 81   |

## NYCKELTAL

|                                             | 1999 | 1998 |
|---------------------------------------------|------|------|
| Räntabilitet på eget kapital efter skatt, % | 14   | 16   |
| Räntabilitet på arbetande kapital (ROA), %  | 9    | 14   |
| Eget kapital, kr/aktie                      | 89   | 87   |
| Utdelning                                   | 6*   | 5,50 |
| * Styrelsens förslag                        |      |      |



Reliability in operations

## 10 SPÄNNANDE ÅR



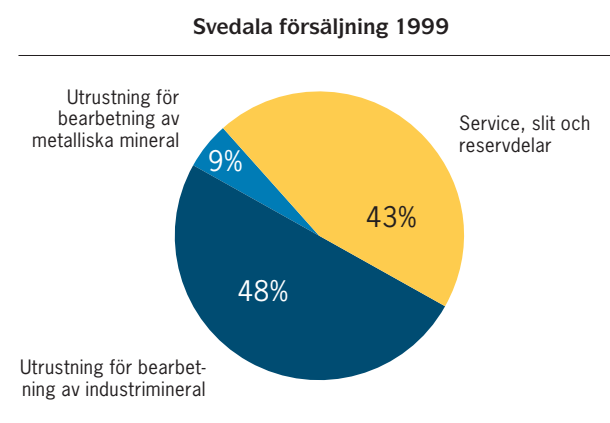
Bästa aktieägare,  
När vi grundade Svedala 1987 var det ett företag helt inriktat på service, slit- och reservdelar. Redan då hade vi strategin klar för Svedalas utveckling - att bygga ett globalt och starkt koncept inom detta segment samt att förvärva tillverkare av utrustning för att nå en större marknad för service och delar. Stegvis har vi under drygt ett decennium gått igenom ett antal faser i denna uppbyggnad.

Under Svedalas första år som självständigt bolag var förvärsaktiviteten mycket hög. Omsättningen ökade från 500 Mkr till 5 miljarder kronor mellan 1987 och 1990. Vi byggde under denna period upp ett företag med ett komplett sortiment av utrustning för anläggningsindustrin och den mineralbearbetande industrin. Särskilt viktigt var förvärvet av Allis Chalmers, som i ett slag gav Svedala ett i princip komplett sortiment av produkter. Under 1990 börsnoterades aktierna i Svedala.

De följande åren, fram till 1994, fortsatte Svedala att förvärva företag. Koncernen stärkte under perioden främst sin ställning inom befintliga produktområden. Samtidigt påbörjades ett betydande struktureringsarbete av de förvärvade företagen. Totalt sänktes koncernens fasta kostnader med 500 miljoner kronor och dessutom reducerades kapitalbindningen med 1 miljard kronor.

Med ett komplett produktprogram och stärkt ställning inom respektive produktområde, var Svedala redo för ännu en utmaning, att bygga ut marknadsorganisationen. Avsikten var att bringa samman de förvärvade företagen i ett gemensamt koncept och att bygga upp en infrastruktur för att skapa marknadens starkaste serviceerbjudanden. Svedala Hus etablerades parallellt med Svedala Service Hus. Med detta steg kunde vi nu erbjuda kunderna ett komplett sortiment av utrustning och tjänster i en global organisation.

Samtidigt som marknadsorganisationen byggdes upp fortsatte arbetet med att förvärva företag. Att Svedala vid förvärven hade tillgång till en väl utbyggd marknadsorganisation innebar betydande synergier. Flertalet förvärvade bolag hade starka positioner på en



begränsad geografisk marknad. Genom att infoga dessa lokala företag i vår globala säljorganisation har de enskilda bolagens produkter fått möjlighet att nå en betydligt större kundbas. Samtidigt har de fått tillgång till vårt kompletta sortiment och vår kompetens inom service och delar, ett område där flera av dem tidigare hade en svag ställning.

Med en utbyggd infrastruktur genom Svedala Hus-konceptet har vi de senaste åren arbetat med att få de sista pusselbitarna på plats i syfte att få ett komplett erbjudande av produkter och tjänster, allt under ett tak. Vårt utbud av service och delar har därför kontinuerligt byggts ut. Vi har vidare bildat en speciell organisation inom koncernen, Svedala Systems Group, som är helt inriktad och specialiserad på att ta fram skräddarsydda helhetslösningar baserade på Svedalas produkt-sortiment. Vi erbjuder även kundfinansiering genom Svedala Finance.

Ett annat prioriterat område de senaste åren har varit produktutveckling. Genom våra förvärv har vi fått tillgång till en mängd olika modeller av de produkter som finns i vårt sortiment. Med ett intensivt utvecklingsarbete har nu de tekniskt sett bästa egenkaperna från varje sortiment resulterat i ett nytt produktprogram, ett Svedala World Class sortiment. Det nya fokuserade produktprogrammet ger betydande möjligheter till rationellare produktion. Andra fördelar är att det kräver mindre resurser i form av produktsupport och ger förutsättningar för effektivare produktutveckling.

För att effektivisera lagerhållningen och öka servicenivån skapas centrallager för varje kontinent. Under första halvåret år 2000 öppnar vi centrallager både i Nord- och Sydamerika. Dessutom har vi genomfört betydande investeringar i informationsteknik, bland annat i vårt intranet.

Koncernen har utvecklats till ett globalt kunskapsföretag med en omsättning på cirka 14 miljarder kronor på årsbasis. De många förvärven som genomförts och uppbyggnaden av organisationen för service och delar har givit Svedala en unik position. Svedala har marknadens mest kompletta sortiment av utrustning. Vid sidan av detta har Svedala den starkaste organisationen och det mest utvecklade sortimentet för service. Svedala Husen gör att vi idag är en global aktör och samtidigt har den lokala närvaro och flexibilitet som kunderna kräver. I dag finns cirka 50 Svedala Hus och omkring 200 Svedala Service Hus, vilka kompletteras av distributörer i hundratalet länder. Svedalas satsning

på marknadsorganisationen är förklaringen till att hela 43 procent av koncernens omsättning är hänförlig till service och delar.

Inom varje enskilt produktområde konkurrerar vi med ett antal företag med begränsat sortiment. Däremot finns inget enskilt bolag med samma systemkunskande som Svedala eller med motsvarande bredd, varken när det gäller utrustning eller servicekoncept. Dagens Svedala har även en viktig konkurrensfördel genom att erbjuda helhetslösningar snarare än enskilda produkter. Vi har byggt upp ett genuint system- och processkunnande kring materialflödet inom anläggningsindustrin och den mineralbearbetande industrin.

### Agenda

Vi arbetar för närvarande med att genomföra ett antal åtgärder med avsikt att stärka Svedala. Ambitionen är:

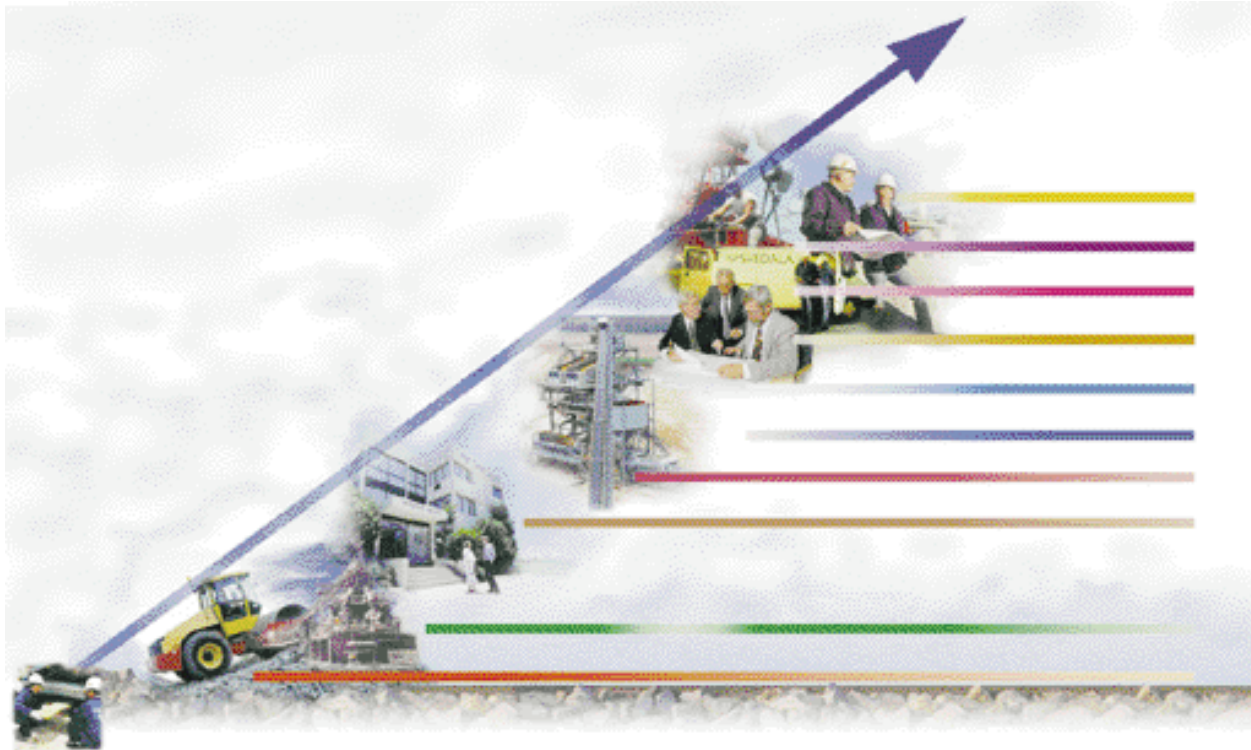
- Att ytterligare stärka vår position inom service och delar.
- Att fortsätta investeringarna i marknadsorganisationen och lansera Svedalas servicepaket.
- Att sänka kostnaderna och minska bindningen av kapital i varulager för att öka lönsamheten.
- Att ytterligare stärka Svedalas varumärke.

Prioriterat är att fortsätta bygga ut Svedalas marknadsledande ställning på servicesidan, den del inom Svedala som växer starkast och dessutom har den högsta rörelsemarginalen. Omsättningen inom segmentet har ökat med i genomsnitt 13 procent de senaste tre åren. Rörelsemarginalen var 12 procent under 1999, att jämföra med 3 procent för utrustning.

Vår bedömning är att det med nuvarande koncernstruktur finns potential att kraftigt öka Svedalas försäljning av service och delar från dagens cirka 6,0 miljarder kronor. Vi står idag endast för 30 procent av service och slit- och reservdelar till populationen av Svedala-maskiner på marknaden. Det årliga värdet av service och delar är flera gånger högre än motsvarande för originalutrustning.

Genom vår väl utbyggda marknadsorganisation lanserar vi nu olika typer av servicepaket, där vi erbjuder kunderna olika grader av åtaganden från Svedalas sida när det gäller serviceprodukter. Kunderna kan välja allt från att enbart erhålla reservdelar från Svedala till att köpa hela systemlösningar, där vi garanterar en viss produktionsnivå från en specifik anläggning.

Flertalet av Svedalas förvärvade företag hade vid övertagandet svag lönsamhet. Trots detta har koncer-



Svedala är väl positionerat för framtida expansion

nens avkastning på arbetande kapital varit 15 procent i genomsnitt under de senaste fem åren. Med de under 1999 lanserade rationaliseringsprogrammen tar Svedala ett nytt steg i koncernens utveckling. Under en period av två år ska vi nå kostnadsbesparingar på totalt 425 miljoner kronor på årsbasis. I början av 1999 kommunicerade Svedala målsättningen att minska den genomsnittliga lagernivån med minst 500 Mkr inom en period av tolv månader. Programmet löper enligt plan och de etappmål som satts upp har uppfyllts. Varulagret hade vid utgången av året minskat med 576 miljoner kronor sedan första kvartalet. Normalt sker en säsongsmässig lageruppbyggnad under första kvartalet. Ambitionen är att varulagret skall reduceras med totalt 1000 Mkr.

I samband med introduktionen av vårt nya produktprogram har vi samlat alla produkter under varumärket Svedala. Ett prioriterat område det närmaste året är att ytterligare stärka Svedalas profil. Målsättningen är att Svedala ska vara kundernas förstahandsval när de söker lösningar på sina problem inom områdena systemkunnande, utrustning, delar och service.

#### Svedala aktien

Svedalas aktiekurs steg med 32 procent under 1999. Nordic Engineering, ett index baserat på nordiska verkstadsföretag, gick under samma period upp med 43 procent. Totalavkastningen, inklusive utdelning, på en placering i Svedala blev 37 procent.

#### Utveckling under 1999 och utsikter för år 2000

Svedala har idag en mycket god position med tekniskt väl utvecklade produkter, Svedala Hus samt helhetslösningar för kunderna. Genom att uppnå de målsättningar som diskuterats ovan blir vi ännu starkare och ökar möjligheterna att vinna marknadsandelar och möta kundernas allt hårdare krav.

Året som gått har karaktäriserats av mycket svag efterfrågan från den mineralbearbetande industrin medan anläggningsindustrin varit stabil. Under inledningen av året var osäkerheten betydande vad gäller konjunkturen, vilket främst förklarades av de finansiella kriserna i Sydostasien och Sydamerika. De låga metallpriserna hade en kraftigt negativ effekt på efterfrågan på utrustning och större projekt från kunder inom metalliska mineral. Även aktiviteten

inom service och delar minskade när kunderna reducerade sina varulager till följd av det osäkra marknadsläget. Efterfrågan förbättrades successivt under året, men blev som helhet lägre än under 1998.

Resultatet efter finansnetto blev 651 miljoner kronor (821). Koncernens avkastning på arbetande kapital uppgick till 9 procent, att jämföra med vår finansiella målsättning om i genomsnitt minst 18 procent över en konjunkturcykel.

1999 var ett svagt år medan utsikterna för marknadsefterfrågan ser ljusare ut för 2000. Inom service och delar väntas våra satsningar resultera i högre volymer. Inom området industrimineral, framför allt anläggningsindustrin, räknar vi med förbättrad efterfrågan. I USA väntas investeringarna i vägnätet fortsätta öka och i Europa är trenden svagt positiv. En viss förbättring är även att vänta i Sydostasien och Sydamerika, dock från låga nivåer. Ökad efterfrågan på metaller har givit högre metallpriser under de senaste kvartalen. Detta tillsammans med ett stort behov av effektivisering i många gruvor pekar på stigande efterfrågan inom området för metalliska mineral. För större projekt, där efterfrågan i princip avstannade under

1999, syns tecken på ökad aktivitet. Sammantaget gör vi bedömningen att efterfrågan för koncernens produkter och tjänster kommer att öka under år 2000.

Efter 30 trevliga och utmanande år i bolaget, varav de sista tio åren som VD, kommer jag att lämna Svedala under våren. Det har varit många spännande år med bland annat börsnotering, ett flertal förvärv, avyttringar och uppbyggnaden av Svedala Hus-konceptet. Svedala har på drygt ett decennium utvecklats till ett globalt företag med fokus på service, slit- och reservdelar och ett komplett sortiment av utrustning. Vi har byggt upp en stark plattform som ger goda förutsättningar för framtida tillväxt och lönsamhet. Det känns nu naturligt att ägna sig åt någonting annat. Många spännande utmaningar väntar de närmaste åren.

Jag vill framföra ett stort tack till alla våra anställda som under denna tid arbetat för koncernens utveckling. Utan Era stora insatser hade inte det arbete som vi genomfört blivit verklighet. Avslutningsvis vill jag även tacka våra kunder, aktieägare och vår styrelse för det förtroende Ni visat under åren.

Thomas Oldér  
Verkställande direktör

# SVEDALA AKTIEN

Svedalas ambition är att kontinuerligt utöka informationsgivningen till aktiemarknaden och att skapa förutsättningar för aktieägare att göra en riktig bedömning av företagets framtida potential. Som tillägg till tidigare information i Svedalas redovisning märks bland annat publicering av rörelseresultaten för Rock Handling, Process, Kompaktering, Bulk och Övrigt. Även koncernens marginaler för utrustning samt för service och delar publiceras. Svedala har dessutom satsat på en ny hemsida som lanserades i slutet av 1999. Här finner besökaren betydligt mer information än vad som fanns tillgängligt i den tidigare versionen. Adressen till hemsidan är: [www.svedala.com](http://www.svedala.com)

## Svedala på börsen

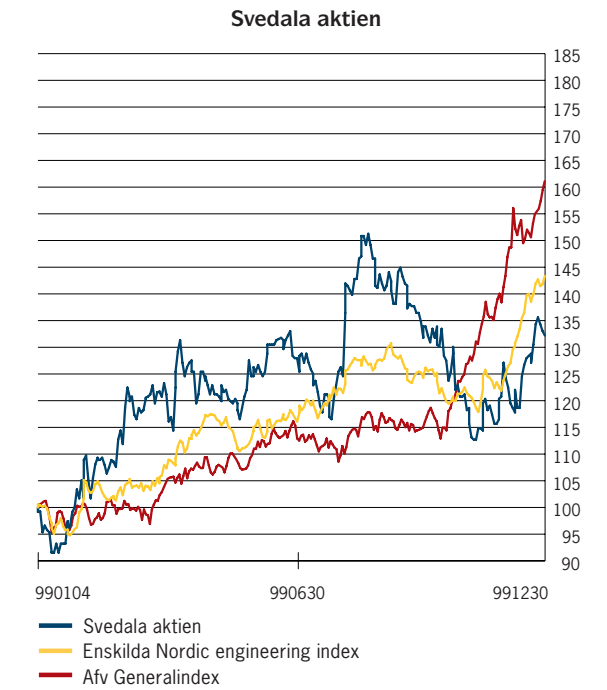
Svedala Industri AB har handlats på OM Stockholmsbörsen sedan 1990, med en notering på A-listan. Aktiekapitalet uppgick vid utgången av 1999 till 240.059.990 kronor, fördelat på 48.011.998 aktier. Det nominella värdet är 5 kronor och varje aktie berättigar till en röst.

## Kursutveckling

Svedala-aktien utvecklades mycket starkt i början av 1999 då intresset för konjunktürkänsliga aktier var stort. Den främsta förklaringen var förbättrade utsikter för den globala ekonomin. Betydande kursuppgångar för cykliska aktier i början på året och stort intresse för telekom- och IT-aktier, gjorde att fokus på verkstadssektorn minskade efter sommaren med en svagare kursutveckling för bland annat Svedala under avslutningen av året.

Sista betalkurs för Svedala-aktien under 1999 var 156 kronor, motsvarande ett börsvärde på 7490 miljoner kronor. Aktien betalades som lägst under året i 103,50 kr den 15 januari och som högst i 183 kronor den 25 augusti.

| Utveckling av aktiekapital via emission |                      |                             |                                   |
|-----------------------------------------|----------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| ÅR                                      | ANTAL<br>TRANSAKTION | AKTIER<br>EFTER TRANSAKTION | AKTIEKAPITAL<br>EFTER TRANSAKTION |
| 1989                                    |                      | 1 698 000                   | 16 980 000                        |
| 1990                                    | Split 2:1            | 3 396 000                   | 16 980 000                        |
| 1990                                    | Fondemission         | 6 390 000                   | 31 950 000                        |
| 1990                                    | Nyemission           | 12 908 347                  | 64 541 735                        |
| 920107                                  | Nyemission           | 18 576 926                  | 92 884 630                        |
| 920331                                  | Nyemission           | 19 906 001                  | 99 530 005                        |
| 930623                                  | Nyemission           | 23 656 001                  | 118 280 005                       |
| 1994                                    | Konvertering         | 23 661 701                  | 118 308 505                       |
| 1995                                    | Konvertering         | 23 702 701                  | 118 513 505                       |
| 1996                                    | Konvertering         | 24 005 999                  | 120 029 995                       |
| 1996                                    | Fondemission         | 48 011 998                  | 240 059 990                       |



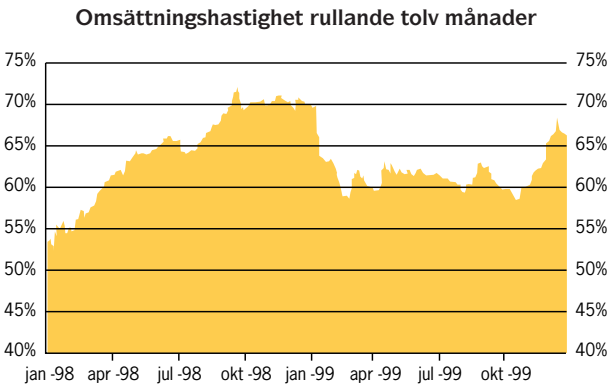
## Handel och likviditet

Under 1999 omsattes omkring 31,8 miljoner aktier i Svedala och omsättningshastigheten uppgick till 66 procent. Under 1998 var motsvarande siffra 69 procent. För Stockholmsbörsen som helhet noterades omsättningshastigheten till 94 procent. Svedala handlas i börsposter om 100 aktier.

## Ägande

Svedala hade vid utgången av 1999 13563 aktieägare. Institutionella placerare stod för 85 procent av ägandet. Andelen utländskt ägande uppgick till 23,4 procent.

De största aktieägarna i Svedala, enligt VPC AB:s offentliga aktiebok per 30 december 1999 samt därefter kända förändringar fram till 1 februari 2000, framgår av tabell nedan.



| Nyckeltal Svedalaaktien.<br>Belopp i kronor per aktie där annat ej anges |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| NYCKELTAL PER AKTIE                                                      | 1999   | 1998   | 1997   | 1996   | 1995   | 1994   | 1993   | 1992   | 1991   | 1990   |
| Antal aktier 31 dec (tusental)                                           | 48 012 | 48 012 | 48 012 | 48 012 | 47 406 | 47 324 | 47 312 | 39 812 | 37 154 | 25 817 |
| Antal aktier, genomsnitt (tusental)                                      | 48 012 | 48 012 | 48 012 | 47 860 | 47 365 | 47 312 | 43 562 | 39 148 | 25 817 | 25 817 |
| Resultat efter skatt                                                     | 11,90  | 13,00  | 14,10  | 11,50  | 10,50  | 8,90   | - 0,30 | - 3,20 | 4,70   | 8,20   |
| Resultat efter full konvertering                                         | 11,80  | 13,00  | 14,10  | 11,50  | 10,50  | 8,90   | - 0,30 | - 3,20 | 4,70   | 8,20   |
| Utdelning                                                                | 6,00*  | 5,50   | 5,00   | 4,00   | 3,50   | 2,50   | 0,50   | -      | 2,00   | 2,00   |
| Börskurs 31 dec                                                          | 156    | 118    | 131    | 116    | 86     | 87     | 68     | 53     | 60     | 48     |
| Börsvärde (MSEK)                                                         | 7 490  | 5 665  | 6 290  | 5 569  | 4 053  | 4 094  | 3 217  | 2 110  | 2 229  | 1 226  |
| Utdelning i förhållande till resultat efter skatt, %                     | 50*    | 42     | 35     | 35     | 33     | 28     | -      | -      | 43     | 24     |
| Direktavkastning, %                                                      | 3,8*   | 4,7    | 3,8    | 3,4    | 4,1    | 2,9    | 0,7    | -      | 3,3    | 4,2    |
| P/E tal efter skatt                                                      | 13,1   | 9,1    | 9,3    | 10,1   | 8,1    | 9,6    | -      | -      | 12,7   | 5,8    |
| P/ebit                                                                   | 14,7   | 9,4    | 8,8    | 9,0    | 7,5    | 7,9    | 16,5   | 81,4   | 20,4   | 6,6    |
| Eget kapital                                                             | 89     | 87     | 81     | 67     | 58     | 50     | 43     | 41     | 46     | 40     |
| *Enligt styrelsens förslag                                               |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Definitioner, se sidan 8                                                 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

## Utdelning

Styrelsens målsättning är att utdelningen långsiktigt ska uppgå till minst en tredjedel av årets resultat. Den föreslagna utdelningen på 6 kronor (5,5) innebär att 50 procent av årets resultat delas ut. Utdelningstillväxten har varit 19 procent per år under de senaste fem åren.

## Konvertibla förlagslån

Under 1998 upptog moderbolaget ett konvertibelt förlagslån på nominellt 226 Mkr, som tecknades av anställda inom Svedala-koncernen. Låneperiod 1998 – 2003. Räntesats: Stibor -0,5 procentenheter. Konvertering kan ske från augusti 2001 till konverteringskursen 234 kronor. Full konvertering medför att antalet aktier utökas med 964.375, eller med cirka 2 procent.

| De största aktieägarna i Svedala Industri AB |              |           | Aktieägarstruktur |              |     |             |
|----------------------------------------------|--------------|-----------|-------------------|--------------|-----|-------------|
| ÄGARE                                        | ANTAL AKTIER | ANDEL I % | INNEHAV AKTIER    | ANTAL AKTIER | %   | ANTAL ÄGARE |
| Custos                                       | 5 816 000    | 12,11     | 1-500             | 1 793 388    | 3,7 | 10 713      |
| 4:e AP-fonden                                | 3 242 000    | 6,75      | 501-1 000         | 1 372 209    | 2,9 | 1 580       |
| Templeton, USA                               | 3 121 012    | 6,50      | 1 001-2 000       | 1 072 931    | 2,2 | 631         |
| SEB fonder                                   | 2 372 000    | 4,94      | 2 001-5 000       | 1 125 175    | 2,3 | 322         |
| AMF Försäkring                               | 2 369 000    | 4,93      | 5 001-10 000      | 922 712      | 1,9 | 122         |
| Ratos                                        | 2 300 000    | 4,79      | 10 001-20 000     | 993 648      | 2,1 | 66          |
| SPP                                          | 1 796 000    | 3,74      | 20 001-50 000     | 1 425 599    | 3,0 | 44          |
| Banco fonder                                 | 1 755 000    | 3,65      | 50 001-100 000    | 1 877 955    | 3,9 | 25          |
| Morgan Stanley Dean Witter, USA              | 1 291 799    | 2,69      | 100 001-          | 37 428 081   | 78  | 60          |
| Skandia                                      | 1 147 000    | 2,39      | SUMMA             | 48 011 998   | 100 | 13 563      |
| Hagströmer & Qviberg fonder                  | 1 091 000    | 2,27      |                   |              |     |             |
| AMF Pensionsförsäkring                       | 1 050 000    | 2,19      |                   |              |     |             |

## TIO ÅR I SAMMANDRAG 1990-1999

| KONCERNEN (MKR)                                   | 1999   | 1998   | 1997   | 1996   | 1995   | 1994   | 1993   | 1992   | 1991   | 1990  |
|---------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|
| Nettoomsättning                                   | 13 996 | 14 394 | 13 592 | 11 986 | 10 938 | 10 344 | 10 318 | 8 149  | 4 833  | 5 758 |
| Varav utlandsförsäljning, %                       | 94     | 95     | 92     | 90     | 88     | 89     | 91     | 89     | 90     | 91    |
| Bruttoresultat                                    | 3 752  | 3 892  | 3 417  | 2 867  |        |        |        |        |        |       |
| Bruttomarginal,%                                  | 26,8   | 27,0   | 25,1   | 23,9   |        |        |        |        |        |       |
| Rörelseresultat före avskrivningar                | 1 224  | 1 438  | 1 430  | 1 145  | 1 113  | 959    | 660    | 326    | 342    | 417   |
| Rörelseresultat                                   | 806    | 1 053  | 1 083  | 859    | 843    | 705    | 365    | 86     | 215    | 302   |
| Rörelsemarginal, %                                | 5,8    | 7,3    | 8,0    | 7,2    | 7,7    | 6,8    | 3,5    | 1,1    | 4,4    | 5,2   |
| Resultat efter finansiella intäkter och kostnader | 651    | 821    | 882    | 738    | 736    | 581    | 88     | -123   | 207    | 315   |
| Vinstmarginal, %                                  | 4,7    | 5,7    | 6,5    | 6,2    | 6,7    | 5,6    | 0,9    | -1,5   | 4,3    | 5,5   |
| Sysselsatt kapital, 31 dec                        | 9 294  | 9 238  | 7 951  | 6 056  | 5 481  | 4 538  | 5 164  | 4 877  | 4 476  | 1 951 |
| Sysselsatt kapital, genomsnitt                    | 9 304  | 8 356  | 7 320  | 5 919  | 4 915  | 4 851  | 5 021  | 4 677  | 1 933  | 1 982 |
| Räntabilitet på sysselsatt kapital, %             | 10     | 13     | 15     | 16     | 20     | 16     | 7      | 3      | 16     | 24    |
| Arbetande kapital, 31 dec                         | 8 622  | 8 461  | 7 139  | 5 427  | 4 821  | 3 637  | 4 625  | 4 426  | 3 995  | 1 592 |
| Arbetande kapital, genomsnitt                     | 8 584  | 7 658  | 6 660  | 5 286  | 4 193  | 4 061  | 4 526  | 4 211  | 1 594  | 1 391 |
| Räntabilitet på arbetande kapital, %              | 9      | 14     | 16     | 16     | 20     | 17     | 7      | 1      | 12     | 20    |
| Eget kapital, 31 dec                              | 4 269  | 4 183  | 3 874  | 3 223  | 2 731  | 2 388  | 2 016  | 1 615  | 1 703  | 1 022 |
| Eget kapital, genomsnitt                          | 4 114  | 3 971  | 3 549  | 2 977  | 2 560  | 2 202  | 1 816  | 1 659  | 1 048  | 1 020 |
| Räntabilitet på eget kapital efter skatt, %       | 14     | 16     | 19     | 19     | 20     | 19     | -1     | -8     | 9      | 21    |
| Räntetäckningsgrad I                              | 5,2    | 4,5    | 5,4    | 7,2    | 7,5    | 5,7    | 1,3    | 0,4    | 19,5   | -25,2 |
| Räntetäckningsgrad II                             | 3,9    | 4,8    | 5,8    | 4,7    | 4,5    | 4,3    | 2,3    | 1,2    | 2,5    | 2,1   |
| Nettouplåning, 31 dec                             | 4 352  | 4 276  | 3 263  | 2 204  | 2 089  | 1 249  | 2 609  | 2 811  | 2 292  | 567   |
| Nettouplåning, genomsnitt                         | 4 470  | 3 687  | 3 111  | 2 309  | 1 634  | 1 929  | 2 710  | 2 552  | 546    | 372   |
| Skuldsättningsgrad, ggr                           | 1,0    | 1,0    | 0,8    | 0,7    | 0,8    | 0,5    | 1,3    | 1,7    | 1,3    | 0,6   |
| Räntenetto, genomsnitt, %                         | 6      | 6      | 6      | 5      | 7      | 7      | 8      | 7      | 15     | 3     |
| Soliditet I, %                                    | 34     | 33     | 33     | 36     | 33     | 34     | 25     | 21     | 24     | 29    |
| Soliditet II, %                                   | 34     | 35     | 35     | 37     | 35     | 37     | 26     | 22     | 25     | 31    |
| Kapitalomsättningshastighet, ggr                  | 1,6    | 1,7    | 1,9    | 2,0    | 2,2    | 2,1    | 2,1    | 1,7    | 2,5    | 2,9   |
| Investeringar i anläggningar                      | 430    | 421    | 421    | 363    | 281    | 190    | 224    | 174    | 124    | 134   |
| Antal anställda, 31 dec                           | 10 862 | 11 043 | 11 015 | 10 404 | 9 945  | 8 700  | 9 580  | 10 588 | 10 637 | 6 798 |

### DEFINITIONER

#### Arbetande kapital

Summa tillgångar med avdrag för likvida medel, långfristiga räntebärande fordringar och ej räntebärande skulder.

#### Bruttomarginal

Bruttoresultat i förhållande till nettoomsättning.

#### Börsvärde

Börskurs 31 december gånger antalet utestående aktier 31 december.

#### Direktavkastning, %

Utdelning per aktie i förhållande till börskurs 31 december.

#### Eget kapital per aktie

Eget kapital 31 december i förhållande till antal aktier 31 december.

#### Genomsnittligt räntenetto

Räntenetto i förhållande till genomsnittlig nettouplåning.

#### Kapitalomsättningshastighet

Nettoomsättning i förhållande till sysselsatt kapital.

#### Nettouplåning

Räntebärande skulder med avdrag för likvida medel och långfristiga räntebärande fordringar.

#### P/ebit

Börsvärde med tillägg för netto-upplåning och minoritetsandelar i förhållande till rörelseresultatet (ebit=earnings before interest and tax).

#### P/E-tal efter skatt

Börskurs 31 december i för-hållande till vinst per aktie efter skatt och full konvertering.

#### Räntabilitet på arbetande kapital

Rörelseresultat med avdrag för ränta på förskott i förhållande till genomsnittligt arbetande kapital.

#### Räntabilitet på eget kapital

Resultat efter skatt i förhållande till genomsnittligt eget kapital.

#### Räntabilitet på sysselsatt kapital

Resultat efter finansnetto med tillägg för räntekostnader (ej ränta på förskott) i förhållande till genomsnittligt sysselsatt kapital.

#### Räntetäckningsgrad I

Rörelseresultat i förhållande till finansnetto.

#### Räntetäckningsgrad II

Rörelseresultat före avskrivningar i förhållande till räntekostnader.

#### Rörelsemarginal

Rörelseresultat i förhållande till nettoomsättning.

#### Skuldsättningsgrad

Nettouplåning i förhållande till eget kapital med tillägg för minoritetsandelar.

#### Soliditet I

Eget kapital med tillägg för minoritetsandelar i förhållande till summa tillgångar.

#### Soliditet II

Eget kapital med tillägg för minoritetsandelar i förhållande till summa tillgångar minus likvida medel.

#### Sysselsatt kapital

Summa tillgångar minus ej räntebärande skulder.

#### Vinst per aktie efter skatt

Årets resultat efter skatt i förhållande till genomsnittligt antal aktier.

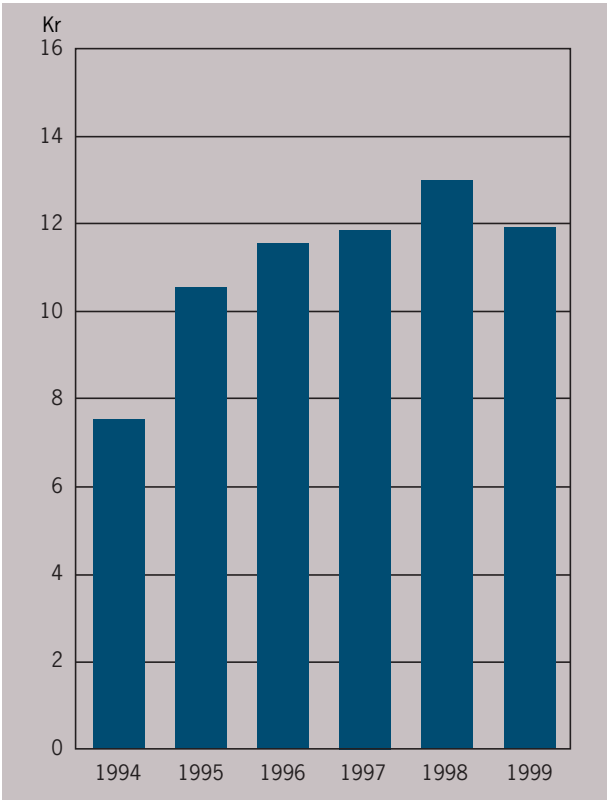
#### Vinstmarginal

Resultat efter finansnetto i förhållande till nettoomsättning.

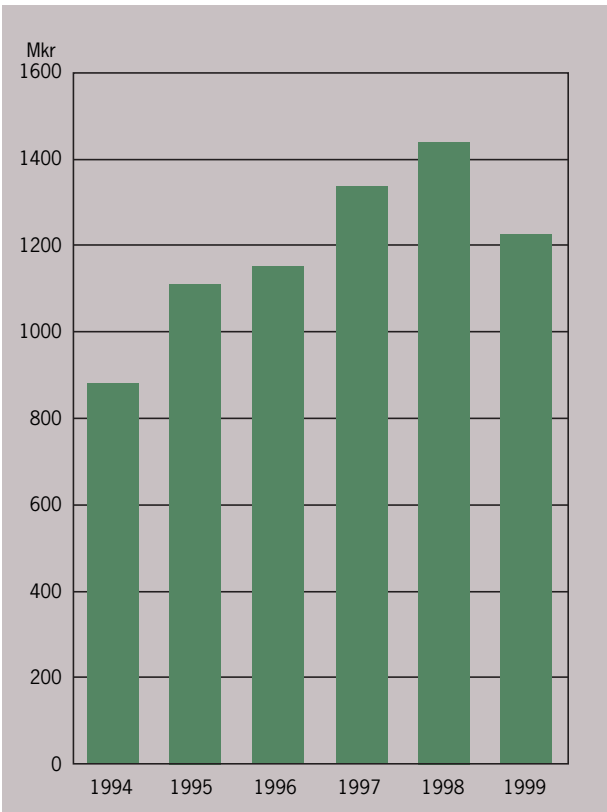
Information kring Svedalaaktiens nyckeltal se sidan 7.

## SVEDALA UTVECKLING 1994 - 1999

**Vinst per aktie**  
har i genomsnitt ökat med 10 procent per år sedan 1994<sup>1)</sup>

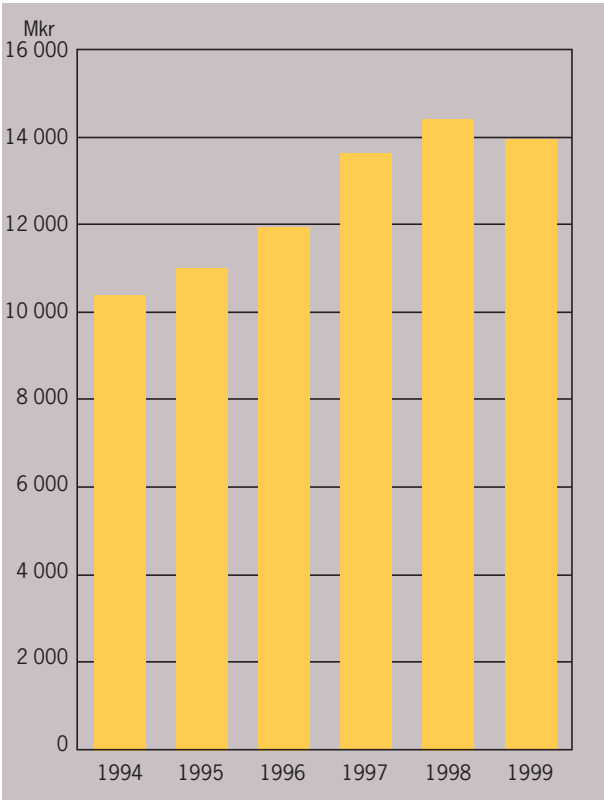


**Rörelseresultat före avskrivningar**  
har ökat med 5 procent per år sedan 1994<sup>1)</sup>

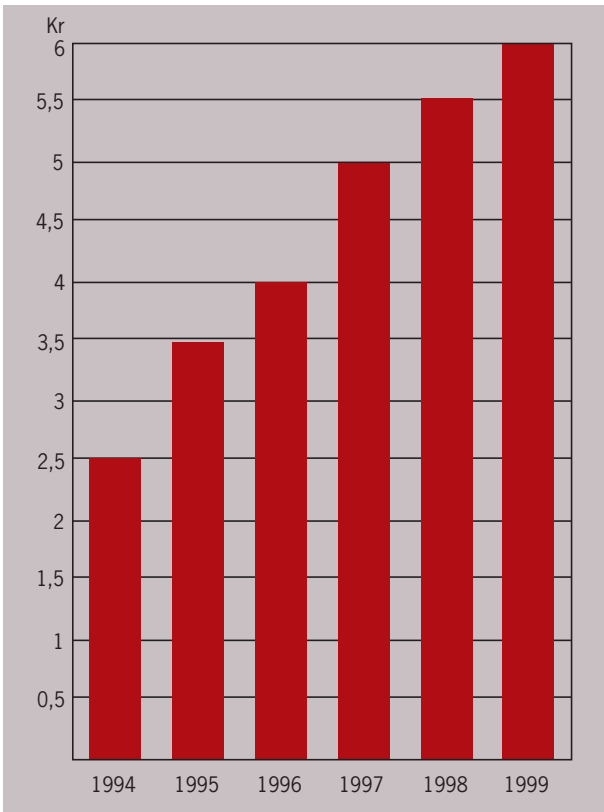


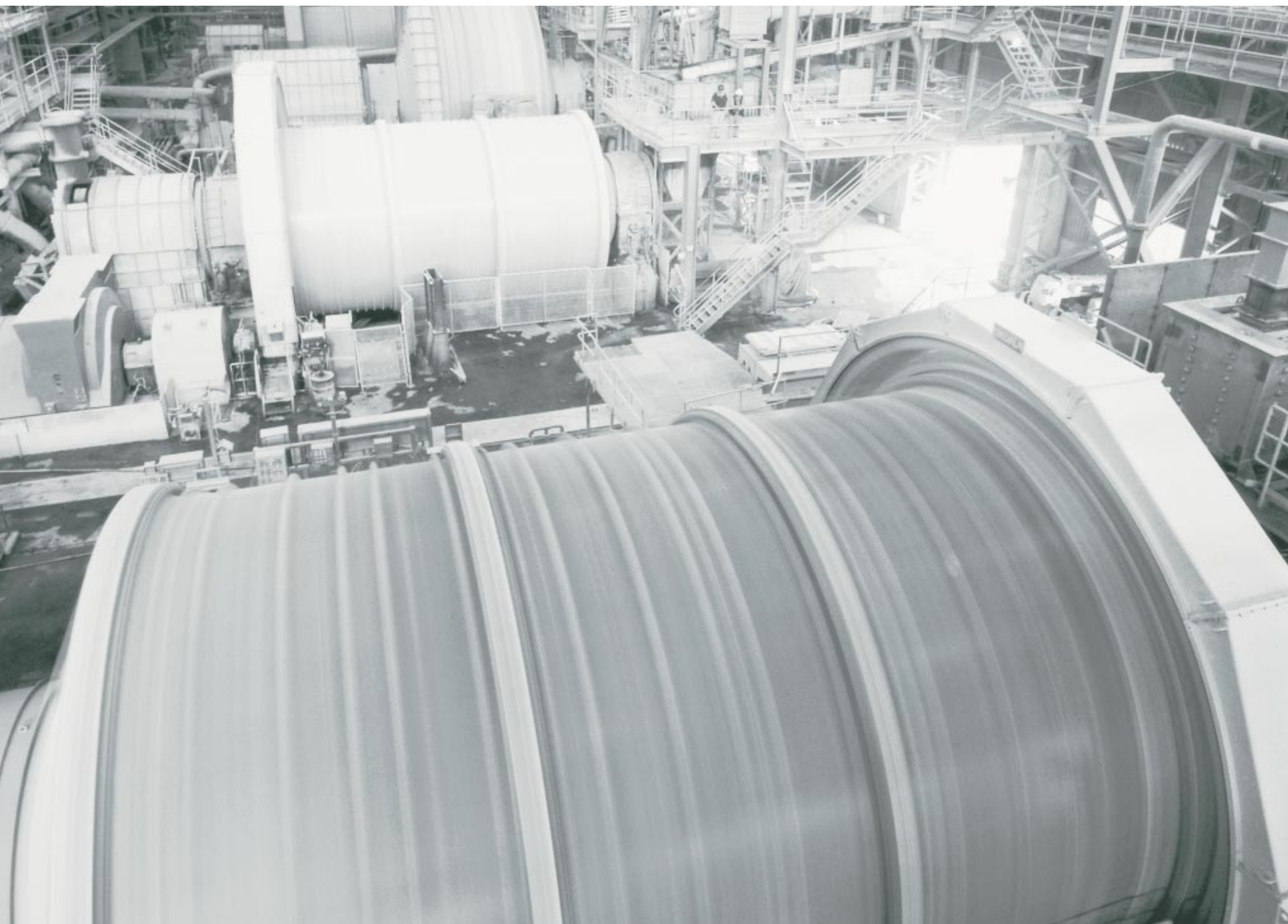
<sup>1)</sup> 1994 och 1997 exklusive jämförelsestörande poster

**Fakturering**  
har i genomsnitt vuxit med 6 procent om året sedan 1994.



**Utdelning**  
har haft en tillväxt på 19 procent per år sedan 1994.  
(1999 enligt styrelsens förslag)

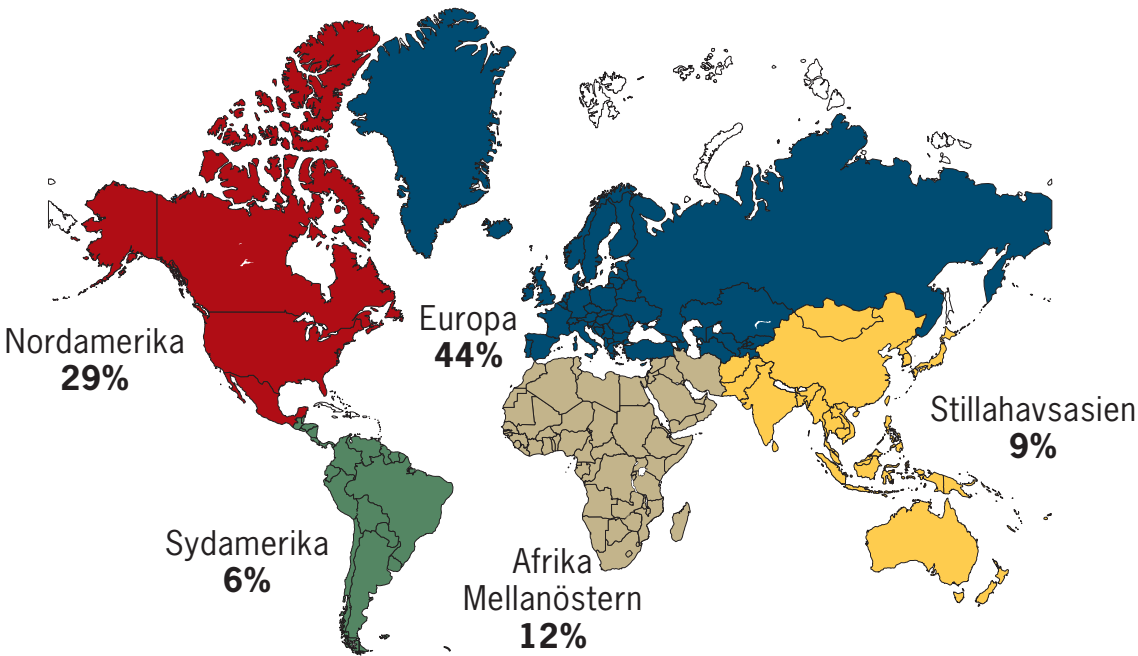




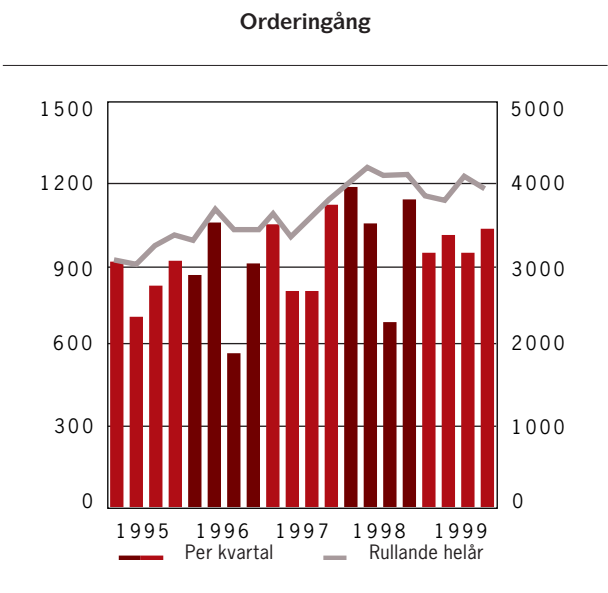
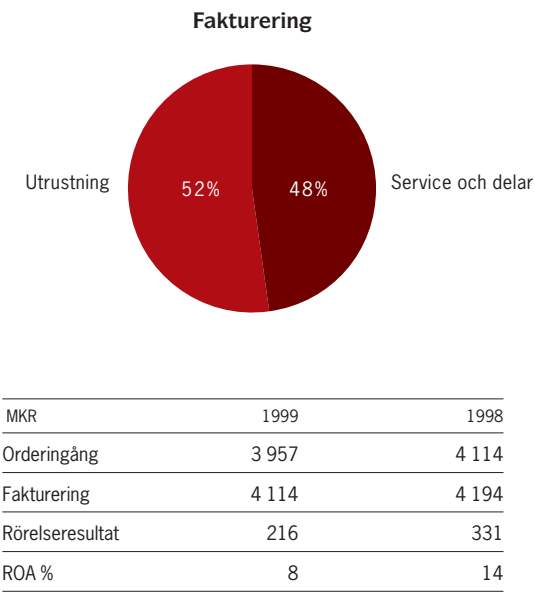
Svedala är världens ledande tillverkare av totala lösningar för den mineralbearbetande industrin. I sortimentet finns all den utrustning som behövs för att utvinna alla typer av både metalliska mineraler, exempelvis järnmalm, koppar, bly, zink och ädelmetaller som guld och diamanter.

# SVEDALA FÖRSÄLJNING 1999

I följande avsnitt presenteras Svedalas utveckling uppdelad i geografiska regioner samt produktområden.



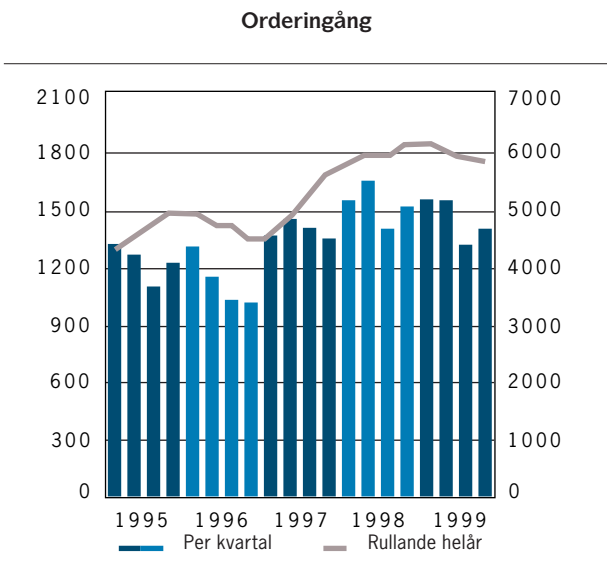
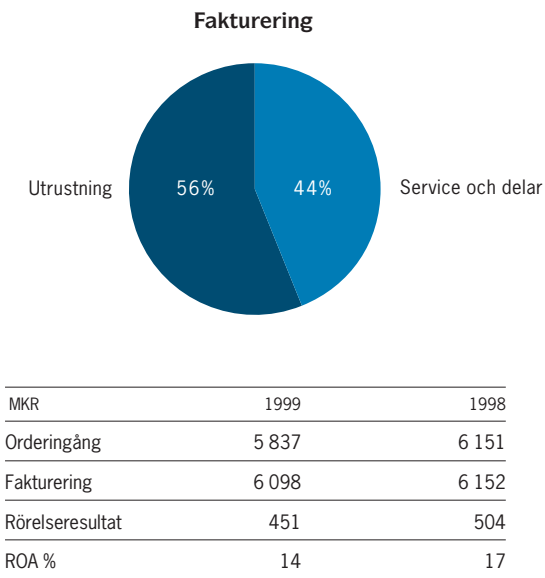
## NORDAMERIKA – 29 PROCENT AV KONCERNENS FAKTURERING



Orderingången minskade med 4 procent under 1999 och med 6 procent korrigerat för förvärv. Motsvarande siffror för faktureringen var 2 procent och 4 procent. Förändrade valutakurser påverkade orderingång

och fakturering med 3 procent. Trenden inom anläggningsindustrin var god under 1999 medan investeringsnivån inom området metalliska mineraler var mycket svag på grund av pressade råvarupriser.

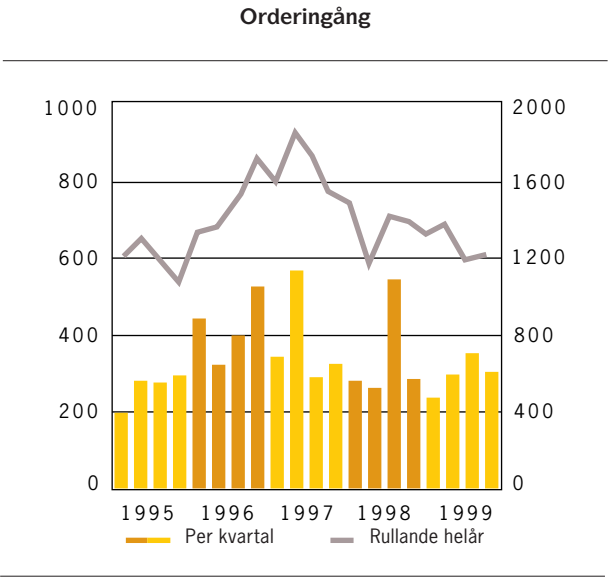
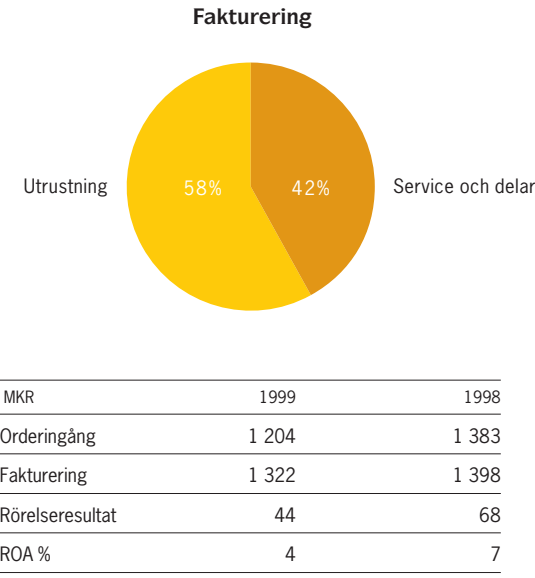
## EUROPA – 44 PROCENT AV KONCERNENS FAKTURERING



Orderingången i Europa minskade med 5 procent under 1999 med marginell påverkan av valutakurser och förvärv. Under året minskade efterfrågan på utrustning samtidigt som efterfrågan på service och

delar ökade. Nedgången i orderingång och fakturering är främst hänförlig till svag efterfrågan från Östeuropa. I Sydeuropa har den positiva trenden fortsatt och även i större delar av Norden har efterfrågan varit god.

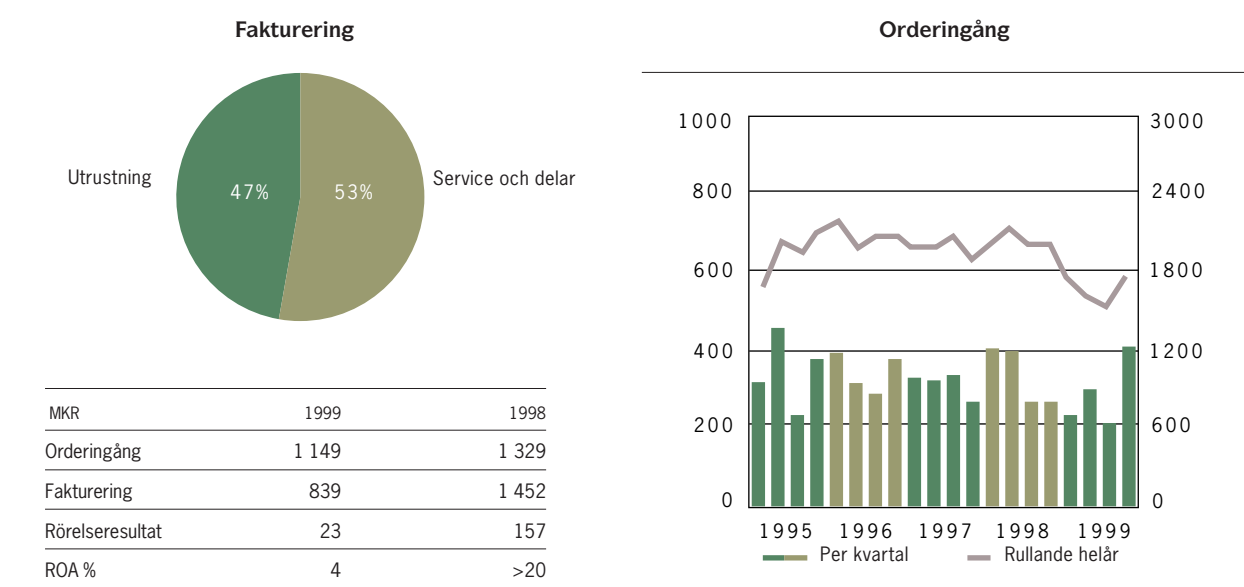
## STILLAHAVSASIEN – 9 PROCENT AV KONCERNENS FAKTURERING



För Stillahavsasien sjönk orderingången med 13 procent och faktureringen med 5 procent under 1999. Justerat för förvärv var minskningen 14 procent respektive 6 procent. Valutakurser påverkade med 4 procent. I Australien, som är Svedalas största marknad i regionen, påverkades investeringarna inom området metal-

liska mineral fortsatt negativt av de låga metallpriserna. I Sydostasien var aktiviteten fortsatt låg som en följd av den ekonomiska krisen. Anläggningsindustrin i Sydostasien visade tecken på förbättring i slutet av året, dock från en mycket låg nivå.

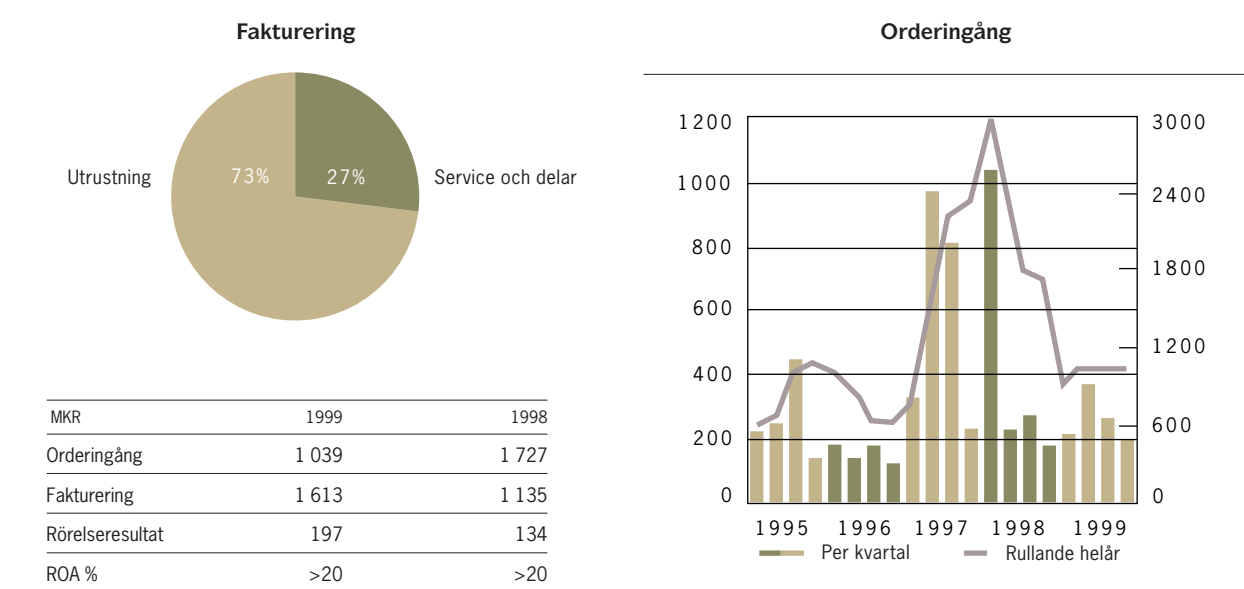
SYDAMERIKA – 6 PROCENT AV KONCERNENS FAKTURERING



Det gångna året blev svagt i Sydamerika. Orderingången minskade med 14 procent och faktureringen gick ned med 42 procent. Förändrade valutakurser stod för mer än halva nedgången. Den ekonomiska krisen i Sydamerika gav kraftigt min-

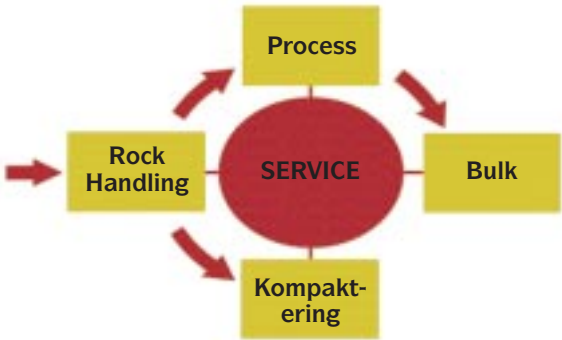
skad efterfrågan under året. Infrastrukturprojekt sköts på framtiden samtidigt som investeringarna i utrustning inom området metalliska mineraler uteblev till följd av de låga metallpriserna.

AFRIKA OCH MELLANÖSTERN – 12 PROCENT AV KONCERNENS FAKTURERING



Orderingången sjönk med 40 procent jämfört med 1998. Faktureringen ökade med 42 procent. Att orderingången minskade förklaras främst av en excep-

tionellt stor orderingång under 1998. Totalt sett har efterfrågan i regionen varit svag under året.



PRODUKTOMRÅDE ROCK HANDLING

|                 |       |       |       |       |       |
|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| MKR             | 1999  | 1998  | 1997  | 1996  | 1995  |
| Orderingång     | 5 293 | 5 566 | 4 650 | 3 358 | 3 400 |
| Fakturering     | 5 280 | 5 623 | 4 681 | 3 515 | 3 151 |
| Rörelseresultat | 219   | 357   | 380   | 351   | 320   |
| ROA %           | 6     | 10    | 14    | >20   | >20   |

PRODUKTOMRÅDE PROCESS

|                 |       |       |       |       |       |
|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| MKR             | 1999  | 1998  | 1997  | 1996  | 1995  |
| Orderingång     | 3 002 | 4 097 | 5 012 | 3 472 | 3 354 |
| Fakturering     | 3 585 | 3 539 | 3 829 | 3 539 | 3 198 |
| Rörelseresultat | 351   | 396   | 404   | 269   | 266   |
| ROA %           | 20    | >20   | >20   | >20   | >20   |

PRODUKTOMRÅDE KOMPAKTERING

|                 |       |       |       |       |       |
|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| MKR             | 1999  | 1998  | 1997  | 1996  | 1995  |
| Orderingång     | 2 983 | 2 875 | 2 663 | 2 400 | 2 079 |
| Fakturering     | 2 971 | 2 948 | 2 712 | 2 324 | 2 166 |
| Rörelseresultat | 308   | 293   | 248   | 134   | 207   |
| ROA %           | >20   | 20    | 19    | 11    | >20   |

PRODUKTOMRÅDE BULK

|                 |       |       |       |       |       |
|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| MKR             | 1999  | 1998  | 1997  | 1996  | 1995  |
| Orderingång     | 1 453 | 1 676 | 1 340 | 1 528 | 1 825 |
| Fakturering     | 1 601 | 1 723 | 1 597 | 1 694 | 1 381 |
| Rörelseresultat | 40    | 118   | 43    | 120   | 68    |
| ROA %           | 7     | >20   | 10    | >20   | 20    |

PRODUKTOMRÅDE ÖVRIGT

|                 |      |      |      |      |      |
|-----------------|------|------|------|------|------|
| MKR             | 1999 | 1998 | 1997 | 1996 | 1995 |
| Orderingång     | 463  | 495  | 879  | 867  | 872  |
| Fakturering     | 559  | 561  | 773  | 888  | 823  |
| Rörelseresultat | 13   | 30   | 157  | 51   | 49   |
| ROA %           | 5    | >20  | >20  | 15   | 15   |

Rock Handling

Produktområdet domineras volymmässigt av Kross- och Sorterings-utrustning. Dessutom ingår borrhutrustning och utrustning för återvinning. Produkterna används för utvinning av såväl industrimineral som metalliska mineral och har följdaktligen påverkats kraftigt av de låga råvarupriserna. Under 1999 minskade orderingången med 5 procent.

Process

I produktområdet ingår bland annat kvarnar, slurry pumpar och torkutrustning. Största avnämare är kunder som utvinner metalliska mineral. Orderingången sjönk med 27 procent jämfört med 1998. Marknaden för större projekt, där processutrustning ingår som en viktig del, har under 1999 varit mycket svag. En viktig anledning är även här att metallpriserna, i ett historiskt perspektiv, legat på mycket låga nivåer.

Kompaktering

Under Kompaktering finns ett komplett sortiment av vältar och asfaltutläggare. Produkternas användningsområde är inom bygg- och anläggningsindustri. Orderingången för Kompaktering ökade med 4 procent 1999.

Bulk

Inom Bulk finns Svedalas system för transport av material. Här ingår ett komplett sortiment av utrustning för lastning, lossning och även blandning av bulkmaterial. Orderingången för produktområdet minskade med 13 procent. Investeringarna inom detta produktområde påverkas också av låga råvarupriser.

Övrigt

I detta produktområde ingår Kranlyft, Interconsult och Pappersåtervinning vilka inte tillhör Svedalas kärnverksamhet. Orderingången minskade med 6 procent jämfört med 1998.

En stor del av Svedalas utrustning används inom stenindustrin för att omvandla berg till sk ballast. Ballast är den färdigproducerade sten som används dels i alla infrastrukturprojekt, exempelvis vägar, flygplatser, hamnar dels är det en viktig beståndsdel i både asfalt och betong. Svedala kan erbjuda kompletta kross- och sorteringsanläggningar för bearbetning av både industrimineraler och metalliska mineraler.



# KONCERNÖVERSIKT

## Affärsidé

Svedala ska som världsledande aktör erbjuda företag inom mineralbearbetande industri och anläggningsindustri helhetslösningar för bearbetning av mineraler. Här ingår ett komplett sortiment av utrustning, produkter och tjänster, ett gediget system- och processkunnande samt projektfinansiering.

## Mål

Svedalas målsättning är att långsiktigt skapa värde för aktieägarna. Organisk tillväxt ska kompletteras med förvärv inom nuvarande verksamheter. Expansionen ska ske under god lönsamhet. Över en konjunkturcykel är koncernens målsättning att ha en avkastning på minst 18 procent på arbetande kapital.

## Strategi

Svedala ska erbjuda kunderna lägsta möjliga totalkostnad och driftsäkerhet i deras produktionsanläggningar, ”Reliability in operations”. Nyckeln till framgång är att erbjuda kunderna helhetslösningar snarare än enskilda produkter. Det ska genomföras med branschens mest kompletta sortiment av utrustning samt service och delar. Verksamheten ska drivas globalt, men med stark lokal närvaro för att skapa närmare relationer med kunderna. I arbetet med service och helhetslösningar är Svedalas anställda den viktigaste resursen. Koncernen investerar därför betydande resurser i humankapital.

## Förvärv och organisk tillväxt

Svedala grundades 1987 och hade då en omsättning på cirka 500 Mkr på årsbasis och var helt inriktat på service, slit- och reservdelar. Sedan dess har Svedala förvärvat ett stort antal bolag. Målsättningen med förvärv har varit att få ett heltäckande sortiment av utrustning för bearbetning och hantering av mineral. Samtidigt har en stark marknadsorganisation byggts upp via Svedala Hus.

Svedalas förvärv och satsning på marknadsorganisationen har ökat förutsättningarna för organisk tillväxt. Strategin att förvärva företag har givit en större population av utrustning att bearbeta med produkter och servicetjänster. Dessutom har de förvärvade företagen, ofta med lokalt starka positioner, fått tillgång till en global organisation och därmed möjlighet att nå en större kundbas med sina produkter.

## Styrkefaktorer

Svedala har ett antal styrkefaktorer som gör att företaget skiljer sig från andra företag på marknaden:

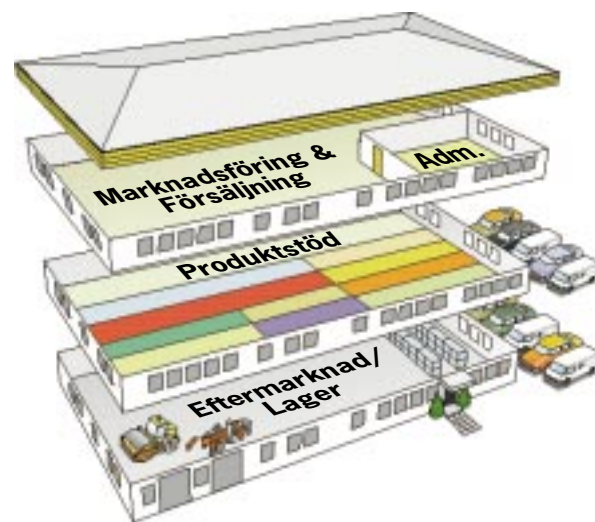
- Svedala har marknadens mest kompletta sortiment av utrustning för den mineralbearbetande industrin och anläggningsindustrin
- Svedala har ett starkt koncept för service och delar genom Svedala Hus
- Svedala har en global organisation och samtidigt lokal närvaro
- Svedala är fokuserat på helhetslösningar till kunderna

## Utrustning

Svedala har ett komplett sortiment av utrustning för att bryta, bearbeta och hantera mineral. I produktportföljen finns bland annat borrarutrustning, krossar, siktar, kvarnar, processutrustning, transportsystem, asfaltsutläggare och vältar.

Utrustning för bearbetning av industrimineral stod under 1999 för 48 procent av koncernens omsättning. Svedalas utrustning bearbetar berg till sten i olika dimensioner, exempelvis i form av ballast, makadam och sand. Inom anläggningsindustrin används materialet i infrastrukturprojekt, som fyllnadsmaterial, i asfalt och i betong. Det kan gälla byggnation av vägar, broar och flygplatser. Industrimineral används även vid framställning av exempelvis porslin, plast och färg.

Utrustning för bearbetning av metalliska mineral stod för 9 procent av Svedalas omsättning under 1999. Gruvindustrin använder Svedalas produkter för att utvinna metaller ur berg. Exempel på metalliska mineral är järn, koppar, zink, och bly, som har en mängd användningsområden inom industrin.



**Svedala Hus**  
En komplett försäljnings- och serviceorganisation i 50 länder

## SERVICE SLIT- OCH RESERVDELAR



## UTRUSTNING FÖR BEARBETNING AV INDUSTRIMINERAL



## UTRUSTNING FÖR BEARBETNING AV METALLISKA MINERAL



Kontinuerlig produktutveckling och många förvärv har givit Svedala tillgång till avancerat tekniskt kunnande. Arbetet har de senaste åren inriktats på att ta fram nya produkter där de bästa egenskaperna från varje förvärvat företag har sammanförts. Nu finns en modell för respektive produkt, ett så kallat World Class Program. Det har resulterat i effektivare och mer konkurrenskraftig utrustning. Alla produkter säljs under varumärket Svedala.

## Service, slit- och reservdelar

Trots marknadens mest kompletta sortiment av utrustning har Svedala ända sedan grundandet främst varit inriktat på service och delar. Basen i detta arbete har varit uppbyggnaden av konceptet med Svedala Hus. Den egna marknadsorganisationen kompletteras med ett nät av distributörer i hundratalet länder. Under 1999 stod service och delar för 43 procent av koncernens försäljning.

## Global organisation och lokal närvaro

Den globala marknadsorganisationen gör att Svedala kan leverera utrustning, service, slit- och reservdelar till kunder runt om i världen. Samtidigt ger Svedala

Hus-organisationen lokal närvaro, vilket är mycket viktigt i relationer till kunder. Svedala har i många fall egen personal hos kunderna och kan på så sätt enkla-re och snabbare lösa problem utifrån individuella önskemål och behov. Cirka 95 procent av koncernens försäljning sker till kunder utanför Sverige.

## Helhetslösningar

I Svedala Husen finns utrustning, service, slit-, och reservdelar, allt under ett tak. Här finns dessutom all den kunskap och erfarenhet Svedala byggt upp under åren och som de förvärvade bolagen bidragit med.

En av fördelarna med det kompletta utbudet av produkter och tjänster är möjligheten att erbjuda helhetslösningar för kundernas anläggningar. Helhetstänkande resulterar i ökad produktivitet och därmed lägsta möjliga totalkostnad för kunden. Svedala har bland annat helhetslösningar för det totala materialflödet inom anläggningsindustrin och den mineralbearbetande industrin.

Koncernen har en organisation, Svedala Systems Group, som är helt specialiserad på att skräddarsy och hantera större projekt för kunderna. Det breda kunnandet när det gäller processer innebär dessutom att

Svedala kan ta ett större ansvar för att driften i hela eller delar av kundernas produktion är problemfri. Kunderna erbjuds även förmånlig projektfinansiering genom Svedala Finans.

Konkurrenter

Svedala är det enda företaget i branschen som kan erbjuda kunderna helhetslösningar för bearbetning och hantering av mineraler. Nedan görs en genomgång som belyser konkurrenssituationen. Förutom dessa globala konkurrenter finns ett antal som enbart verkar på lokala marknader.

Utrustning

Svedala har byggt upp starka marknadspositioner för ett flertal typer av utrustning. Konkurrenterna är positionerade inom enbart ett eller några få produktområden. När det gäller bredden på sortimentet finns inget bolag som kan konkurrera med Svedala.

Service, slit- och reservdelar

Svedala har branschens mest utbyggda organisation för service och delar. Konkurrenterna är ofta lokala servicebolag utan egna produkter och tillverkning. Ett komplett produktsortiment ger dock Svedala bättre förutsättningar att erbjuda kunderna totala lösningar inkluderande även service, slit- och reservdelar.

Produktion

De senaste åren har Svedala arbetat med att begränsa antalet modeller av utrustning och ta fram nya produkter, där de bästa egenskaperna tagits tillvara. När en ny modell tagits fram samlas all produktion av denna under en specifik produktionsanläggning. Antalet anläggningar kan på så sätt reduceras samtidigt som vi når en ökad effektivitet.

Utrustning för process av mineraler är ofta av betydande storlek. Det gäller kvarnar, system för torkning,

bränning och omvandling av material samt anläggningar för lastning och lossning. Varje anläggning är dessutom anpassad och konstruerad efter kundens behov. Delar av tillverkningen sker därför ofta lokalt och inte i egna produktionsenheter.

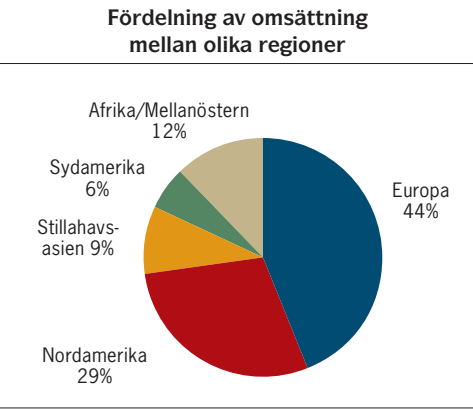
Finansiell målsättning

Svedalas finansiella målsättning är att de olika operativa enheterna i koncernen ska generera en avkastning på arbetande kapital på i genomsnitt 20 procent över en konjunkturcykel. För koncernen motsvarar det en avkastning på arbetande kapital på 18 procent. De senaste fem åren har avkastningen i genomsnitt varit 15 procent.

Utdelningspolitik

Styrelsens målsättning är att utdelningen långsiktigt ska uppgå till minst en tredjedel av årets resultat.

| Globala konkurrenter |                     |                    |                   |                       |         |                           |        |                    |
|----------------------|---------------------|--------------------|-------------------|-----------------------|---------|---------------------------|--------|--------------------|
|                      | Borr-<br>utrustning | Kross<br>Sortering | Kompak-<br>tering | Asfalt-<br>utläggning | Malning | Anrikning<br>Uppgradering | Pumpar | Bulk-<br>hantering |
| Svedala              | ●                   | ●                  | ●                 | ●                     | ●       | ●                         | ●      | ●                  |
| Atlas Copco          | ●                   |                    |                   |                       |         |                           |        |                    |
| Babcock              |                     |                    |                   |                       |         |                           |        | ●                  |
| Bomag                |                     |                    | ●                 |                       |         |                           |        |                    |
| Caterpillar          |                     |                    | ●                 | ●                     |         |                           |        |                    |
| Fuller               |                     |                    |                   |                       | ●       | ●                         |        |                    |
| Ingersoll & Rand     | ●                   |                    | ●                 | ●                     |         |                           |        |                    |
| Krupp                |                     |                    |                   |                       |         |                           |        | ●                  |
| Nordberg             |                     | ●                  |                   |                       | ●       |                           |        |                    |
| Tamrock              | ●                   |                    |                   |                       |         |                           |        |                    |
| Weir                 |                     |                    |                   |                       |         |                           | ●      |                    |



Svedala Service Hus finns idag på mer än 200 platser i 50 länder. Totalt svarar service, slit- och reservdelar för cirka 45% av koncernens totala försäljning.

# SERVICE, SLIT- OCH RESERVDELAR

Service och delar, kärnan i Svedalas verksamhet, är koncernens snabbast växande och mest lönsamma verksamhet. Konceptet är dessutom en viktig del i Svedalas satsning på helhetslösningar för kunden. Potentialen för framtiden är betydande.

## Svedala – ett serviceföretag med helhetslösningar

Många företag som verkar på Svedalas marknader är inriktade på att utveckla och sälja utrustning. Svedala är däremot ett serviceföretag som erbjuder kunderna helhetslösningar, med ett fullt sortiment av utrustning samt ett gediget system- och processkunnande. Vidare har Svedala branschens mest utbyggda sortiment av service och delar.

De egenskaper som kunderna anser är viktigast vid val av leverantörer är tillförlitlighet i produkter och tjänster, något som tryggar tillgängligheten i produktionsanläggningarna. Stoppad drift i stora anläggningar orsakar kunderna betydande kostnader. Med kontroll över hela produktionsprocessen kan Svedala garantera säker drift och därmed erbjuda kunderna lägsta möjliga totalkostnad, med ökad konkurrenskraft och lönsamhet som följd.

Att erbjuda helhetslösningar blir allt viktigare då kunderna tenderar att använda sig av allt färre leverantörer. En annan viktig aspekt är att helhetsansvar ofta resulterar i mer långsiktiga och djupare relationer mellan leverantör och köpare.

## Service paket

Svedala lanserar för närvarande ett system för service och delar baserat på moduler där kunderna på ett enkelt och överskådligt sätt erbjuds ett antal standardiserade servicepaket med olika grader av åtaganden från Svedalas sida. Svedala Husen kan anpassa paketen för specifika kunder och lokala förhållanden.

### *Tillgänglighetgaranti för reserv och slitdelar*

– Garanterad leverans av delar inom avtalade tidsramar ger kunden minimalt stillestånd och därmed ökad produktion.

### *Inspektionspaket*

– Inspektioner av hela, eller delar av anläggningar, ger grunden för rekommendationer till förbättringar av processer, drift och underhåll. Det resulterar i optimering av kapacitet och kvalitet samt ger lägre kostnader för kunderna.

### *Förebyggande underhållsavtal*

– Svedalas team utför förebyggande underhåll för undvikande av oplanerade driftstopp. Resultatet är ökad tillgänglighet och produktion.

### *Underhålls- och reparationsavtal*

– Till en fast kostnad utför Svedala löpande underhåll och reparationer av enskilda maskiner eller delar av anläggningar. För kunden innebär detta ökad trygghet och full kostnadskontroll för underhållet.

### *Produktionskontrakt*

– Baserat på exempelvis en fast kostnad per ton garanterar Svedala en viss produktionsvolym och produktkvalitet i hela eller delar av en anläggning.

## Hög tillväxt och fortsatt stor potential

Svedala satsar hårt på att växa inom service och delar. De senaste fem åren har detta resulterat i en tillväxt av faktureringen på i genomsnitt 13 procent per år. Trots detta finns det en fortsatt stor potential för ytterligare expansion inom denna Svedalas mest lönsamma verksamhet.

Värdet av service och delar är klart större än marknaden för utrustning. En maskin förbrukar under sin livstid i genomsnitt service, slit- och reservdelar till ett värde som är flera gånger högre än dess nypris.

Svedala står idag endast för 30 procent av slit- och reservdelar för den utrustning som företaget levererat. Vidare finns det en betydande potential i de under senare år förvärvade bolagen. Dessa bolag prioriterade tidigare utveckling och försäljning av utrustning framför service och delar.

## God lönsamhet

Satsningen på eftermarknaden är således ett led i arbetet med att möta kundernas behov och ta tillvara en betydande tillväxtpotential. Vid sidan av detta är lönsamheten på eftermarknaden klart högre än vid försäljning av utrustning. Under 1999 var Svedalas rörelsemarginal för eftermarknaden 12 procent. Motsvarande siffra för utrustning var 3 procent.



Förutom att Svedala har ett komplett sortiment av utrustning för anläggnings- och mineralbearbetande industri kan vi erbjuda våra kunder branschens mest utbredda sortiment av servicetjänster.

I början av år 2000 introducerar Svedala fem standardiserade servicepaket som enkelt anpassas till varje kunds behov och lokala förhållanden.

De två första bilderna visar utrustning för borrar och bulkhantering. Borrar är det första steget i arbetet med att krossa berget medan utrustning för bulkhantering oftast kommer sist i processen. Svedala har även komplett utrustning för återvinning av metaller. Den sista bilden visar en del i en dylik process.



# DET BÖRJAR MED BERGET

Grunden för kundernas verksamhet är berget. Berg som för anläggningsindustrin skall omvandlas till sten i olika storlekar med höga krav på såväl form som dimension. Krossad sten används bland annat till balast och är en betydande beståndsdel i betong och asfalt. För vissa industrimineral krävs att berget krossas och mals till extremt fina partiklar för att bland annat kunna användas som fyllmedel i färg och plaster.

För gruvindustrin gäller det att till så låg kostnad som möjligt omvandla berget till så små partiklar att värdefulla metaller som exempelvis järn, koppar, bly och zink kan frigöras och avskiljas.

## System, utrustning och eftermarknad för bearbetning av mineral

I det följande beskrivs hur Svedalas maskiner används i processen vid bearbetning av mineral. Det behövs flera typer av utrustning för att från berget utvinna mineral och för att framställa olika dimensioner av sten för anläggningsindustrin. Svedala har ett betydande system- och processkunnande som innebär att kunderna erbjuds helhetslösningar för hantering av mineral.

Förutom det kompletta sortimentet av utrustning har Svedala även marknadens starkaste utbud av service och delar.

De första stegen vid bearbetning av mineral är de samma för såväl mineralbearbetande industri som anläggningsindustri och kan beskrivas som storleksreducering och storlekskontroll.

## Borrning och sprängning

Det första steget i storleksreduceringen är sprängning av berget. Här borrar Svedalas borrarutrustning hål för sprängmedlet. Kubikmeterstora block frigörs nu för vidare bearbetning.

## Krossning och sortering

I olika typer av krossar från Svedala reduceras bergets storlek stegvis vidare. Samtidigt kommer nu sorteringsutrustning i form av Svedalas siktsystem in i bilden för att kontrollera storlek och form på stenen. I de första stegen är hanteringen torr och för transport mellan de olika krosstegen används Svedalas transportsystem. Krossning och sortering är mycket viktiga steg i processen där stränga krav ställs på bearbetningen. Höga krav ställs på att materialet får rätt kornform och dimension för att anpassas till specifika ändamål.

För anläggningsindustrin är härmed processen i stort sett klar. För vissa ändamål krävs dock att stenen även genomgår ett steg med tvättning.

## Kompaktering och asfaltutläggning

Olika former av krossad sten är väsentligt material vid byggnation av infrastrukturprojekt. Kraven är mycket hårda på det arbete som utförs vid vägar, broar och flygplatser. Kompaktering och asfaltutläggning fyller här viktiga funktioner. För dessa ändamål har Svedala ett komplett sortiment utrustning i form av bland annat vältar och asfaltutläggare.

## Malning

För gruvindustrin krävs ytterligare reduktion av storleken för att de värdefulla mineralen skall kunna frigöras. För detta ändamål används Svedalas kvarnar. Vissa industrimineral mals till ett torrt pulver medan de flesta metalliska mineral mals till små partiklar uppslammade i vatten.

## Anrikning och uppgradering

Det är nu dags att genom anrikning separera värdefulla mineraler från gråberg. Svedala har flera olika system och metoder för detta ändamål. Här märks Svedalas magnetseparatorer för exempelvis järnmalm och flotationsutrustningar för separation av metaller som exempelvis koppar och zink.

Mellan de olika anrikningsstegen skall mineralet transporteras uppslammad i vatten, så kallad slurry. Detta tar Svedalas pumpsystem hand om. Såväl det utvunna koncentratet med det värdefulla mineralet som det överblivna gråberget genomgår olika avvattningssteg, där vattnet avskiljs och återförs till processen, allt med hjälp av utrustning från Svedala. Koncentratet torkas i ugnar och i många fall, till exempel för järnmalm, höjs värdet på produkten ytterligare genom pelletisering eller kulsintring. Svedala är världsledande inom detta område.

## Materialhantering

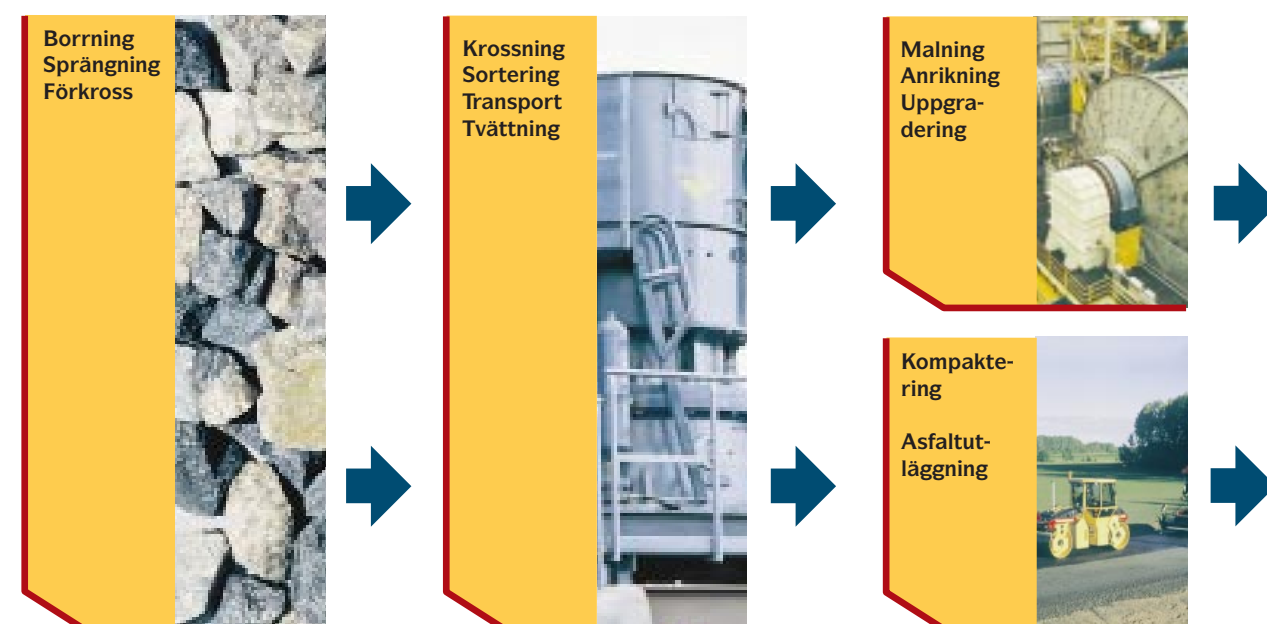
När processen för utvinning av mineralen är klar skall materialet transporteras för vidareförädling inom olika typer av industrier. Svedalas utrustning för materialhantering används för lastning, lossning och annan hantering i hamnar, depåer och vid kolkraftverk.

I koncernen finns även utrustning för återvinning av metall. Svedala bidrar därmed även till att slutföra mineralernas kretslopp.

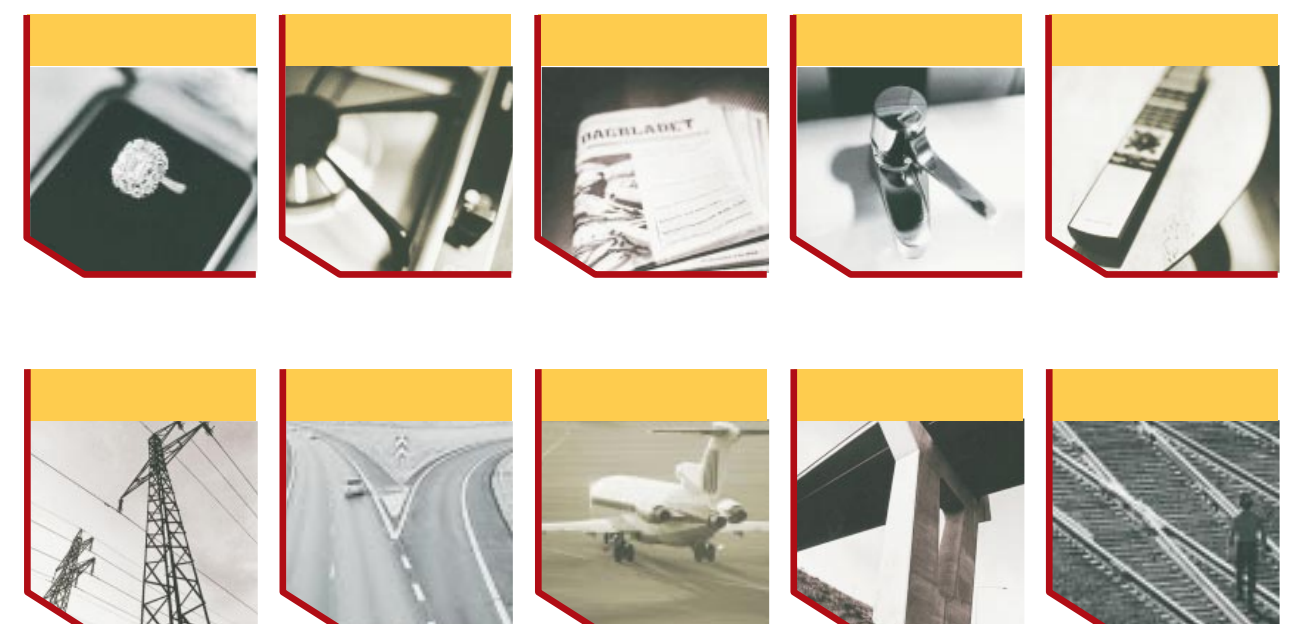
## Mineraler i vardagslivet

Svedalas kunder finns främst inom anläggnings- och mineralbearbetande industri. Dessa industrier använder och förädlar mineraler som i sin tur griper in i alla människors vardag på ett sätt som få egentligen är medvetna om.

Den ökade rörligheten i samhället medför en ständig utbyggnad och förbättring av vägar, järnvägar, broar, flygplatser och hamnar som kräver mineral och mineralbearbetning. Andra exempel är bilindustrin med behov av olika typer av metaller som järn, koppar, aluminium, zink och bly. Även datorer och mobiltelefoner kräver mineraler, som guldkontakter, kopparlindningar och silikonchips. Många av våra viktigaste industrimineraler som kalk, fosfat och kaolin har många användningsområden, exempelvis som fyllmedel eller viktig beståndsdel i papper, plast och porslin.



## Mineraler i vardagslivet





Svedalas kompletta produktprogram för kompaktering och asfaltutläggning säljs både via vår Svedala Hus organisation och via ett stort antal återförsäljare över hela världen. Bilden visar hur våra maskiner och packar och asfalterar en av landningsbanorna vid den senaste utbyggnaden av Arlanda. Ett jobb som kräver stor noggrannhet och kunskap kring bl a jordpackning.

# GRUVOR OCH ANLÄGGNINGAR

## Gruvmarknaden

Totalt finns det cirka 1 500 metallgruvor i drift och värdet av malmproduktionen uppgår till cirka 3 400 miljarder kronor. Diagrammet nedan visar hur världsmarknaden för gruvor är indelad i olika typer av malm, kol och uran, metaller, mineraler för bygg- och anläggningsindustrin samt industrimineraler. Svedalas utrustning bearbetar malm inom alla dessa områden.

## Ökade volymer att vänta från världens gruvor

Under de närmaste åren väntas den globala produktionen av malm öka med i genomsnitt cirka 3 procent per år. Den främsta drivkraften är att det moderna samhället trendmässigt kräver allt mer mineraler, exempelvis i form av komponenter i bilar, vitvaror, mobiltelefoner, telefonledningar samt i infrastrukturprojekt som vägar och järnvägar. Industrimineraler finns exempelvis i papper och plaster. Förväntningar om en globalt god konjunktur de närmaste åren är också en positiv faktor. En annan viktig drivkraft är att halterna av mineraler i malmen minskar trendmässigt. Det innebär att för varje kilo metall eller mineral som utvinns måste en större kvantitet malm bearbetas.

## Krav på effektivare produktion

Lägre mineralhalter kräver ökad effektivitet i bearbetningen av malm. Dessutom är den långa trenden för metallpriserna nedåtriktad. Dessa faktorer talar för att gruvorna kommer fortsätta att investera betydande summor i utrustning för att få rationellare produktion och därmed lägre kostnader och förbättrad lönsamhet.

## Gruvdriften flyttar till Asien och Sydamerika

Europa var tidigare en betydande gruvmarknad och Nordamerika är det fortfarande. En tydlig trend är emellertid att en allt större del av världens gruvinvesteringar sker i Afrika, Asien och i Sydamerika. För perioden 1999-2003 väntas drygt 60 procent av världens gruvinvesteringar göras i dessa regioner.

## Konsolidering av branschen

De betydande investeringar som kommer att krävas inom gruvindustrin under de närmaste åren väntas leda till en omstrukturering av branschen. Stora företag har bättre förutsättningar att finansiera investeringarna och parera riskerna på marknaden. Fortsatta fusioner och förvärv är därför att vänta.

## Trender talar för Svedala

Svedala är väl positionerat för att möta trenderna inom gruvindustrin. Ett nytt och starkt produktprogram och satsningen på helhetslösningar gör att Svedala kan erbjuda kunderna effektivare produktion och lägsta möjliga totalkostnad. Koncernen har dessutom starka marknadspositioner i de regioner där gruvindustrin väntas expandera under de kommande åren. Vidare tenderar världsomspännande företag att söka globala leverantörer av utrustning och eftermarknadstjänster.

## Material till anläggningsmarknaden

Berg i olika former, ballast, makadam och sand, är mycket viktiga beståndsdelar i bygg- och anläggningsindustrin, såväl när det gäller byggnation av hus som infrastrukturprojekt. Exempelvis består asfalt och betong till mellan 80 och 90 procent av sten i olika dimensioner. Av den totala efterfrågan på krossad sten är omkring 90 procent att hänföra till bygg- och anläggningsindustrin.

## Förbättrad konjunktur

Byggandet tenderar att följa utvecklingen i den allmänna ekonomin. Med gynnsamma konjunktutsikter för de närmaste åren är det därför troligt att efterfrågan på ballast, makadam och sand kommer att öka. En annan faktor som driver efterfrågan är den tydliga globaliseringen av ekonomin med ökande handel. Behovet av ökad rörlighet för varor, tjänster och människor kräver betydande investeringar i infrastruktur som exempelvis vägar, järnvägar, broar, hamnar och flygplatser.

## Krav på ökad effektivitet och miljöhänsyn

Material till anläggningsindustrin kommer i huvudsak från rullstensåsar och stenbrott. Rullstensåsarna har länge använts för grustäkter, men ökade krav på miljöhänsyn gör att en allt större del av sanden numera produceras genom krossning av berg i stenbrott.

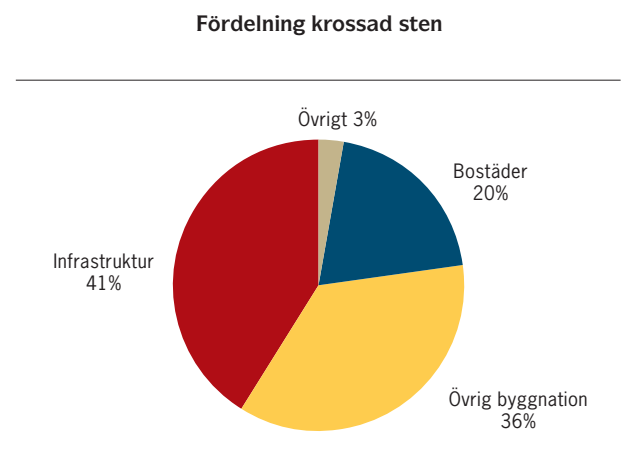
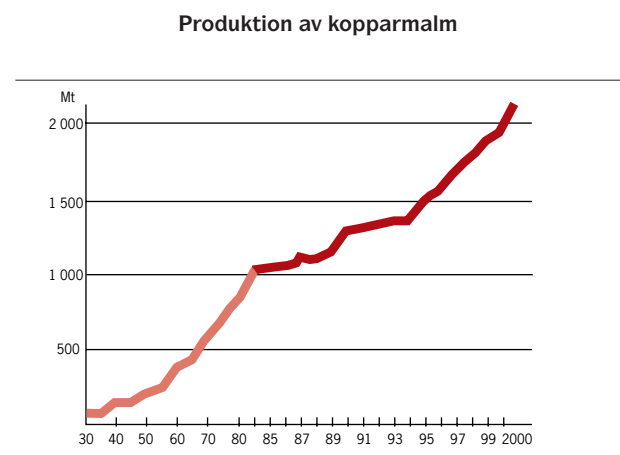
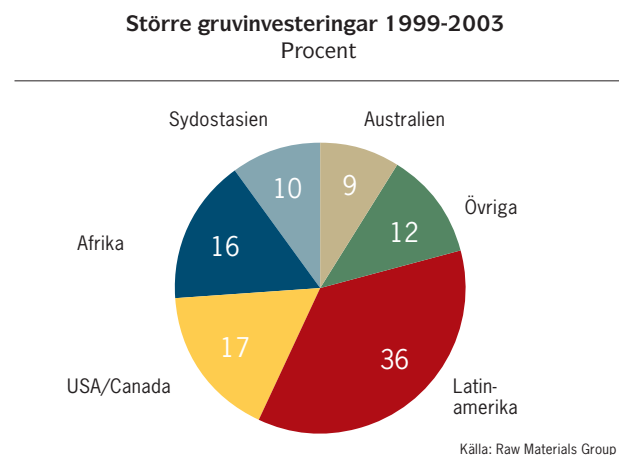
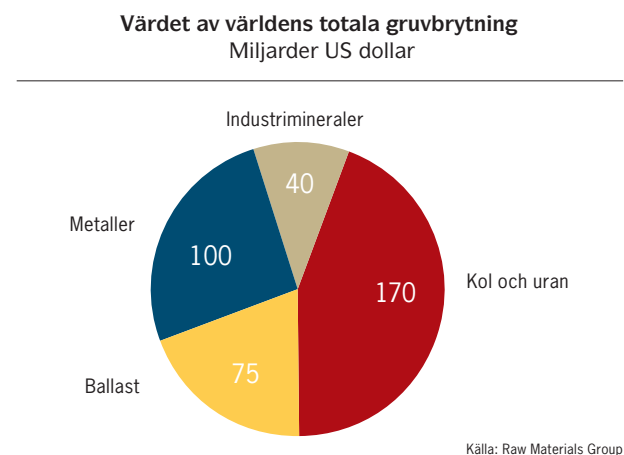
För att få utvinna grus, sand och berg krävs en plan som visar hur utvinningen skall ske och även hur täkten skall återställas. För nya täkter är detta en omfattande process. Därför investerar man i första hand i befintliga täkter för att öka utvinningen och nå effektivare produktion.



Vid öppnande av nya täkter krävs stora produktionsvolymer. Sådana täkter är ofta belägna på betydande avstånd från slutförbrukarna, vilket gör att transportkostnaderna blir höga. För att nå lönsamhet i produktionen krävs därför betydande investeringar i effektiv utrustning.

## Trender talar för Svedala

Svedala är väl rustat att möta de krav på större effektivitet och ökad automatisering som finns på marknaden. Högre volymer av krossad sten ger ökad försäljning av utrustning, service, slit- och reservdelar. För Svedala är det en fördel att en allt större andel av stenen tas från stenbrott, eftersom det då krävs fler steg och mer utrustning i processen. Svedalas nya produktprogram med ”smart equipment” och inriktning på helhetslösningar ger goda förutsättningar att möta kundernas ökade krav på rationell produktion. Företagets utrustning är dessutom utvecklad för att klara de höga miljökrav som ställs avseende bland annat buller och damm från stenbrott.



# SVEDALA – ETT KUNSKAPSFÖRETAG

Svedala har cirka 11 000 anställda i omkring 50 länder. Koncernens betydande satsningar på eftermarknaden och helhetslösningar för kunderna gör Svedala till ett kunskapsföretag snarare än ett traditionellt verkstadsbolag.

För ett kunskapsföretag är personalen den viktigaste resursen. Svedala ställer därför krav på att de anställda är väl utbildade inom de områden de arbetar. Målsättningen är vidare att ha motiverad och engagerad personal.

## Svedala – ett företag under stark tillväxt

Svedala har på drygt ett decennium förvärvat ett stort antal företag i olika delar av världen, alla med olika företagskulturer. Strategin för många av de förvärvade bolagen var att tillverka utrustning för försäljning på lokala marknader. I Svedala har dessa företag istället blivit delar av en global koncern med fokus på eftermarknaden. Det är av stor vikt att de anställda i de förvärvade bolagen känner att de är en viktig del av koncernen samt att de lär känna Svedalas strategi och den nya företagskulturen.

## Utbildning och företagskultur i centrum

För Svedala är utbildning en av hörnpelarna i verksamheten. Det är därför centralt att kontinuerligt fortbilda personalen, öka kunskapen och förståelsen för Svedalas strategi samt att stärka företagskulturen. För närvarande löper tre olika utbildningsprogram i koncernen med syfte att nå dessa mål.

- *Svedala Junior Business Program*. Utbildningen, som har utvecklats internt i företaget med hjälp av extern expertis, vänder sig till anställda inom Svedala. En gång per år nominerar chefer inom de olika dotterbolagen kandidater till programmet. Avsikten med



Svedala Junior Business Program är att utveckla nya ledare med potential att nå chefsbefattningar inom koncernen. Dessutom får deltagarna djup kunskap om Svedalas företagskultur.

- *Svedala Business Training*. Program som är framtaget för chefer inom koncernen. Deltagarna får en genomgripande utbildning i affärsmannaskap. Programmet är framtaget inom företaget i samarbete med extern expertis.

- *Svedala säljprogram* med fokus på säljteknik och eftermarknad. Utbildningen sker lokalt för att anpassas till respektive regions förhållanden.

Under 1998 startades Svedala Training Centre där arbetet inriktas på att utbilda Svedalas personal i koncernens grundkoncept. En stor del av denna utbildning kommer under året att även kunna ske via Svedala Intranet.

## Intranet

Svedalas intranet, som förenklat kan beskrivas som koncernens eget Internet, är ett effektivt verktyg för att ge alla anställda tillgång till aktuell information om koncernen på ett snabbt och effektivt sätt. Redan idag är systemet innehållsmässigt väl utbyggt och under första halvåret år 2000 väntas samtliga anställda ha tillgång till detta.

På Svedalas intranet finns i huvudsak två typer av information:

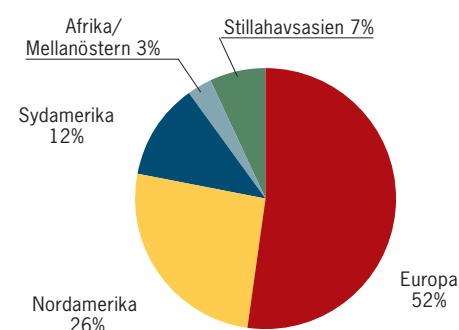
- Interaktiva databaser som kontinuerligt uppdateras med ny information från Svedala-enheter runt om i

världen. Informationen är ett aktivt hjälpmedel vid försäljning och utveckling av Svedalas produkter. Intranet är också ett effektivt media för att nå ut med Svedalas servicekoncept hela vägen till kunden.

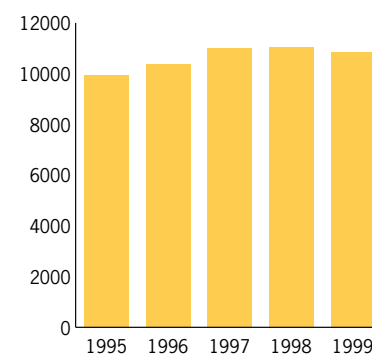
- Allmän information för att Svedalas personal skall kunna lära sig mer om koncernens strategi, målsättning och struktur. Här beskrivs exempelvis de visioner som företaget styrs utifrån samt utförliga presentationer av koncernen och alla divisioner. Pressmeddelanden, tidningsartiklar och all övrig publik information om koncernen finns också tillgänglig.

Delar av personalens vidareutbildning genomförs idag via Intranet.

Fördelning av antal anställda



Antal anställda under de senaste fem åren



# FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

## Marknaden

Efterfrågan från Svedalas kunder minskade totalt sett under 1999 jämfört med året före. Inom området industrimineral som i stor utsträckning är relaterat till bygg- och anläggningsindustri var efterfrågan stabil medan aktiviteten minskade inom området metalliska mineral, som en följd av rekordlåga metallpriser.

## Industrimineral

I USA var marknaden för bygg- och anläggningsindustri stark och visade fortsatt god tillväxt. Den drivande kraften bakom tillväxten är betydande investeringar i byggande och vägnät. I stora delar av Europa noterades fortsatt god efterfrågan. Undantaget var främst den viktiga tyska marknaden som förblev svag. Efter att ha drabbats hårt av den ekonomiska krisen under 1998 visade Sydostasien tecken på återhämtning, om än från en låg nivå. Flera länder i Sydamerika drabbades av finansiella svårigheter i början av 1999, vilket ledde till en drastisk minskning av investeringar i anläggningsindustrin.

## Metalliska mineral

Osäkerhet rörande konjunkturutvecklingen samt låga metallpriser medförde låg aktivitet i gruvor inom området metalliska mineral. Kunderna reducerade framför allt sina investeringar i utrustning men drog även ned lagren av slit- och reservdelar. Efter en mycket svag inledning på 1999 förbättrades dock efterfrågan mot slutet av året. Stigande metallpriser sedan mitten på året gör att denna trend väntas fortsätta.

## Orderingång

Orderingången uppgick till 13.195 Mkr (14.709), en nedgång med 10 procent jämfört med 1998. Korrigerat för förvärv och ändrade valutakurser var minskningen 11 procent. I huvudsak uppstod nedgången under för-

sta kvartalet, dels beroende på svag efterfrågan, dels på att motsvarande period 1998 påverkades positivt av stora projektorder, bland annat från Iran, uppgående till cirka 800 Mkr.

## Service och delar

Orderingången avseende service och delar uppgick till 6,0 miljarder kronor, i stort sett oförändrat i jämförelse med 1998. De senaste tre åren har orderingången inom service och delar i genomsnitt ökat med 12 procent per år. Under 1999 stod eftermarknaden för 45 procent (41) av Svedalas orderingång.

## Utrustning och större projekt

Orderingången för utrustning uppgick till 6.700 Mkr, en minskning med 599 Mkr jämfört med året före. Större projekt minskade med 871 Mkr till 521 Mkr, huvudsakligen beroende på den mycket svaga efterfrågan inom gruvsektorn.

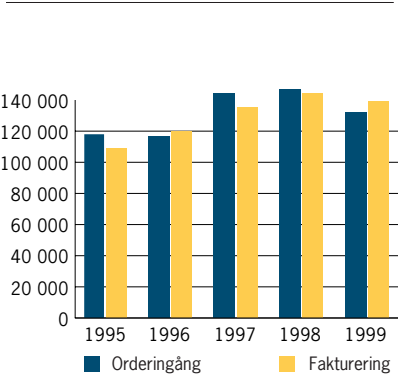
Samtidigt som volymerna för utrustning och större projekt minskat betydligt under 1999 har orderingången av service och delar legat kvar på samma nivå som 1998. Satsningen på service och delar har varit framgångsrik. Konjunkturkänsligheten är betydligt lägre inom detta segment än för utrustning samtidigt som lönsamheten är högre.

## Fakturering

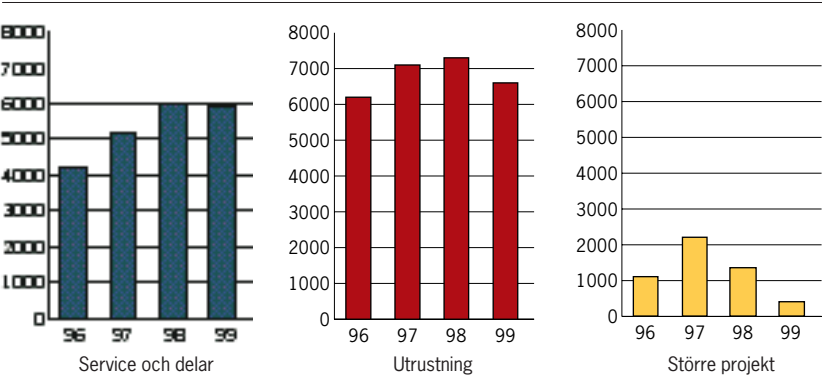
Faktureringen uppgick till 13.996 Mkr (14.394) under 1999. Det är en minskning med 3 procent jämfört med året före även justerat för valuta och förvärv. Nedgången i faktureringen var störst i början av året, under första kvartalet minskade faktureringen med 10 procent jämfört med motsvarande period 1998.

Faktureringen vad avser service och delar för metalliska mineral minskade med omkring 400 Mkr, framför allt på grund av att kunder reducerade sina lager.

Orderingång och fakturering



Orderingång



Finansiell information per kvartal

|                            | 1998 |      |      |      | 1999 |      |      |      |
|----------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|                            | Kv 1 | Kv 2 | Kv 3 | Kv 4 | Kv 1 | Kv 2 | Kv 3 | Kv 4 |
| Orderingång                | 4501 | 3618 | 3183 | 3407 | 3194 | 3547 | 3089 | 3365 |
| Omsättning                 | 3204 | 3695 | 3416 | 4079 | 2905 | 3785 | 3378 | 3928 |
| Rörelseresultat            | 185  | 276  | 190  | 402  | 96   | 256  | 161  | 293  |
| Resultat efter finansnetto | 137  | 214  | 133  | 337  | 137  | 192  | 91   | 231  |

Detta kompenserades av fortsatt god försäljning till anläggningsindustrin.

## Resultat

Svedalas rörelseresultat uppgick till 806 Mkr (1.053). Större delen av förändringen jämfört med 1998 är hänförlig till lägre volymer. Priserna var stabila under året. Rörelseresultatet för service och delar uppgick till 731 Mkr vilket motsvarar en marginal på 12 procent. Motsvarande siffror för utrustning var 200 Mkr respektive 3 procent.

Finansnettot uppgick till -155 Mkr (-232). Räntenettot försämrades med 30 Mkr jämfört med 1998. Förklaringen är en större genomsnittlig räntebärande skuld under 1999 jämfört med 1998. Som en följd av beslutet att upphöra med valutasäkring av utländska nettotillgångar löstes samtliga terminskontrakt hänförliga till dessa säkringsåtgärder varvid erhöles en positiv valutakursdifferens på 104 Mkr, vilket förbättrade finansnettot. Svedalas resultat efter finansnetto uppgick till 651 Mkr (821). Resultatet efter skatt blev 573 Mkr (626) och vinsten per aktie 11,90 kr (13,00).

## Lönsamhet

Avkastningen på arbetande kapital blev 9 procent under 1999. Svedalas målsättning är att denna siffra i

genomsnitt över en konjunkturcykel ska uppgå till 18 procent. Avkastningen på arbetande kapital har under de senaste fem åren i genomsnitt uppnått 15 procent.

## Skatt

Skattekostnaden blev 79 Mkr (195). Det motsvarar en skattesats på 12 procent (24). Orsaken till den mycket låga skattesatsen är en förändrad värdering av uppskjutna (latenta) skattefordringar mot bakgrund av en förbättrad resultatnivå i de berörda dotterbolagen.

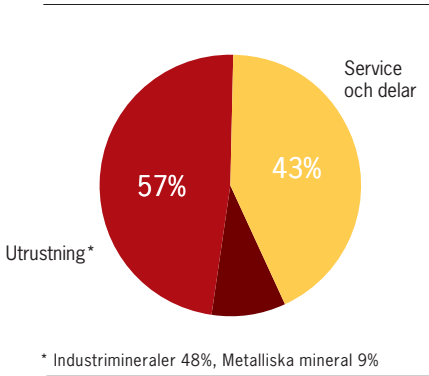
## Valutaeffekter på resultatet

Förändrade valutakurser påverkade Svedalas resultat positivt med 125 Mkr jämfört med 1998. Den främsta förklaringen är devalveringen i Brasilien i början av 1999. Devalveringen innebar positiva valutaeffekter på exporten från Svedalas produktionsanläggningar i

Valutaeffekter på rörelseresultatet

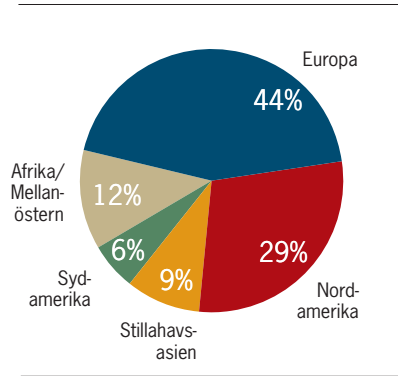
| Mkr                                          | Jan-Dec 1999 | Jan-Dec 1998 | Förändring |
|----------------------------------------------|--------------|--------------|------------|
| Omräkning av flöden                          | 153          |              | 153        |
| Omräkning av utländska dotterbolags resultat | -18          |              | -18        |
| Terminskontrakt                              | 0            | 10           | -10        |
| Totalt                                       | 135          | 10           | 125        |

Fakturering 1999

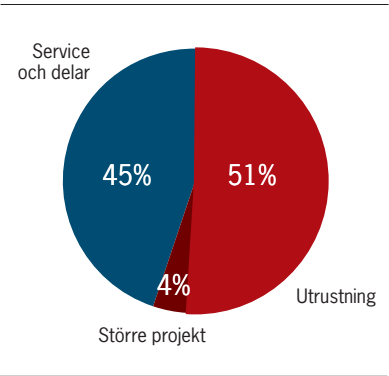


\* Industrimineraler 48%, Metalliska mineral 9%

Fakturering per region 1999



Orderingång 1999



Brasilien. Valutaeffekterna är redovisade på den marknad där slutkunden befinner sig.

Devalveringen i Brasilien ledde till att flera länder i Sydamerika drabbades av en kraftig minskning vad gäller investeringar i infrastruktur under 1999 med försämrade efterfrågan på Svedalas produkter som följd. Beräkningen av valutaeffekterna på Svedalas resultat (se ovan), tar inte hänsyn till denna typ av negativa effekter av devalveringen. Denna negativa påverkan uppskattas till cirka 100 Mkr.

Rationaliseringsprogram

Svedala presenterade under 1999 två rationaliseringsprogram för att nå årliga besparingar på totalt 425 Mkr, eller cirka 6 kr per aktie efter skatt, från och med 2001. Programmen för med sig engångskostnader på 190 Mkr varav nedskrivningar av anläggningstillgångar är 20 Mkr. Svedalas resultat för 1999 har belastats med cirka 45 Mkr. För 2000 belastas resultatet med 145 Mkr varav nedskrivningar av anläggningar utgör 20 Mkr.

Huvudpunkter i programmen:

- Tillverkning av pumpar koncentreras till Sala, Sverige. Pumpstillverkning i England begränsas till komponenttillverkning. Anläggningen i Colorado Springs, USA fokuseras på montage av pumpar.
- York, Pennsylvania USA blir globalt center för processutrustning. Tillverkning sker i huvudsak i Sala, Sverige och till viss del i Colorado Springs, USA. Stängning av enheten i Derby, England.
- Torkutrustning koncentreras till Danville, Pennsylvania USA från att tidigare ha funnits på två ställen i USA.
- Tillverkning av siktare i Europa koncentreras till Ketsch, Tyskland och siktstillverkningen i Arbrå, Sverige avvecklas. 75 procent av den europeiska marknaden för siktare finns utanför Skandinavien.
- Tillverkningen av mobila krossverk i Europa koncentreras till Arbrå, Sverige från att tidigare ha skett på ett flertal ställen i Europa.
- Det numera gemensamma produktprogrammet för olika typer av krossar leder till att produktstöd och produktutvecklingsresurser koncentreras.
- Produktområde Pappersåtervinning med producerande enhet i England avvecklas. Rörelseresultatet

för produktområdet, som ej tillhör kärnverksamheten, uppgick till -37 Mkr under 1999.

- Förvärvet av Dunlop-Skega i Australien leder till en rationalisering vad gäller produktionen av slitgummiprodukter i regionen. Produktionen koncentreras till Perth och Svedalas produktionsenhet i Sydney stängs.
- I Sydamerika har en koncentration av resurser för produktstöd genomförts samtidigt som marknadsorganisationen anpassats till förändrade volymer. Investeringar för att effektivisera produktionen i Brasilien innebär också en kostnadsrationalisering.

Personalminskningar inom ramen för kostnadsrationaliseringsprogrammen uppgick under perioden januari-september 1999 till cirka 480 personer. Under sista kvartalet 1999 har programmen lett till en ytterligare minskning med 180 personer. I januari-februari 2000 har ytterligare 325 personer sagts upp eller varslats. Utöver strävan att sänka kostnaderna fortsätter arbetet med att minska Svedalas varulager. I början av 1999 kommunicerade Svedala målsättningen att minska den genomsnittliga lagernivån med minst 500 Mkr inom en period av tolv månader. Programmet löper enligt plan och de etappmål som satts upp har uppfyllts. Varulagret hade vid utgången av året minskat med 576 miljoner kronor sedan första kvartalet. Normalt sker en lageruppbyggnad under första kvartalet. Ambitionen är att varulagret skall reduceras med totalt 1000 Mkr.

Kassaflöde och finansiell ställning

Svedalas kassaflöde från den löpande verksamheten uppgick 1999 till 810 Mkr (-50). Förbättringen av kassaflödet beror på rörelsekapitalets förändring. Varulagret uppgick till 3.825 Mkr, en minskning med 205 miljoner kronor jämfört med 1998. Kortfristiga fordringar har ökat med 370 Mkr främst på projekt som redovisas enligt metoden för successiv vinstavräkning. Svedalas nettoupplåning var vid utgången av 1999 4.352 Mkr (4.276). Koncernens likvida medel uppgick till 297 Mkr (406). Soliditeten var 34 procent (33) och skuldsättningsgraden 1,0 gånger (1,0).

Investeringar och avskrivningar

Svedala investerade 430 (421) Mkr i anläggningstillgångar (exklusive befintliga anläggningar i förvärvade bolag) under 1999. Avskrivningarna uppgick till 418 Mkr (385). Härav är 90 Mkr (81) hänförliga till goodwill.

Allokering av pensionsmedel från SPP

De till Svedala allokerade pensionsmedlen från SPP uppgår till cirka 100 Mkr. Beloppet har inte intäktsförts då det ännu inte fastställts hur och när utbetalning skall ske. Svedala är, enligt SPPs nuvarande förslag, berättigat till omedelbar kontant återbetalning av hela beloppet.

Förvärv

Under 1999 förvärvade Svedala företag med en sammanlagd årsfakturerings uppgående till 250 Mkr. Den totala köpeskillingen inklusive övertagna lån uppgick till 203 Mkr.

- Under det första halvåret 1999 förvärvades det amerikanska företaget Ludlow-Saylor. Företaget tillverkar slitdelar för siktare, har en årsomsättning på 100 Mkr och 100 anställda.
- Det tidigare hälftenägda företaget Dunlop-Skega i Australien är nu ett helägt bolag inom Svedala-koncernen. Företaget tillverkar och säljer infodringar till kvarnar, omsätter cirka 100 Mkr och har 75 anställda.
- Det australiensiska företaget Pyrotherm har utvecklat en speciell teknik för torkning och kalcinering av mineral. Företaget har en årsomsättning på cirka 50 Mkr.

Finansiell risk och beredskap

Svedalas finansavdelning hanterar koncernens finansiella risker, fungerar som internbank för koncernens dotterbolag, samt har en rådgivande funktion vad avser alla finansiella frågor. Genom att bedriva en aktiv finansverksamhet reduceras koncernens valuta-, ränte- och likviditetsrisker. Genom finansverksamheten säkerställs koncernens behov av upplåning, placeringar och valutasäkringar.

Inom ramen för internbanksfunktionen tillgodoser finansavdelningen dotterbolagens behov av valutasäkringar, löpande finansiering samt placering av överskottslikviditet. Internbanken fungerar dessutom som koncernens nettingcenter och är ytterst ansvarig för hanteringen av koncernkonton och betalningssystem.

Valutarisker

Till följd av stora nettotillgångar i utlandet samt betydande kommersiella flöden i utländsk valuta påverkas såväl resultatet som det egna kapitalet i koncernen av

svängningar i valutakurserna. Vid säkring används standardiserade derivatinstrument, i huvudsak terminskontrakt.

Transaktionsexponering

Inom Svedala är de interna flödena cirka 70 procent av de totala valutaexponerade flödena. Genom att koncernens produktion är väl spridd, och med en försäljning över hela världen, reduceras effekten av förändringar i valutakurserna. Tack vare koncernens nettingssystem minskas valutaexponeringen ytterligare. Dessa faktorer leder i sin tur till att koncernens nettoexponering i valutor endast uppgår till 2.800 Mkr.

Koncernen har som policy att inte säkra kommersiella flöden för längre perioder än tolv månader. Vad gäller USD kan dock normala kommersiella flöden för perioden 12 till 36 månader säkras upp till 50 procent. Flöden som avser projekt kan säkras upp till 100% oaktat löptid. Per den 25 januari 1999 hade Svedala säkrat flöden motsvarande 5 (6) månader. De kommersiella flödena i tabellerna motsvarar cirka 79 procent av de totala flödena. Nettoexporten från Sverige uppgick under 1999 till 1.800 (1.600) varav 1.100 (1.000) Mkr var säkrade. Vid omräkning av de utländska dotterbolagens resultat 1999 påverkades koncernresultatet efter finansiella poster med 4,0 Mkr för varje procentenhets förändring av valutakursen.

- Balansräkningsexponering

De utländska dotterbolagens tillgångar med avdrag för skulderna utgör en nettoinvestering i utländsk valuta. I samband med konsolidering ger dessa upphov till sk omräkningsdifferens. Svedala säkrar idag ej de utländska nettotillgångarna.

Valuta 2000/2001/2002

| Kommersiella flöden i SEK (motvärde i MSEK) |                        |                           |                              |
|---------------------------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Valuta                                      | Exponering<br>Motvärde | Terminssäkrat<br>Motvärde | Genomsnittlig<br>terminskurs |
| År 2000                                     |                        |                           |                              |
| USD                                         | 1755                   | -1700                     | 8.05                         |
| EUR                                         | 365                    | 0                         |                              |
| NOK                                         | 132                    | -5                        | 1.05                         |
| År 2001                                     |                        |                           |                              |
| USD                                         | 1049                   | -595                      | 8.04                         |
| År 2002                                     |                        |                           |                              |
| USD                                         | 879                    | -340                      | 8.11                         |

- Likviditetsrisk  
Svedala har ett syndikerat lån med en ram om 360 miljoner USD som förfaller i juni år 2001. Vid årsskiftet utnyttjades 144 miljoner USD av det syndikerade lånet. Övrig finansiering har skett via kortfristig upplåning.
- Ränterisk  
Vid årsskiftet uppgick räntebindningstiden för Svedalas upplåning till cirka 2 (4) månader.

Personal

Per den 31 december 1999 hade koncernen 10.862 anställda. Det är en minskning med cirka 400 personer sedan inledningen av året. Under året har 245 personer tillkommit via förvärv.

*Optionsprogram för ledande befattningshavare*  
Under 1998 fick ett tjugofemtal ledande befattningshavare i Svedala-koncernen förvärva optioner i Svedala till marknadsmässiga villkor. Totalt förvärvades 453.500 optioner. Optionerna, som löper till juli år 2000, påverkar inte antalet aktier i Svedala då de är utställda av utomstående.

Framtida verksamhet

Svedala ska erbjuda kunderna lägsta möjliga totalkostnad och driftsäkerhet i deras produktionsanläggningar, ”Reliability in operations”. Nyckeln till framgång är att erbjuda kunderna helhetslösningar snarare än enskilda produkter. Det ska genomföras med branschens mest utvecklade program för eftermarknaden och ett komplett sortimentet av utrustning. Verksamheten ska drivas globalt, men med stark lokal närvaro för att skapa närmare relationer med kunderna. I arbetet med service och helhetslösningar är Svedalas

anställda den viktigaste resursen. Koncernen investerar därför betydande resurser i humankapital.

Produktutveckling

Svedalas produktutveckling bedrivs kontinuerligt inom respektive verksamhetsområde och i nära samarbete med användarna. Att introducera nya produkter och system innebär inte enbart maskiner utan även metoder, driftsäkerhet och service, faktorer som ofta är avgörande ur konkurrenssynpunkt. Koncernens samlade kostnader för forskning och utveckling uppgick under 1999 till 367 Mkr (345), varav 182 Mkr (183) varit knutna till kundorder och redovisas bland kostnader för sålda varor. FoU-kostnaderna i övrigt, 185 Mkr (162) redovisas under egen rubrik i specifikationen till resultaträkningen.

Miljö

Svedala bedriver tillverkning vid anläggningar i 15 länder, varav 8 anläggningar i Sverige. Samtliga svenska tillverkningsanläggningar är tillståndspliktiga enligt miljöbalken. Tillstånden för verksamheterna avser i första hand gränsvärden för utsläpp till luft av bland annat lösningsmedel. Under 1999 har inga av dessa gränsvärden överskridits. Med nuvarande bedömning kommer endast ett tillstånd att behöva förnyas före år 2004. Koncernens tillverkning omfattar gjutning och bearbetning av stålkomponenter samt mindre produktion av polymera material. Miljöpåverkan från produktionsprocesserna sker framför allt i form av utsläpp till luft, fast avfall, energianvändning samt buller. Studier av den totala miljöbelastningen av Svedalas produkter över hela livscykeln visar att den största miljöpåverkan uppstår dels genom användningen av produkterna,

dels genom återvinning av de färdiganvända produkterna. Svedalas produkter är till 90 procent tillverkade av järn eller stål som helt kan återvinnas.

*Miljöstrategi och målsättningar*  
Svedala har en uttalad strategi att minimera påverkan på den yttre miljön, vilket bland annat innebär användande av mer miljöanpassade råmaterial, komponenter och kemikalier, samt kretsloppstänkande vid konstruktion av nya produkter. Svedala kan erbjuda sina kunder lösningar för marksanering, förbränning av giftigt avfall och materialåtervinning. Verkställande direktören har det yttersta ansvaret för koncernens miljöarbete, men platscheferna ansvarar för att lokala miljökrav upprätthålls på respektive anläggning. Inom Svedala skall hänsyn till såväl inre som yttre miljöfrågor uppfattas som en självklarhet i det dagliga arbetet. Svedala har ambitionen att implementera integrerade system för verksamhetsstyrning och löpande uppföljning av miljöfrågorna.

Styrelsens arbete under året

Utöver det konstituerande sammanträdet har styrelsen under året hållit 6 sammanträden. Styrelsen har antagit en arbetsordning som omfattar:

- att normalt minst 4 sammanträden ska hållas per år
- att bolagets revisor ska kallas att lämna rapport i styrelsen minst en gång per år
- att ersättning till ledande befattningshavare fastställs av en inom styrelsen tillsatt kommitté

Arbetsordningen omfattar även en detaljerad instruktion till verkställande direktören om vilka ärenden som kräver styrelsens godkännande samt om vilken finansiell och annan rapportering som ska ske till sty-

relsen. I denna fastställs bl a till vilken beloppsnivå som olika beslutsorgan inom koncernen har rätt att godkänna investeringar i anläggningar mm. Till arbetsordningen finns även fogad den finanspolicy som ska gälla för koncernen.

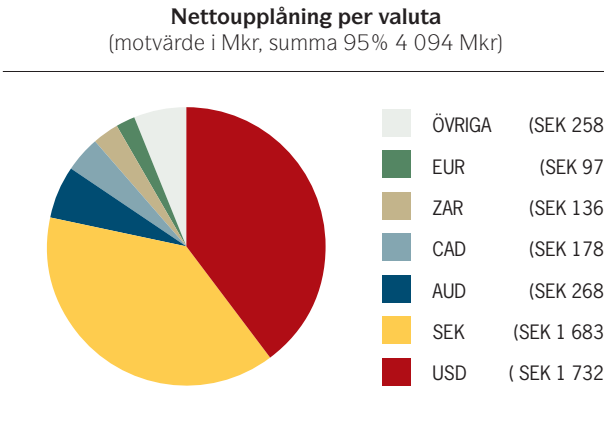
Ny VD i Svedala Industri AB

Svedalas VD och koncernchef Thomas Oldér har meddelat att han önskar lämna sin befattning vid bolagsstämman i april. Alf Göransson, för närvarande VD i Cardo BSI Rail AB, har av styrelsen utsetts till ny VD och koncernchef i Svedala Industri AB.

Förslag till vinstdisposition och utdelning

Koncernens disponibla vinstmedel inklusive 1999 års vinst uppgår till 1.709 Mkr. Ingen avsättning till bundet eget kapital föreslås. Till bolagsstämmans förfogande står årets vinst, 28.937 Kkr, jämte balanserad vinst från tidigare år, 894.913 Kkr, tillsammans 923.850 Kkr. Styrelsen och verkställande direktören föreslår att till aktieägarna utdelas 6.00 kr per aktie, vartill åtgår 288.072 Kkr. Återstående belopp, 635.778 Kkr, balanseras i ny räkning.

| Kommersiella flöden, utländska valutapar<br>(motvärde i MSEK) |                              |                       |                             |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| Valuta                                                        | Netto-<br>exponering<br>MSEK | Terminssäkrat<br>MSEK | Genomsnittlig<br>terminkurs |
| År 2000                                                       |                              |                       |                             |
| USD / BLR                                                     | 401                          | 0                     |                             |
| GBP / JPY                                                     | 150                          | 9                     | 180.65                      |
| USD / EURO                                                    | 62                           | 2                     | 1.0328                      |



RESULTATRÄKNING KONCERNEN

| Mkr                                      | NOT  | 1999    | 1998    |
|------------------------------------------|------|---------|---------|
| Nettoomsättning                          | 1, 2 | 13 996  | 14 394  |
| Kostnad för sålda varor                  |      | -10 244 | -10 502 |
| BRUTTORESULTAT                           |      | 3 752   | 3 892   |
| Försäljn-, administr-, och FOU-kostnader | 3    | -2 933  | -2 864  |
| Övriga kostnader och intäkter            | 4    | -11     | 22      |
| Andelar i intresseföretags resultat      |      | -2      | 3       |
| RÖRELSERESULTAT                          |      | 806     | 1 053   |
| Räntenetto                               | 5    | -256    | -226    |
| Övriga finansiella poster                | 6    | 101     | -6      |
| RESULTAT EFTER FINANSIELLA POSTER        |      | 651     | 821     |
| Skatter                                  | 7    | -79     | -195    |
| Minoritetsandelar i årets resultat       |      | 1       | 0       |
| ÅRETS RESULTAT                           |      | 573     | 626     |

BALANSRÄKNING KONCERNEN

| 31 december, Mkr                         | NOT    | 1999   | 1998   |
|------------------------------------------|--------|--------|--------|
| <b>Tillgångar</b>                        |        |        |        |
| Immateriella anläggningstillgångar       | 8      | 1 394  | 1 336  |
| Materiella anläggningstillgångar         | 9      | 2 158  | 2 115  |
| Långfristiga räntebärande fordringar     | 10     | 375    | 371    |
| Övriga finansiella anläggningstillgångar | 10     | 409    | 397    |
| Varulager                                | 12     | 3 825  | 4 030  |
| Kortfristiga fordringar                  | 13     | 4 269  | 3 899  |
| Likvida medel                            | 14     | 297    | 406    |
| SUMMA TILLGÅNGAR                         |        | 12 727 | 12 554 |
| <b>Eget kapital och skulder</b>          |        |        |        |
| Eget kapital                             | 15     | 4 269  | 4 183  |
| Minoritetsintressen                      |        | 1      | 2      |
| Räntebärande skulder                     | 16, 18 | 5 024  | 5 053  |
| Ej räntebärande skulder                  | 17, 18 | 3 433  | 3 316  |
| SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER           |        | 12 727 | 12 554 |
| Ställda panter                           | 19     | 272    | 291    |
| Ansvarsförbindelser                      | 19     | 946    | 1033   |

KASSAFLÖDESANALYS KONCERNEN

| Mkr                                                                        | 1999   | 1998  |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|-------|
| <b><u>Den löpande verksamheten</u></b>                                     |        |       |
| Rörelseresultat                                                            | 806    | 1 053 |
| Tillkommer: Avskrivningar                                                  | 418    | 385   |
| Avgår: Andelar i intressebolags resultat                                   | 2      | -3    |
| Finansiella poster                                                         | -155   | -232  |
| Betald skatt                                                               | -70    | -125  |
| Kassaflöde av den löpande verksamheten före förändringar av rörelsekapital | 1 001  | 1078  |
| Förändring av rörelsekapital:                                              |        |       |
| Varulager                                                                  | 200    | -344  |
| Ej räntebärande fordringar                                                 | -475   | -60   |
| Ej räntebärande skulder                                                    | 84     | -724  |
| Kassaflöde från den löpande verksamheten                                   | 810    | -50   |
| <b><u>Investeringsverksamheten</u></b>                                     |        |       |
| Förvärv av företag                                                         | Not 20 | -124  |
| Förvärv av anläggningar                                                    | -430   | -421  |
| Utförsäljning av anläggningar                                              | 100    | 53    |
| Kassaflöde från investeringsverksamheten                                   | -533   | -492  |
| <b><u>Finansieringsverksamheten</u></b>                                    |        |       |
| Utbetald utdelning                                                         | -264   | -240  |
| Nettoamortering (+) /utökning (-) av långfristiga räntebärande fordringar  |        |       |
|                                                                            | -4     | -21   |
| Nettoamortering (-) /utökning (+) av räntebärande skulder                  |        |       |
|                                                                            | -93    | 740   |
| Kassaflöde från finansieringsverksamheten                                  | -361   | 479   |
| ÅRETS KASSAFLÖDE                                                           | -84    | -63   |

**Årets förändring av nettoupplåningen**

|                                                                           |       |       |
|---------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Nettoupplåning vid årets början                                           | 4 276 | 3 338 |
| Valutaomräkning av nettoupplåningen                                       | 89    | 156   |
| Årets kassaflöde                                                          | 84    | 63    |
| Avgår kassaflöde som ej påverkar den sammanlagda nettoupplåningen         |       |       |
| Nettoamortering (+) /utökning (-) av långfristiga räntebärande fordringar |       |       |
|                                                                           | -4    | -21   |
| Nettoamortering (-) /utökning (+) av räntebärande skulder                 |       |       |
|                                                                           | -93   | 740   |
| Nettoupplåning vid årets slut                                             | 4 352 | 4 276 |

**Årets förändring av likvida medel**

|                                  |     |     |
|----------------------------------|-----|-----|
| Likvida medel vid årets början   | 406 | 462 |
| Valutaomräkning av likvida medel | -25 | 7   |
| Årets kassaflöde                 | -84 | -63 |
| Likvida medel vid årets slut     | 297 | 406 |

# MODERBOLAGET

## Resultaträkning

| Mkr                                  | 1999 | 1998 |
|--------------------------------------|------|------|
| Nettoomsättning                      | 43   |      |
| Kostnad sålda varor                  | −37  |      |
| Bruttoresultat                       | 6    |      |
| Administrationskostnader             | −215 | −228 |
| Övriga rörelseintäkter               | 63   | 68   |
| RÖRELSERESULTAT                      | −146 | −160 |
| Utdelning på aktier i dotterbolag    | 38   | 40   |
| Nedskrivning av aktier i dotterbolag | −40  | −    |
| Ränteintäkter från dotterbolag       | 40   | 168  |
| Ränteintäkter från utomstående       | 10   | 38   |
| Räntekostnader till dotterbolag      | −215 | −92  |
| Räntekostnader till utomstående      | −9   | −132 |
| Kursdifferenser                      | 96   | −362 |
| Övriga finansiella kostnader         | −12  | −5   |
| RESULTAT EFTER FINANSIELLA POSTER    | −238 | −505 |
| Koncernbidrag/aktieägaretilskott     | 267  | 289  |
| Avskrivning utöver plan              | 0    | 0    |
| RESULTAT FÖRE SKATT                  | 29   | −216 |
| Inkomstskatt                         | 0    | −9   |
| ÅRETS RESULTAT                       | 29   | −225 |

## Kassaflödesanalys

| Mkr                                                                        | 1999 | 1998   |
|----------------------------------------------------------------------------|------|--------|
| Rörelseresultat                                                            | −146 | −160   |
| Tillkommer: Avskrivningar                                                  | 2    | 2      |
| Finansnetto                                                                | −92  | −345   |
| Avgår: Nedskrivning av aktier i dotterbolag                                | 40   | −      |
| Betald skatt                                                               | 0    | −9     |
| Kassaflöde av den löpande verksamheten före förändringar av rörelsekapital | −196 | −512   |
| Förändring av rörelsekapital:                                              |      |        |
| Varulager                                                                  | 13   | −12    |
| Ej räntebärande fordringar                                                 | −27  | −21    |
| Ej räntebärande skulder                                                    | 47   | −18    |
| Kassaflöde från den löpande verksamheten                                   | −163 | −563   |
| <i>Investeringsverksamheten</i>                                            |      |        |
| Investeringar i inventarier                                                | −1   | −4     |
| Investeringar i aktier                                                     | −36  | −2 588 |
| Avyttring av aktier                                                        | −    | −      |
| Kassaflöde från investeringsverksamheten                                   | −37  | −2 592 |
| <i>Finansieringsverksamheten</i>                                           |      |        |
| Utdelning                                                                  | −264 | −240   |
| Koncernbidrag/aktieägaretilskott                                           | 267  | 289    |
| Förändring av räntebärande fordringar/skulder:                             |      |        |
| Externa långfristiga placeringar                                           | 6    | 4      |
| Extern upplåning                                                           | −    | −2 878 |
| Nettoutlåning till dotterbolag                                             | 180  | 5 978  |
| Kassaflöde från finansieringsverksamheten                                  | 189  | 3 153  |
| ÅRETS KASSAFLÖDE                                                           | −11  | −2     |
| Likvida medel vid årets början                                             | 13   | 15     |
| Årets kassaflöde                                                           | −11  | −2     |
| Likvida medel vid årets slut                                               | 2    | 13     |

## Balansräkning

| 31 DECEMBER, Mkr                             | NOT | 1999  | 1998  |
|----------------------------------------------|-----|-------|-------|
| TILLGÅNGAR                                   |     |       |       |
| ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR                        |     |       |       |
| Materiella anläggningstillgångar             |     |       |       |
| Inventarier                                  | 21  | 5     | 6     |
| Finansiella anläggningstillgångar            |     |       |       |
| Andelar i dotterbolag                        | 22  | 6 822 | 6 826 |
| Långfristiga räntebärande fordringar         |     | 266   | 272   |
| Summa                                        |     | 7 088 | 7 098 |
| SUMMA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR                  |     | 7 093 | 7 104 |
| OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR                        |     |       |       |
| Varulager                                    |     |       |       |
| Varor under tillverkning                     |     | −     | 13    |
| Kortfristiga fordringar                      |     |       |       |
| Kundfordringar                               |     | 0     | 0     |
| Fordringar hos dotterbolag                   |     | 298   | 829   |
| Övriga fordringar                            |     | 74    | 32    |
| Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter |     | 11    | 26    |
| Summa                                        |     | 383   | 887   |
| Kassa och bank                               |     | 2     | 13    |
| SUMMA OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR                  |     | 385   | 913   |
| SUMMA TILLGÅNGAR                             |     | 7 478 | 8 017 |
| EGET KAPITAL OCH SKULDER                     |     |       |       |
| EGET KAPITAL                                 | 23  |       |       |
| Aktiekapital                                 |     | 240   | 240   |
| Reservfond                                   |     | 1 415 | 1 415 |
| Summa                                        |     | 1 655 | 1 655 |
| Fria reserver                                |     | 894   | 1 383 |
| Årets resultat                               |     | 29    | −225  |
| Summa                                        |     | 923   | 1 158 |
| SUMMA EGET KAPITAL                           |     | 2 578 | 2 813 |
| OBESKATTADE RESERVER                         |     |       |       |
| Ackumulerade överavskrivningar               |     | 0     | 0     |
| Periodiseringsfond                           |     | 204   | 204   |
| SUMMA OBESKATTADE RESERVER                   |     | 204   | 204   |
| Räntebärande skulder                         |     |       |       |
| Konverteringslån                             |     | 226   | 226   |
| Skulder till dotterbolag                     |     | 4 308 | 4 659 |
| Summa                                        |     | 4 534 | 4 885 |
| Ej räntebärande skulder                      |     |       |       |
| Leverantörsskulder                           |     | 9     | 15    |
| Förskott från kunder                         |     | −     | −     |
| Skatteskulder                                |     | −     | 2     |
| Övriga ej räntebärande skulder               |     | 3     | 2     |
| Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter |     | 150   | 96    |
| Summa                                        |     | 162   | 115   |
| SUMMA SKULDER                                |     | 4 696 | 5 000 |
| SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER               |     | 7 478 | 8 017 |
| Ställda panter                               |     |       |       |
| Räntebärande värdepapper                     |     | 268   | 275   |
| Ansvarsförbindelser                          |     |       |       |
| Borgen och övriga ansvarsförbindelser        |     | 2 353 | 1 519 |
| varav för dotterbolag                        |     | 2 352 | 1 518 |

Denna årsredovisning är upprättad i enlighet med Redovisningsrådets rekommendationer.

### Ändrad redovisning av pensionsförmåner

I koncernens bolag i bl a Kanada tillämpas från och med 1999 nya lokala regler för redovisning av förmåner som utgår till anställd personal efter pensionering-en. Till skillnad från tidigare har de framtida kostna-derna för dessa förmåner skuldförts vilket skett vid ingången av år 1999. I koncernen redovisas denna för-ändring efter beaktande av skatteeffekten som en kor-rigering av ingående eget kapital. Korrigering har gjorts av jämförelsetalen till balansräkningen. Effek-ten på koncernens resultat för 1999 av den förändrade redovisningen är försumbar.

### Koncernredovisningens omfattning

Svedalakoncernens bokslut omfattar moderbolaget och samtliga bolag i vilka Svedala Industri AB direkt eller indirekt äger mer än hälften av aktiernas röstvärde.

### Förvärvsmetoden

Bokslut upprättas enligt förvärvsmetoden. Under året förvärvade bolag har medtagits i koncernens resultat-räkning från förvärvstidpunkten.

### Omräkning av utländska dotterbolag

Svedalakoncernen tillämpar, med undantag för dot-terbolag i s k höginflationsländer, den s k dagskurs-metoden för omräkning av utländska dotterbolags balans- och resultaträkningar. Det innebär att samtl-i-ga tillgångar och skulder i dotterbolagen omräknas till balansdagens kurs, medan samtliga poster i resultat-räkningarna omräknas till genomsnittskurs. De omräkningsdifferenser som därvid uppkommer är en effekt dels av skillnaden mellan resultaträkningarnas genomsnittskurser och balansdagens kurser, dels av att nettoinvesteringarna omräknas till en annan kurs vid årets slut än vid årets början. Omräkningsdiffe-renserna förs ej över resultaträkningarna utan direkt till det egna kapitalet.

Balans- och resultaträkningarna för dotterbolag i höginflationsländer omräknas enligt den mone-tära/icke-monetära metoden. Den innebär att varor, maskiner, fastigheter, kundförskott samt eget kapital omräknas till den kurs som rådde vid anskaffningstill-fället. Övriga poster - monetära poster - omräknas till balansdagens kurs. Resultaträkningen omräknas till genomsnittskurs med undantag för avskrivningar samt kostnader för sålda varor, vilka omräknas till

anskaffningskurs. De kursdifferenser, som uppkom-mer vid omräkningen av de monetära posterna, med-tas i koncernens resultaträkning dels i form av rörelse-relaterade kursdifferenser ingående i rörelseresultatet och dels som finansiella kursdifferenser ingående i finansiella intäkter och kostnader. Omräkningen enligt den monetära/icke-monetära metoden görs pri-märt till US-dollar. Därefter sker omräkning till sven-ska kronor enligt dagskursmetoden.

Bland höginflationsländerna ingår för närvarande endast Ryssland.

### Redovisning av intressebolag

Aktieinnehav i intressebolag, i vilka koncernen har lägst 20% och högst 50% av rösterna, redovisas enligt kapitalandelsmetoden.

### Minoritetens andel

Minoritetsandel i dotterbolags resultat redovisas i koncernresultaträkningen som andel av resultatet efter finansiella intäkter och kostnader. Skatt redovi-sas efter avdrag för minoritetens andel.

### Latent skatt

Obeskattade reserver delas i koncernredovisningen upp på latent skatteskuld och bundet eget kapital. Latent skatt redovisas även på övriga skillnader mel-lan bokföringsmässiga och skattemässiga värden på tillgångar och skulder. Latenta skattefordringar akti-veras endast i den mån de sannolikt kan utnyttjas. Vid beräkning av latent skattefordran/skuld används nominell skattesats i respektive land.

### Fordringar och skulder i utländsk valuta

Fordringar och skulder i utländsk valuta omräknas till balansdagens kurser. Om betalkursen för en fordran eller skuld säkrats genom terminsaffär, används ter-minskontraktets kurs. Resultateffekter vid säkring av flöden redovisas först när underliggande fordrings-eller skuldförhållanden uppkommit. Kursdifferenser avseende den löpande affärsverksamheten gottskri-ver/belastar rörelseresultatet, medan kursdifferenser av finansiell karaktär redovisas bland finansiella intäk-ter och kostnader.

### Varulager

Varulagret upptages till det lägsta av anskaffningsvär-det enligt först in/först ut -principen (FIFO) och verkliga värdet. Betryggande inkuransnedskrivningar verkställs.

Pågående arbeten

Pågående arbeten värderas till direkt nedlagda kostnader samt skälig andel av indirekta kostnader för ännu ej färdigställda anläggningar med avdrag för delfakturerade belopp. I förekommande fall sker reservering för väntad förlust. Resultatavräkning görs som regel när arbetet slutfaktureras. Större projekt med varaktighet minst 12 månader resultatavräknas successivt i takt med färdigställandegraden. Resultatavräkning börjar när det slutliga utfallet av projektet kan beräknas med tillräcklig säkerhet.

Forskning och utveckling

Kostnaderna härför belastar i princip rörelsens kostnader omedelbart när de uppstår.

Anläggningar och avskrivningar

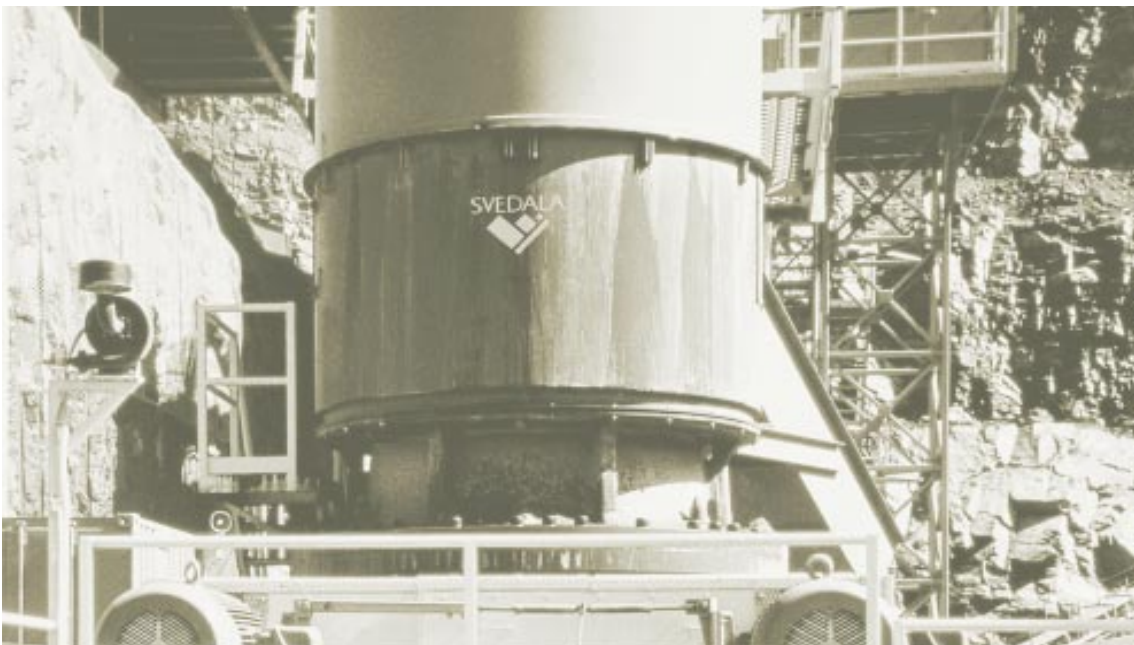
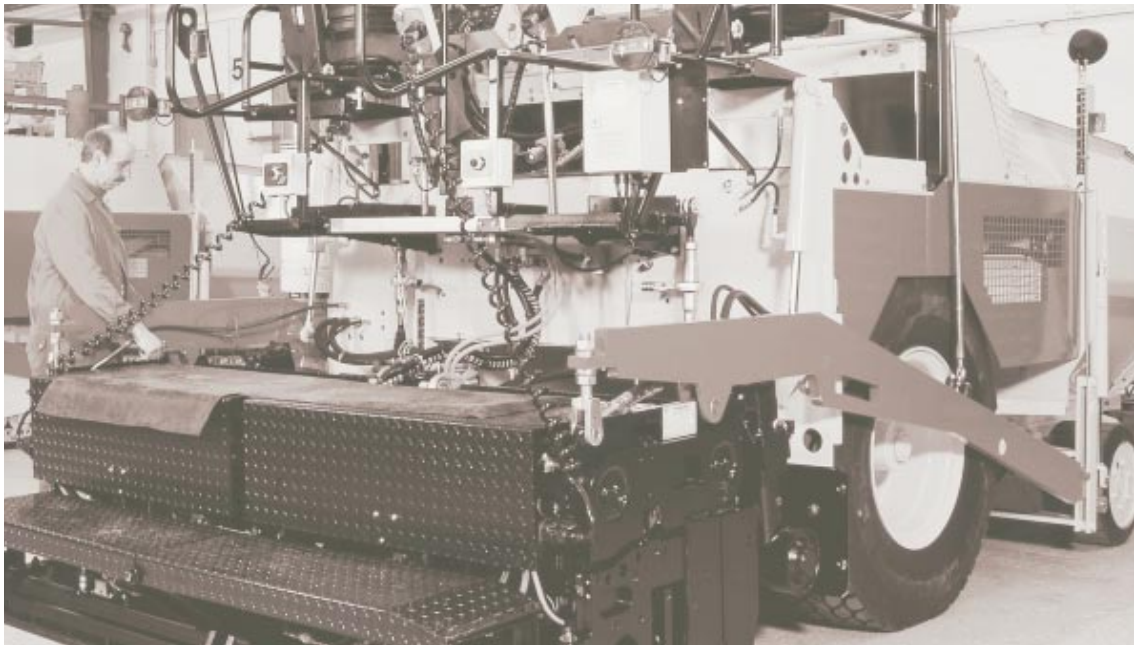
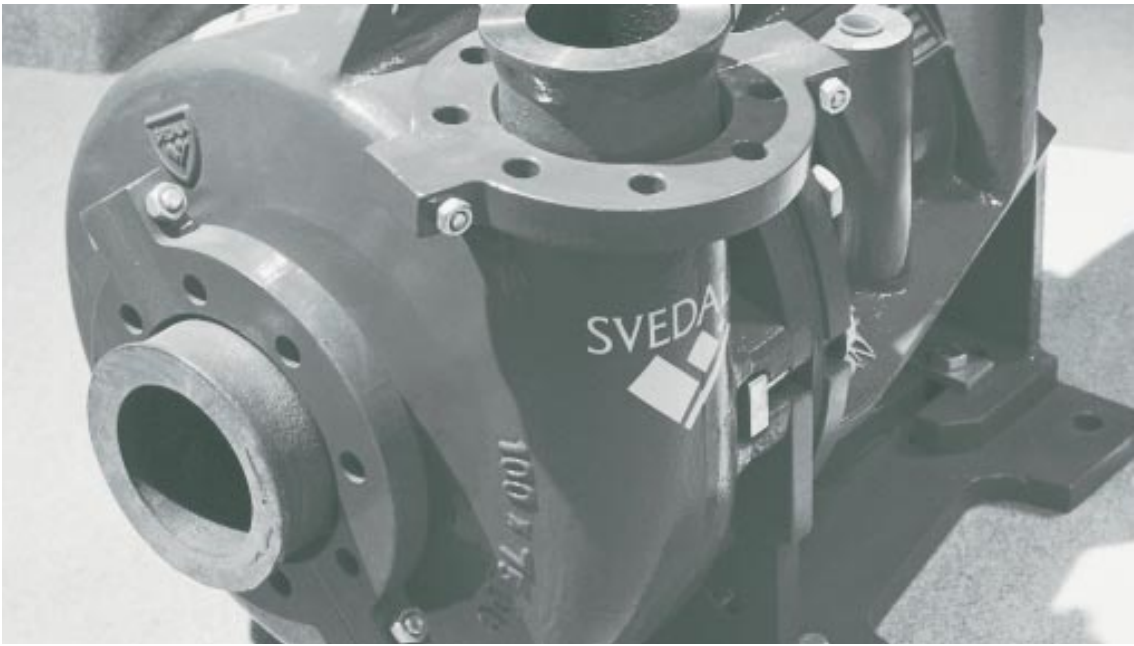
Anläggningarna redovisas till historiska anskaffningsvärden i lokal valuta med avdrag för ackumulerade avskrivningar enligt plan. Avskrivningar enligt plan

baseras på anläggningarnas historiska anskaffningskostnader. Avskrivningssatserna baseras på beräknade ekonomiska livslängder. För maskiner och inventarier tillämpas avskrivningssatser på mellan 5 och 33%, för byggnader mellan 1,5 och 6%. Goodwill skrivs av med 5%. Denna avskrivningstakt baseras på förvärvens karaktär av att vara långsiktigt strategiska för koncernen.

Redovisning av ränta på förskott

Koncernen redovisar förskott från kunder till väsentliga belopp. Order med kundförskott ger lägre marginaler än order utan förskottsbetalningar, dvs rörelseresultatet kan sägas vara belastat med en dold räntekostnad. I syfte att spegla detta beräknas ränta på förskott från kunder, varvid räntebeloppet bokförs så att rörelseintäkter (liksom rörelseresultat) ökar och ränta på kundförskott bland finansiella poster belastas.

| Valutakurser   |         |                         |         |                       |        |
|----------------|---------|-------------------------|---------|-----------------------|--------|
|                |         | Genomsnittskurs jan-dec |         | Balansdagskurs 31 dec |        |
| Land           | Valuta  | 1999                    | 1998    | 1999                  | 1998   |
| Australien     | 1 AUD   | 5,3292                  | 5,0213  | 5,5625                | 4,935  |
| Finland        | 100 FIM | 148,6134                | 149,26  | 144,0277              | 158,85 |
| Frankrike      | 100 FRF | 134,6927                | 135,1   | 130,5497              | 144,0  |
| Hongkong       | 1 HKD   | 1,0666                  | 1,0282  | 1,0975                | 1,04   |
| Italien        | 100 ITL | 0,4564                  | 0,4597  | 0,4423                | 0,49   |
| Kanada         | 1 CAD   | 5,5627                  | 5,3736  | 5,8675                | 5,1925 |
| Malaysia       | 1 MYR   | 2,1592                  | 2,021   | 2,2400                | 2,055  |
| Nederländerna  | 100 NLG | 400,9358                | 401,89  | 388,5947              | 428,65 |
| Norge          | 100 NOK | 106,11                  | 105,39  | 106,05                | 107,3  |
| Nya Zeeland    | 1 NZD   | 4,3657                  | 4,2819  | 4,4375                | 4,23   |
| Storbritannien | 1 GBP   | 13,3958                 | 13,2139 | 13,7950               | 13,52  |
| Tyskland       | 100 DEM | 451,7464                | 453,06  | 437,8448              | 482,95 |
| USA            | 1 USD   | 8,2747                  | 7,9627  | 8,5200                | 8,06   |



Genom att ta tillvara de bästa egenskaperna från förvärvade produktgrupper och addera ny teknik i form av bl a datoriserade styrssystem har Svedala utvecklat ett gemensamt World Class Produktprogram. Detta medför ett minskat sortiment både vad avser produkter samt slit- och reservdelar men också en effektivare produktion genom en starkare specialisering och fokusering på en produkttyp.

1999 innebar ett internationellt genombrott för den nya konkrossen 8000. Ett trettiotal enheter har sålts till främst de största gruvorna i Syd- och Nordamerika. Vårt nya, kompletta pumphprogram är nu introducerat och på cirka 18 månader har 34 olika modeller av asfaltutläggare ersatts av ett helt nytt sortiment.

# NOTER KONCERNEN

## NOT 1 NETTOOMSÄTTNING PER MARKNAD

| Mkr                     | 1999   | 1998   |
|-------------------------|--------|--------|
| Sverige                 | 834    | 787    |
| Övriga Europa           | 5 264  | 5 365  |
| Nordamerika             | 4 114  | 4 194  |
| Sydamerika              | 839    | 1 452  |
| Stillahavsasien         | 1 322  | 1 398  |
| Afrika och Mellanöstern | 1 613  | 1 135  |
| Övrigt                  | 10     | 63     |
| SUMMA                   | 13 996 | 14 394 |

## NOT 2 NETTOOMSÄTTNING PER PRODUKTSEGMENT

| Mkr           | 1999   | 1998   |
|---------------|--------|--------|
| Rock Handling | 5 280  | 5 623  |
| Process       | 3 585  | 3 539  |
| Bulk handling | 1 601  | 1 723  |
| Kompaktering  | 2 971  | 2 948  |
| Övrigt        | 559    | 561    |
| SUMMA         | 13 996 | 14 394 |

## NOT 3 FÖRSÄLJNINGS-, ADMINISTRATIONS- OCH FOU-KOSTNADER

| Mkr                                  | 1999   | 1998   |
|--------------------------------------|--------|--------|
| Försäljningskostnader                | -1 878 | -1 855 |
| Administrationskostnader             | -870   | -847   |
| Forsknings- och utvecklingskostnader | -185   | -162   |
| SUMMA                                | -2 933 | -2 864 |

## NOT 4 ÖVRIGA RÖRELSEINTÄKTER- OCH KOSTNADER

| Mkr                     | 1999 | 1998 |
|-------------------------|------|------|
| Övriga rörelseintäkter  | 22   | 45   |
| Övriga rörelsekostnader | -33  | -23  |
| SUMMA                   | -11  | 22   |

## NOT 5 RÄNTENETTO

| Mkr            | 1999 | 1998 |
|----------------|------|------|
| Ränteintäkter  | 56   | 75   |
| Räntekostnader | -312 | -301 |
| SUMMA          | -256 | -226 |

Av årets räntekostnader avser 14 Mkr (19) beräknad ränta på erhållna förskott från kunder.

## NOT 6 ÖVRIGA FINANSIELLA POSTER

| Mkr                                       | 1999 | 1998 |
|-------------------------------------------|------|------|
| Övriga finansiella kostnader och intäkter | -13  | -6   |
| Kursdifferenser                           | 114  | 0    |
| SUMMA                                     | 101  | -6   |

## NOT 7 SKATT

| Mkr                 | 1999 | 1998 |
|---------------------|------|------|
| Latent inkomstskatt | -9   | -71  |
| Betald inkomstskatt | -43  | -107 |
| Övrig skatt         | -27  | -17  |
| SUMMA               | -79  | -195 |

## NOT 8 IMMATERIELLA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR

| Mkr                             | 1999  | 1998  |
|---------------------------------|-------|-------|
| Patent och liknande rättigheter | 24    | 23    |
| Goodwill                        | 1 370 | 1 313 |

## SUMMA IMMATERIELLA TILLGÅNGAR

| 1999 Mkr | Patent och liknande rättigheter | Goodwill | TOTALT |
|----------|---------------------------------|----------|--------|
|----------|---------------------------------|----------|--------|

### Anskaffningsvärde

|                      |    |       |       |
|----------------------|----|-------|-------|
| Ingående värde       | 54 | 1 695 | 1 749 |
| Förvärv              | -  | 141   | 141   |
| Bruttoinvesteringar  | 3  | -     | 3     |
| Interna överföringar | 2  | -     | 2     |
| Utrangeringar        | -2 | -2    | -4    |
| Omräkningsdifferens  | 1  | 9     | 10    |

## UTGÅENDE VÄRDE

|                      |     |      |      |
|----------------------|-----|------|------|
| Ingående värde       | -31 | -382 | -413 |
| Förvärv              | -   | -    | -    |
| Interna överföringar | -1  | -    | -1   |
| Årets avskrivningar  | -4  | -90  | -94  |
| Utrangeringar        | 3   | -    | 3    |
| Omräkningsdifferens  | -1  | -1   | -2   |

## UTGÅENDE VÄRDE

|                      |    |       |       |
|----------------------|----|-------|-------|
| Ingående värde       | 23 | 1 313 | 1 336 |
| Förvärv              | -  | 141   | 141   |
| Bruttoinvesteringar  | 3  | -     | 3     |
| Interna överföringar | 1  | -     | 1     |
| Årets avskrivningar  | -4 | -90   | -94   |
| Utrangeringar        | 1  | -2    | -1    |
| Omräkningsdifferens  | -  | 8     | 8     |

## UTGÅENDE VÄRDE

## NOT 9 MATERIELLA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR

| Mkr                     | 1999 | 1998 |
|-------------------------|------|------|
| Byggnader och mark      | 953  | 979  |
| Maskiner                | 792  | 714  |
| Inventarier             | 373  | 368  |
| Pågående nyanläggningar | 40   | 54   |

## SUMMA MATERIELLA TILLGÅNGAR

| 1999 Mkr | Byggnader och mark | Maskiner | Inventarier | Pågående nyanläggn. | TOTALT |
|----------|--------------------|----------|-------------|---------------------|--------|
|----------|--------------------|----------|-------------|---------------------|--------|

### Anskaffningsvärde

|                      |       |       |       |     |       |
|----------------------|-------|-------|-------|-----|-------|
| Ingående värde       | 1 517 | 2 289 | 1 134 | 54  | 4 994 |
| Förvärv              | 39    | 55    | 2     | 1   | 97    |
| Bruttoinvesteringar  | 48    | 156   | 178   | 45  | 427   |
| Interna överföringar | 5     | 30    | 9     | -57 | -13   |
| Utrangeringar        | -43   | -131  | -117  | -5  | -296  |
| Avyttringar          | -     | -     | -     | -   | -     |
| Omräkningsdifferens  | -87   | -61   | -48   | -   | -196  |

## UTGÅENDE VÄRDE

|                      |      |        |      |    |        |
|----------------------|------|--------|------|----|--------|
| Ingående värde       | -538 | -1 575 | -766 | 0  | -2 879 |
| Förvärv              | -2   | -4     | -2   | -  | -8     |
| Interna överföringar | 1    | 8      | 2    | 3  | 14     |
| Årets avskrivningar  | -49  | -148   | -127 | -  | -324   |
| Utrangeringar        | 15   | 115    | 68   | -1 | 197    |
| Avyttringar          | -    | -      | -    | -  | -      |
| Omräkningsdifferens  | 47   | 58     | 40   | -  | 145    |

## UTGÅENDE VÄRDE

Fortsättning not 9

| 1999 Mkr | Byggnader och mark | Maskiner | Inventarier | Pågående nyanläggn. | TOTALT |
|----------|--------------------|----------|-------------|---------------------|--------|
|----------|--------------------|----------|-------------|---------------------|--------|

### Bokfört värde

|                      |     |      |      |     |       |
|----------------------|-----|------|------|-----|-------|
| Ingående värde       | 979 | 714  | 368  | 54  | 2 115 |
| Förvärv              | 37  | 51   | -    | 1   | 89    |
| Bruttoinvesteringar  | 48  | 156  | 178  | 45  | 427   |
| Interna överföringar | 6   | 38   | 11   | -54 | 1     |
| Årets avskrivningar  | -49 | -148 | -127 | -   | -324  |
| Utrangeringar        | -28 | -16  | -49  | -6  | -99   |
| Avyttringar          | -   | -    | -    | -   | -     |
| Omräkningsdifferens  | -40 | -3   | -8   | -   | -51   |

## UTGÅENDE VÄRDE

## NOT 10 FINANSIELLA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR

| Mkr                                      | 1999        | 1998 |
|------------------------------------------|-------------|------|
| Långfristiga räntebärande fordringar     | 375         | 371  |
| Övriga finansiella anläggningstillgångar |             |      |
| Andelar i intressebolag                  | (Not 11) 12 | 25   |
| Övriga aktier och andelar                | (Not 11) 3  | 1    |
| Latenta skattefordringar                 | 366         | 327  |
| Övriga långfristiga fordringar           | 28          | 44   |

## SUMMA

|                                         |     |     |
|-----------------------------------------|-----|-----|
| SUMMA FINANSIELLA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR | 784 | 768 |
|-----------------------------------------|-----|-----|

Jämförelsetalet för 1998 avseende latenta skattefordringar har ökats med 28 Mkr på grund av ändrad redovisning av pensionsförmåner.

## NOT 11 ANDELAR I INTRESSEBOLAG OCH ÖVRIGA ANDELAR

|  | ORGANISATIONSNR | SÅTE | ANTAL ANDELAR | KAPITALANDEL % | BOKFÖRT VÄRDE KKR |
|--|-----------------|------|---------------|----------------|-------------------|
|--|-----------------|------|---------------|----------------|-------------------|

### Dotterbolagens innehav 991231

|                                                      |          |           |         |    |       |
|------------------------------------------------------|----------|-----------|---------|----|-------|
| Andelar i intressebolag                              |          |           |         |    |       |
| Bando Scholtz, Japan                                 | -        | Kobe      | 50      | 50 | 3 336 |
| Dynapac Hitachi Construction Machinery Co Ltd, Japan | -        | -         | 6 100   | 50 | 4 876 |
| Mukand Joint Venture, Indien                         | 11-53589 | Bombay    | 480 000 | 40 | 520   |
| Tega India Ltd, Indien                               | -        | Calcutta  | 400 000 | 40 | 3 101 |
| Återvinnarna i Sverige AB                            | -        | Stockholm | 5 000   | 25 | 2 000 |

## SUMMA

|                |  |  |  |  |       |
|----------------|--|--|--|--|-------|
| Övriga andelar |  |  |  |  |       |
| Övriga bolag   |  |  |  |  | 1 571 |
| Bostadsrätter  |  |  |  |  | 19    |

## SUMMA

## NOT 12 VARULAGER

| Mkr                            | 1999  | 1998  |
|--------------------------------|-------|-------|
| Råvaror och förnödenheter      | 571   | 661   |
| Varor under tillverkning       | 538   | 698   |
| Färdiga varor och handelsvaror | 2 594 | 2 627 |
| Förskott till leverantörer     | 122   | 44    |
| SUMMA VARULAGER                | 3 825 | 4 030 |

## NOT 13 KORTFRISTIGA FORDRINGAR

| Mkr                                          | 1999  | 1998  |
|----------------------------------------------|-------|-------|
| Kundfordringar                               | 3 637 | 3 249 |
| Fordringar hos intresseföretag               | 23    | 36    |
| Skattefordringar                             | 82    | 29    |
| Övriga fordringar                            | 288   | 305   |
| Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter | 239   | 280   |
| SUMMA KORTFRISTIGA FORDRINGAR                | 4 269 | 3 899 |

Taxeringsvärdet för koncernens svenska fastigheter uppgår till 28 Mkr (28) varav 5 Mkr (5) avser mark. Koncernens svenska bolag hyr fastigheter enligt två sale and lease-back avtal som löper till år 2005 respektive år 2014 med möjlighet till återköp. I koncernens tyska bolag finns ett motsvarande avtal som löper till år 2005. Den sammanlagda hyran enligt dessa avtal har under 1999 uppgått till 32 Mkr (35).

forts. not 15

| Mkr Förändring 1999                                            | Aktiekapital | Bundna reserver | Fritt eget kapital | Totalt       |
|----------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|--------------------|--------------|
| Utgående balans 981231                                         | 240          | 2 276           | 1 714              | 4 230        |
| Effekt av ändrad redovisningsprincip avseende pensionsförmåner |              |                 | –47                | –47          |
| Ingående balans 990101                                         | 240          | 2 276           | 1 667              | 4 183        |
| Utdelning                                                      |              |                 | –264               | –264         |
| Förskjutning mellan bundet och fritt eget kapital              |              | 44              | –44                | 0            |
| Årets omräkningsdifferens                                      |              |                 | –223               | –223         |
| Årets resultat                                                 |              |                 | 573                | 573          |
| <b>UTGÅENDE BALANS 991231</b>                                  | <b>240</b>   | <b>2 320</b>    | <b>1 709</b>       | <b>4 269</b> |

Den ändrade redovisningen avseende pensionsförmånder har i jämförelsetalen för 1998 ökat Avsatt till pensioner och latenta skattefordringar med 75 respektive 28 Mkr och minskat fritt eget kapital med 47 Mkr. Den ackumulerade omräkningsdifferensen från 1998-01-01 uppgår till –253 Mkr.

#### NOT 16 RÄNTEBÄRANDE SKULDER

| Mkr                               | 1999         | 1998  |
|-----------------------------------|--------------|-------|
| Avsatt till pensioner             | <b>567</b>   | 887   |
| Skulder till kreditinstitut       | <b>4 223</b> | 3 927 |
| Konvertibelt förlagslån           | <b>226</b>   | 226   |
| Övriga räntebärande skulder       | <b>8</b>     | 13    |
| <b>SUMMA RÄNTEBÄRANDE SKULDER</b> | <b>5 024</b> | 5 053 |

Jämförelsetalet för 1998 avseende Avsatt till pensioner har ökats med 75 Mkr på grund av ändrad redovisning av pensionsförmåner. Under 1998 upp- tog moderbolaget ett konvertibelt förlagslån på nominellt 226 Mkr, som teck- nades av anställda inom Svedalakoncernen. Låneperiod 1998-2003. Ränte- sats: Stibor -0,5%-enheter. Konvertering kan ske från augusti 2001 till konverteringskursen 234 kronor. Full konvertering medför att antalet aktier utökas med 964.375, eller med cirka 2 procent.

I koncernen finns ett femårigt syndikerat lån med en kreditram på 360 miljo- ner USD med förfall i juni 2001. Till lånet har knutits sedvanliga covenants- klausuler. Vid årsskiftet var 1.227 Mkr utnyttjat av syndikeringslånet. Övriga lån upptagna i balansräkningen per 1999-12-31 förfaller inom ett år.

#### NOT 17 EJ RÄNTEBÄRANDE SKULDER

| Mkr                                          | 1999         | 1998  |
|----------------------------------------------|--------------|-------|
| Latenta skatteskulder                        | <b>170</b>   | 90    |
| Övriga skulder/avsättningar                  | <b>351</b>   | 462   |
| Leverantörsskulder                           | <b>976</b>   | 1 124 |
| Växelskulder                                 | <b>55</b>    | 45    |
| Förskott från kunder                         | <b>261</b>   | 228   |
| Skatteskulder                                | <b>124</b>   | 139   |
| Övriga ej räntebärande skulder               | <b>451</b>   | 408   |
| Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter | <b>1 045</b> | 820   |
| <b>SUMMA EJ RÄNTEBÄRANDE SKULDER</b>         | <b>3 433</b> | 3 316 |

#### NOT 18 AVSÄTTNINGAR

De skulder som den svenska årsredovisningslagen benämner ”avsättning- ar” redovisas bland räntebärande respektive ej räntebärande skulder i balansräkningen enligt nedan.

| Mkr                                  | 1999         | 1998  |
|--------------------------------------|--------------|-------|
| <b>Bland räntebärande skulder</b>    |              |       |
| Avsatt till pensioner                | <b>567</b>   | 887   |
| <b>Bland ej räntebärande skulder</b> |              |       |
| Latenta skatteskulder                | <b>170</b>   | 90    |
| Övriga skulder/avsättningar          | <b>351</b>   | 462   |
| <b>SUMMA</b>                         | <b>1 088</b> | 1 439 |

I anslutning till förvärvet av det tidigare hälftenägda australiska slitgummi- företaget Dunlop Skega avsattes 17 Mkr i förvärvsbalansen för åtgärder för samordning av Svedalas tillverkning av slitgummiprodukter i Australien. Av dessa åtgärder har en mindre del, motsvarande 4 Mkr, vidtagits under 1999.

Under 1999 har också huvuddelen av den omstrukturering som besluta- des i anslutning till 1998 års förvärv av det spanska bolaget Construccio- nes y Estudios SA (CEI) genomförts. Av den avsatta reserven på 32 Mkr har 22 Mkr använts under 1999.

Strukturåtgärderna i anslutning till 1997 års förvärv av Reedrill liksom de vid 1998 års förvärv av det tyska bolaget O.R.T har slutförts under året varvid resterande reserver på 8 respektive 32 Mkr tagits i anspråk. Under året har också den återstående delen av det strukturprogram som beslu- tades av Svedalas styrelse i december 1997 slutförts till en kostnad av 4 Mkr.

#### NOT 19 STÄLLDA PANTER OCH ANSVARSFÖRBINDELSER

| Mkr                                      | 1999       | 1998 |
|------------------------------------------|------------|------|
| <b>Ställda panter</b>                    |            |      |
| Pantbrev i fastigheter/tomträtter        | <b>2</b>   | 3    |
| Företagshypotek                          | <b>2</b>   | 2    |
| Räntebärande värdepapper                 | <b>268</b> | 286  |
| Ågarförbehåll i maskiner och inventarier | <b>0</b>   | 0    |
| Rörelsetillgångar                        | <b>0</b>   | 0    |
| <b>SUMMA</b>                             | <b>272</b> | 291  |

#### Ansvarsförbindelser

|                     |            |       |
|---------------------|------------|-------|
| Diskonterade växlar | <b>137</b> | 146   |
| Pensionsåtaganden   | <b>0</b>   | 9     |
| Borgen och övriga   | <b>809</b> | 878   |
| <b>SUMMA</b>        | <b>946</b> | 1 033 |

Säkerheter har ställts för bl a fullgörande av ålägganden enligt hyresavtal i samband med sale and lease-back affärer 1989 avseende anläggningar.

#### NOT 20 FÖRVÄRV AV DOTTERBOLAG

De under 1999 förvärvade företagen har påverkat koncernens balansräkning enligt följande:

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| Immateriella anläggningstillgångar                     | 141        |
| Materiella anläggningstillgångar                       | 89         |
| Varulager                                              | 28         |
| Ej räntebärande fordringar                             | 23         |
| Ej räntebärande skulder                                | –78        |
| Påverkan på koncernens nettouplåning och likvida medel | <b>203</b> |

#### NOT 21 INVENTARIER MODERBOLAGET

| 1999                              | INVENTARIER |
|-----------------------------------|-------------|
| <b>Anskaffningsvärde</b>          |             |
| Ingående värde                    | <b>20</b>   |
| Bruttoinvesteringar               | <b>1</b>    |
| <b>UTGÅENDE VÄRDE</b>             | <b>21</b>   |
| <b>Ackumulerade avskrivningar</b> |             |
| Ingående värde                    | <b>–14</b>  |
| Årets avskrivningar               | <b>–2</b>   |
| <b>UTGÅENDE VÄRDE</b>             | <b>–16</b>  |
| <b>Bokfört värde</b>              |             |
| Ingående värde                    | <b>6</b>    |
| Bruttoinvesteringar               | <b>1</b>    |
| Årets avskrivningar               | <b>–2</b>   |
| <b>UTGÅENDE VÄRDE</b>             | <b>5</b>    |

#### NOT 22 AKTIER I DOTTERBOLAG

|                                           | Organisationsnr | Säte            | Antal andelar | Kapitalandel %   | Bokfört värde (Kkr) |
|-------------------------------------------|-----------------|-----------------|---------------|------------------|---------------------|
| <b>Moderbolagets innehav 991231</b>       |                 |                 |               |                  |                     |
| <b>Svenska bolag</b>                      |                 |                 |               |                  |                     |
| Componenta AB                             | 556127-3607     | Malmö           | 1 000         | 100              | 50                  |
| Dynapac International AB                  | 556338-8130     | Malmö           | 50 000        | 100              | 373                 |
| Interconsult i Falkenberg AB              | 556111-3225     | Falkenberg      | 80 000        | 100              | 13 655              |
| Kranlyft, AB                              | 556086-8258     | Göteborg        | 100 000       | 100              | 34 625              |
| Minco International AB                    | 556111-1732     | Gällivare       | 1 000         | 100              | 120                 |
| Prodex AB                                 | 556137-5071     | Malmö           | 1 250         | 100              | 125                 |
| Svedala-Arbrå AB                          | 556013-0535     | Svedala         | 134 000       | 100              | 246 019             |
| Svedala Compaction Equipment AB           | 556068-6577     | Karlskrona      | 80 000        | 100              | 109 942             |
| Svedala Europa AB                         | 556041-9136     | Malmö           | 1 000         | 100              | 1 196 161           |
| Svedala International AB                  | 556301-8091     | Malmö           | 1 000         | 100              | 50                  |
| Svedala Norden AB                         | 556015-6373     | Malmö           | 1 000 000     | 100              | 249 323             |
| Svedala Pumps & Process AB                | 556002-5438     | Sala            | 30 000        | 100              | 39 153              |
| Svedala Skega AB                          | 556048-9394     | Ersmark         | 340 000       | 100              | 385 894             |
| Svedala Svenska AB                        | 556216-5653     | Malmö           | 4 000         | 100              | 0                   |
| Svedala Systems AB                        | 556048-0401     | Svedala         | 100           | 100              | 100                 |
| Svedala Trellex AB                        | 556178-7184     | Trelleborg      | 170 000       | 100              | 65 612              |
| Tremix AB                                 | 556197-5375     | Skärholmen      | 30 000        | 100              | 30 758              |
| <b>Utländska bolag</b>                    |                 |                 |               |                  |                     |
| Cable Belt Conveyors (Pty) Ltd, Sydafrika | 69/03947/07     | Johannesburg    | –             | 100              | 2 925               |
| C.E.I Dragon Babbitless SA, Spanien       | 28052199        | Madrid          | –             | 100              | 56 228              |
| Dorana Vierte Verwaltungs GmbH, Tyskland  | –               | Düsseldorf      | –             | 100              | 164 213             |
| Dynapac Int Ltd St Petersburg, Ryssland   | –               | St Petersburg   | –             | 100              | 130                 |
| Loro Parisini S.p.A., Italien             | 268193          | Assago          | –             | 100              | 61 981              |
| Oy Rolac Ab, Finland                      | 106.893         | Vantaa          | 85 000        | 100              | 113 985             |
| Svedala AG,Schweiz                        | –               | Buchrain        | 600           | 100              | 12 964              |
| Svedala A/S, Norge                        | 911170124       | Oslo            | 224 900       | 100              | 112 772             |
| Svedala Australia Ltd, Australien         | 197428          | Sydney          | 1 400 000     | 100              | 139 967             |
| Svedala de Argentina S.A, Argentina       | 244             | Buenos Aires    | 200 000       | 100              | 13 600              |
| Svedala Chile S.A, Chile                  | –               | Santiago        | 384 000       | 100              | 32 840              |
| Svedala Czechia s.r.o.                    | 60741902        | Brno            | –             | 100              | 3 295               |
| Svedala Danmark A/S, Danmark              | 188406          | Slagelse        | 375 001       | 100              | 30 215              |
| Svedala Dynapac Ltda, Brasilien           | 60869062        | Sorocaba        | 2 150 709     | 100              | 0                   |
| Svedala Dynapac Ltd Moscow, Ryssland      | –               | Moskva          | –             | 32 <sup>1)</sup> | 27                  |
| Svedala Equipos C.A, Venezuela            | J-30528860-7    | Cuidad Guayana  | 25 000        | 100              | 401                 |
| Svedala FAÇO Ltda, Brasilien              | 16622284        | Taboão da Serra | –             | 100              | 317 833             |
| Svedala Fima SA, Peru                     | –               | San Isidro      | 785 400       | 60               | 2 653               |
| Svedala Ghana Ltd, Ghana                  | –               | Accra           | –             | 100              | 6 278               |
| Svedala Hong Kong Ltd, Hong Kong          | 11520526        | HongKong        | 1 200         | 100              | 8 077               |
| Svedala Inc., USA                         | 2216649         | Wilmington      | 1 000         | 100              | 603 441             |
| Svedala Industri (China) Co, Ltd          | 71821177-1      | Tianjin         | –             | 100              | 6 251               |
| Svedala Industries Canada Inc., Kanada    | 1161556         | Belleville      | 11 323 743    | 100              | 105 643             |
| Svedala Industries Ltd, Jamaica           | 61583           | Mandeville      | 1000          | 100              | 423                 |
| Svedala Industri India Pvt Ltd, Indien    | 55-50834        | New Dehli       | 13 248 000    | 100              | 38 948              |
| Svedala Industry Ltd Sirketi, Turkiet     | 18/2849         | Ankara          | 280           | 100              | 393                 |
| Svedala KFT, Ungern                       | 01-09061948     | Budapest        | 100           | 100              | 6 532               |
| Svedala Lebanon s.a.r.l., Libanon         | 71023           | Beirut          | 498           | 100              | 78                  |
| Svedala Lindemann Japan Ltd, Japan        | –               | Tokyo           | 2 000         | 100              | 19 197              |
| Svedala Ltd, Storbritannien               | 2461517         | Leatherhead     | 14 327 248    | 59 <sup>1)</sup> | 215 768             |
| Svedala (Malaysia) Sdn Bhd, Malaysia      | 281713          | Kuala Lumpur    | 1 500 000     | 100              | 4 380               |
| Svedala Nederland BV, Nederländerna       | 75279           | Dordrecht       | 196           | 25 <sup>1)</sup> | 75 273              |
| Svedala New Zealand Ltd, Nya Zeeland      | 336118          | Matamata        | 6 000 000     | 100              | 37 392              |
| Svedala Philippines Inc., Filippinerna    | 199607015       | Makati City     | 519 995       | 100              | 1 390               |
| Svedala Polska Sp z.o.o, Polen            | 11418           | Katowice        | 20 000        | 100              | 2 439               |
| Svedala Singapore Pte Ltd, Singapore      | 197801409N      | Singapore       | 900 000       | 100              | 3 060               |
| Svedala Skega S.A, Peru                   | 51519           | Lima            | 19 760        | 100              | 4 635               |
| Svedala South Africa Pty Ltd, Sydafrika   | 81/011907/07    | Johannesburg    | 101           | 100              | 31 916              |
| Svedala Treasury SA, Schweiz              | –               | Neuchâtel       | 20 000        | 100              | 2 212 221           |
| Svedala Yugoslavia, Jugoslavien           | –               | Belgrade        | –             | 100              | 231                 |
| Trellex Fender Sdn Bhd, Malaysia          | 208203          | Kuala Lumpur    | 2             | 100              | 0                   |
| <b>SUMMA</b>                              |                 |                 |               |                  | <b>6 821 955</b>    |

<sup>1)</sup> 100% i koncernen

|                     |                                         | Organisationsnr | Säte       | Kapitalandel % |
|---------------------|-----------------------------------------|-----------------|------------|----------------|
| Övriga koncernbolag |                                         |                 |            |                |
| Sverige             | Svedala Svenska i Kiruna AB             | 556298-5100     | Kiruna     | 100            |
| Danmark             | Svedala A/S                             | 201202          | Slagelse   | 100            |
| Norge               | Svedala Trellex A/S                     | 917106193       | Oslo       | 100            |
| Finland             | Fastighets Ab Svedala Arbrå             | 0202365-2       | Vantaa     | 100            |
|                     | Oy Skega AB                             | —               | Tammerfors | 100            |
|                     | Oy Svedala AB                           | 0617375-4       | Vantaa     | 100            |
| Tyskland            | Svedala Property GmbH                   | HRB36276        | Düsseldorf | 100            |
|                     | Dynapac HOES GmbH                       | HRB1677         | Wardenburg | 100            |
|                     | Svedala Lindemann GmbH                  | HRB521          | Düsseldorf | 100            |
|                     | Svedala Oberländer GmbH                 | HRB8694         | Dortmund   | 100            |
|                     | Svedala Deutschland GmbH                | HRB36275        | Düsseldorf | 100            |
|                     | Svedala Flexowell Fördersysteme GmbH    | HRB2535         | Moers      | 100            |
|                     | Svedala GfA Aufbereitungsmaschinen GmbH | HRB8635         | Ketsch     | 100            |

|                         | Organisationsnr                                  | Säte | Antal andelar | Kapitalandel %        | Bokfört värde (Kkr) |
|-------------------------|--------------------------------------------------|------|---------------|-----------------------|---------------------|
| <b>Tyskland</b> (forts) | Svedala Industri (Deutschland) GmbH              |      | HRB36277      | Düsseldorf            | 100                 |
|                         | Svedala Scholtz Transportbandtechnik GmbH        |      | HRB35951      | Hamburg               | 100                 |
|                         | Svedala Strassenfertiger GmbH                    |      | HRB2318       | Wardenburg            | 100                 |
| <b>Frankrike</b>        | Loro Parisini Neyrtec SA                         |      | B 350556783   | Pont-de-Claix         | 100                 |
|                         | Svedala Trellex SA                               |      | B 338867197   | Alès                  | 100                 |
|                         | Svedala Cisa SA                                  |      | B 378168504   | Orleans               | 51                  |
|                         | Svedala SA                                       |      | B 542072517   | Clichy                | 100                 |
|                         | Svedala Dragon SA                                |      | 55501662      | Fontaine              | 100                 |
|                         | Svedala Dynapac Concrete SnC                     |      | B 383950524   | Tournan en Brie       | 100                 |
|                         | Svedala Dynapac SnC                              |      | B 310173893   | Tournan en Brie       | 100                 |
|                         | STV SnC                                          |      | B 317683704   | Fontenay Sous Bois    | 100                 |
|                         | Svedala SnC                                      |      | B 303433908   | Tournan en Brie       | 100                 |
|                         | Svedala Vibratechnique SnC                       |      | B 317542298   | Saint Valery en Caux  | 100                 |
| <b>Storbritannien</b>   | Allis Chalmers Ltd                               |      | 958204        | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Allis Mineral Systems (UK) Ltd                   |      | 2182855       | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Babbitless Co (Great Britain) Ltd                |      | 573125        | Leatherhead           | 97                  |
|                         | Braham Millar Ltd                                |      | 958204        | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Burleigh Marine International Ltd                |      | 1478135       | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Charlestown Engineering Ltd                      |      | 2563984       | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Componenta International (UK) Ltd                |      | 175787        | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Conrad Scholtz Ltd                               |      | 848939        | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Denver Process Equipment Ltd                     |      | 1422867       | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Denver UK (Holdings) Ltd                         |      | 1341179       | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Dynapac (UK) Ltd                                 |      | 1536328       | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Dynapac Construction Equipment Ltd               |      | 2200773       | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Goodwin Barsby Ltd                               |      | 160351        | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Kato Cranes (UK) Ltd                             |      | 1215532       | Avonmouth             | 100                 |
|                         | Lindemann (UK) Ltd                               |      | –             | Telford               | 100                 |
|                         | Svedala Lindemann Ltd                            |      | 168/252       | Telford               | 100                 |
|                         | Norsalta Ltd                                     |      | 769607        | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Orion Pumps Ltd                                  |      | 1158471       | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Sala (UK) Ltd                                    |      | 510415        | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Skega Ltd                                        |      | 2039072       | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Svedala Barmac Ltd                               |      | 35016         | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Svedala LMV Ltd                                  |      | 607259        | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Tidco Croft Ltd                                  |      | 1339304       | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Trellex Ltd                                      |      | 978497        | Leatherhead           | 100                 |
|                         | Weda Pump (UK) Ltd                               |      | 1420735       | Leatherhead           | 100                 |
| <b>Nederländerna</b>    | Svedala BV                                       |      | 178423        | GC Dordrecht          | 100                 |
|                         | Svedala Robot BV                                 |      | –             | AC Alphen a/d Rijn    | 100                 |
| <b>Belgien</b>          | NV Svedala SA                                    |      | 407022985     | Groot Bijgarden       | 100                 |
| <b>Österrike</b>        | Svedala Austria GmbH                             |      | 42213D        | Wien                  | 100                 |
| <b>Spanien</b>          | Loro Parisini Neyrtec España SA                  |      | 128           | Cornellà de Llobregat | 100                 |
|                         | Svedala Iberia SA                                |      | 28543098      | Madrid                | 100                 |
| <b>Italien</b>          | Svedala SpA                                      |      | 519383        | Arluno                | 100                 |
| <b>Kanada</b>           | KVS Products Ltd                                 |      | 311266625     | Belleville            | 100                 |
|                         | Svedala Eastern Crushing & Screening Systems Inc |      | 3014860       | Truro                 | 100                 |
| <b>USA</b>              | Svedala Services Canada Inc                      |      | 1161196-2     | Kirkland              | 100                 |
|                         | Allis Mineral Systems Inc                        |      | 779148        | Wilmington            | 100                 |
|                         | Kalmar-AC of Columbus Inc                        |      | 311266625     | Dublin                | 100                 |
|                         | Lindemann Recycling Eq. Inc                      |      | 358911        | Wilmington            | 100                 |
|                         | Ludlow-Saylor Inc                                |      | 2375062       | Wilmington            | 100                 |
|                         | Svedala Industries Inc                           |      | 2144317       | Wilmington            | 100                 |
|                         | Svedala Services Inc                             |      | 2246001       | Wilmington            | 100                 |
|                         | Skega SA de CV                                   |      | 238           | Irapuato              | 100                 |
| <b>Mexico</b>           | Svedala SA de CV                                 |      | 29356         | CD Juarez             | 100                 |
|                         | Svedala Holding SA de CV                         |      | –             | CD Juarez             | 100                 |
|                         | Svedala de Mexico SA de CV                       |      | –             | CD Juarez             | 100                 |
|                         | Svedala MGF SA de CV                             |      | –             | Irapuato              | 100                 |
|                         | AAF Controle Ambiental Ltda                      |      | 47201991      | São Paulo             | 100                 |
| <b>Brasilien</b>        | Componenta Comercio e Participacoes Ltda         |      | 59655753      | Sorocaba              | 100                 |
|                         | Svedala Faço Serviços e Montagens Ltda           |      | 50600162      | Sorocaba              | 100                 |
|                         | Svedala Skega Partnership                        |      | 222           | Perth                 | 100                 |
| <b>Australien</b>       | Svedala Pyrotherm Pty Ltd                        |      | ACN001009899  | Perth                 | 100                 |
|                         | Reedrill (Aust) Pty Ltd                          |      | 57 509 092    | Lidcombe              | 100                 |
|                         | Skega Pty Ltd                                    |      | 72/08446/07   | Perth                 | 100                 |
| <b>Nya Zeeland</b>      | Barmac Associates Ltd                            |      | HN035016      | Matamata              | 100                 |
| <b>Sydafrika</b>        | Skega Pty Ltd                                    |      | 237           | Johannesburg          | 100                 |
| <b>Malaysia</b>         | Svedala Manufacturing Sdn Bhd                    |      | 300296        | Kuala Lumpur          | 100                 |
| <b>Barbados</b>         | Svedala Industries International Inc             |      | 8030          | St Micheal            | 100                 |
| <b>Singapore</b>        | Svedala Mining Supplies Pte Ltd                  |      | 199408550E    | Singapore             | 100                 |

| NOT 23                        | EGET KAPITAL MODERBOLAGET |              |                    |              |
|-------------------------------|---------------------------|--------------|--------------------|--------------|
| Mkr                           | AKTIEKAPITAL              | RESERVFOND   | FRITT EGET KAPITAL | TOTALT       |
| Ingående balans 990101        | 240                       | 1 415        | 1 158              | <b>2 813</b> |
| Utdelning                     |                           |              | –264               | <b>-264</b>  |
| Årets resultat                |                           |              | 29                 | <b>29</b>    |
| <b>UTGÅENDE BALANS 991231</b> | <b>240</b>                | <b>1 415</b> | <b>923</b>         | <b>2 578</b> |

Aktiekapitalet i Svedala Industri AB uppgick den 31 december 1999 till 240.059.990 kr, motsvarande 48.011.998 aktier. Varje aktie är på nominellt 5 kr och medför en röst.

NOT 24 ANTAL ANSTÄLLDA SAMT LÖNER OCH ERSÄTTNINGAR

| 1999                                      | MEDELANTAL ANSTÄLLDA |              | LÖNER OCH ERSÄTTNINGAR MKR   |                  |              |
|-------------------------------------------|----------------------|--------------|------------------------------|------------------|--------------|
|                                           | TOTALT               | KVINNOR      | STYRELSE <span></span> R, VD | ÖVRIGA ANSTÄLLDA | TOTALT       |
| <b>Verksamhet i Sverige</b>               |                      |              |                              |                  |              |
| Moderbolag                                | 95                   | 32           | 5                            | 48               | 53           |
| Dotterbolag                               | 2 318                | 263          | 10                           | 551              | 561          |
| <b>Verksamhet i utlandet, dotterbolag</b> |                      |              |                              |                  |              |
| Argentina                                 | 11                   | 3            | 1                            | 3                | 4            |
| Australien                                | 363                  | 60           | 3                            | 93               | 96           |
| Belgien                                   | 32                   | 3            | 1                            | 9                | 10           |
| Brasilien                                 | 1 143                | 57           | 2                            | 121              | 123          |
| Chile                                     | 125                  | 20           | 0                            | 20               | 20           |
| Danmark                                   | 85                   | 8            | 1                            | 30               | 31           |
| Dubai                                     | 1                    | 0            | 0                            | 0                | 0            |
| Filippinerna                              | 15                   | 3            | 0                            | 1                | 1            |
| Finland                                   | 182                  | 23           | 1                            | 47               | 48           |
| Frankrike                                 | 440                  | 71           | 2                            | 116              | 118          |
| Ghana                                     | 30                   | 7            | 0                            | 4                | 4            |
| Holland                                   | 103                  | 10           | 2                            | 27               | 29           |
| Hong Kong                                 | 4                    | 2            | 2                            | 1                | 3            |
| Indien                                    | 162                  | 14           | 0                            | 7                | 7            |
| Italien                                   | 101                  | 29           | 1                            | 30               | 31           |
| Jamaica                                   | 1                    | 1            | 0                            | 0                | 0            |
| Japan                                     | 21                   | 6            | 1                            | 9                | 10           |
| Jugoslavien                               | 3                    | 1            | 0                            | 0                | 0            |
| Kanada                                    | 338                  | 66           | 2                            | 98               | 100          |
| Kina                                      | 17                   | 4            | 0                            | 3                | 3            |
| Libanon                                   | 3                    | 1            | 0                            | 0                | 0            |
| Malaysia                                  | 27                   | 8            | 1                            | 3                | 4            |
| Mexiko                                    | 112                  | 23           | 5                            | 12               | 17           |
| Norge                                     | 202                  | 23           | 1                            | 51               | 52           |
| Nya Zeeland                               | 110                  | 13           | 1                            | 19               | 20           |
| Peru                                      | 64                   | 9            | 4                            | 9                | 13           |
| Polen                                     | 27                   | 4            | 1                            | 3                | 4            |
| Ryssland                                  | 27                   | 6            | 1                            | 4                | 5            |
| Schweiz                                   | 30                   | 4            | 1                            | 13               | 14           |
| Spanien                                   | 144                  | 14           | 2                            | 33               | 35           |
| Storbritannien                            | 486                  | 87           | 7                            | 153              | 160          |
| Sydafrika                                 | 330                  | 52           | 0                            | 41               | 41           |
| Tjeckien                                  | 20                   | 5            | 0                            | 2                | 2            |
| Turkiet                                   | 6                    | 2            | 1                            | 1                | 2            |
| Tyskland                                  | 1 425                | 184          | 10                           | 445              | 455          |
| Ukraina                                   | 5                    | 1            | 0                            | 0                | 0            |
| Ungern                                    | 13                   | 3            | 0                            | 1                | 1            |
| Uruguay                                   | 1                    | 0            | 0                            | 3                | 3            |
| USA                                       | 2 425                | 408          | 3                            | 861              | 864          |
| Uzbekistan                                | 4                    | 1            | 0                            | 0                | 0            |
| Venezuela                                 | 4                    | 1            | 0                            | 0                | 0            |
| Vietnam                                   | 10                   | 2            | 0                            | 1                | 1            |
| Österrike                                 | 34                   | 11           | 1                            | 12               | 13           |
| <b>SUMMA</b>                              | <b>11 099</b>        | <b>1 545</b> | <b>73</b>                    | <b>2 885</b>     | <b>2 958</b> |

Av lön och ersättningar till styrelser och verkställande direktörer i koncernen utgör 9 Mkr tantiem eller liknande. De sociala kostnaderna uppgick 1999 i koncernen till 620 Mkr varav 263 Mkr är pensionskostnader. Av pensionskostnaderna avser 6 Mkr pensionskostnader för koncernens verkställande direktörer och styrelser. Av koncernens totala pensionsskuld på 567 Mkr avser 6 Mkr pensionsskuld till styrelser och verkställande direktörer. Styrelsens ordförande har för räkenskapsåret 1999 erhållit ersättning om 250 000 kr. Beloppet utgör del av styrelsens totala arvode som fastställts av bolagsstämman. VD/koncernchefen har för räkenskapsåret 1999 erhållit lön

och övriga ersättningar om 4.447.000 kr, varav resultatrelaterat tantiem utgör 1.200.000 kr. Pensionsålder 60 år. Pension motsvarande 2/3 av slutlön utgår t o m 65 års ålder. Därefter utgår, utöver normalt beräknad pension, ålderspension motsvarande 33 procent på lönedelar mellan 30 och 100 basbelopp. Vid uppsägning från företagets sida utgår lön och övriga ersättningar under 24 månader från uppsägningstidpunkten. För övriga i koncernledningen tillämpas pension vid 60 respektive 65 års ålder och 12-24 månaders uppsägning från företagets sida. För samtliga gäller vid uppsägning att lön från eventuell ny arbetsgivare skall avräknas.

NOT 25 ARVODE OCH KOSTNADER TILL REVISORER

| Mkr                               | Koncernen  | Moderbolaget |
|-----------------------------------|------------|--------------|
| Revisionsuppdrag KPMG             | 7,9        | 0,4          |
| Övriga updrag KPMG                | 0,4        |              |
| Revisionsuppdrag övriga revisorer | 0,6        |              |
| <b>SUMMA KOSTNADER</b>            | <b>8,9</b> | <b>0,4</b>   |

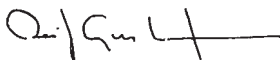
REVISIONSBERÄTTELSE

Malmö den 17 februari 2000

Till bolagsstämman i Svedala Industri AB  
Organisationsnummer 556078-8969

  
Rune Andersson  
Ordförande

  
Bengt Andersson

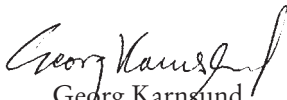
  
Leif Gustafsson

  
Gunnar Ekdahl

  
Christer Gardell

  
Kenneth Henrysson

  
Lars-Ove Håkansson

  
Georg Karnsund

  
Bo Lundquist

  
Thomas Oldér  
Verkställande direktör

  
Sören Wängelin

Vår revisionsberättelse har avgivits den 18 februari 2000.

Thomas Thiel  
Auktoriserad revisor

Alf Svensson  
Auktoriserad revisor

Vi har granskat årsredovisningen, koncernredovisningen och räkenskaperna samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning i Svedala Industri AB för år 1999. Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för räkenskapshandlingarna och förvaltningen. Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen, koncernredovisningen och förvaltningen på grundval av vår revision.

Revisionen har utförts i enlighet med god revisionssed. Det innebär att vi planerat och genomfört revisionen för att i rimlig grad försäkra oss om att årsredovisningen och koncernredovisningen inte innehåller väsentliga fel. En revision innefattar att granska ett urval av underlagen för belopp och annan information i räkenskapshandlingarna. I en revision ingår också att pröva redovisningsprinciperna och styrelsens och verkställande direktörens tillämpning av dem samt att bedöma den samlade informationen i årsredovisningen och koncernredovisningen. Vi har granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i bolaget för att kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören är ersättningsskyldig mot bolaget eller på annat sätt har handlat i strid mot aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen. Vi anser att vår revision ger oss rimlig grund för våra uttalanden nedan.

Årsredovisningen och koncernredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen, varför vi tillstyrker

att resultaträkningen och balansräkningen för moderbolaget och för koncernen fastställs och

att vinsten i moderbolaget disponeras enligt förslaget i förvaltningsberättelsen.

Styrelseledamöterna och verkställande direktören har inte vidtagit någon åtgärd eller gjort sig skyldiga till någon försummelse som enligt vår bedömning kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, varför vi tillstyrker

att styrelsens ledamöter och verkställande direktören beviljas ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Malmö den 18 februari 2000

Thomas Thiel  
Auktoriserad revisor

Alf Svensson  
Auktoriserad revisor

# STYRELSE

## ORDINARIE LEDAMÖTER

**Rune Andersson**, född 1944  
Styrelseordförande sedan 1989.  
Styrelseordförande i Trelleborg AB,  
Svedala Industri AB, Akila AB och  
Electrolux AB. Styrelseledamot i Doro AB.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB:  
757.028 st (i bolag).

**Thomas Oldér**, född 1947  
VD och koncernchef i Svedala Industri AB.  
Styrelseledamot i Elektrokoppar  
Svenska AB.  
Innehav i Svedala Industri AB: 74.828 st  
aktier, 61.000 köpoptioner och 2.140  
konvertibler.

**Gunnar Ekdahl**, född 1943  
Ordinarie ledamot sedan 1990.  
Styrelseordförande i G & L Beijer AB och  
AB Anders Löfberg.  
Styrelseledamot i Evidentia Fastigheter AB,  
Hagströmer & Qviberg AB,  
Ljungberggruppen AB, Skanditek Industri-  
förvaltnings AB, Poolia AB och  
A-Com AB.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB:  
102.400 st.

**Christer Gardell**, född 1960  
Ordinarie ledamot sedan 1997.  
VD i AB Custos.  
Styrelseordförande i Acando AB (ej noterat  
på börsen) och Perbio Science AB.  
Styrelseledamot i AB Custos, HiQ Interna-  
tional AB, Perstorp AB, Svenska Cellulosa  
Aktiebolaget SCA och Bilia AB.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB: 0 st.

**Leif Gustafsson**, född 1940  
Ordinarie ledamot sedan 1998.  
Styrelseordförande i SSAB Svenskt Stål AB.  
Styrelseledamot i AB Custos, Elektro-  
koppar Svenska AB, Sapa AB och  
Industriförbundet.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB:  
1.000 st.

**Lars-Ove Håkansson**, född 1937  
Ordinarie ledamot sedan 1994.  
Tidigare koncernchef i Skanska AB.  
Styrelseordförande i Scandiaconsult AB,  
Rondeco Scandinavia AB, Chematur  
Engineering AB och SIDAB.  
Styrelseledamot i Malmöhus Invest AB,  
Byggelit AB, SSRS Holding AB och  
Stiftelsen Ruter Dam.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB:  
4.000 st.

**Georg Karnsund**, född 1933  
Ordinarie ledamot sedan 1994.  
Tidigare VD och koncernchef  
i Saab-Scania AB.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB: 0 st.

**Bo Lundquist**, född 1942  
Ordinarie ledamot sedan 1996.  
Tidigare VD och koncernchef i Esselte  
AB.  
Styrelseordförande i ASCS AB.  
Styrelseledamot i Hemköp AB, Hennes  
& Mauritz AB och City Mail AB.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB:  
5.200 st.

**Bengt Andersson**, född 1950  
Ordinarie arbetstagarrepresentant för  
PTK sedan 1993.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB: 0 st.  
Konvertibler: 1.290 st.

**Kenneth Henrysson**, född 1941  
Ordinarie arbetstagarrepresentant för  
LO sedan 1992.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB: 0 st.  
Konvertibler: 650 st.

**Sören Wängelin**, född 1946  
Ordinarie arbetstagarrepresentant för  
LO sedan 1990.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB:  
1.450 st. Konvertibler: 2.140 st.

**Thomas Calissendorff**, född 1951  
Arbetstagarrepresentant för LO sedan  
1995.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB: 480  
st. Konvertibler: 1.290 st.

**Jan Marklund**, född 1955  
Arbetstagarrepresentant för LO sedan  
1997.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB: 0 st.  
Konvertibler: 430 st.

**Mats Tindberg**, född 1954  
Arbetstagarrepresentant för PTK sedan  
1995.  
Aktieinnehav i Svedala Industri AB: 0 st.  
Konvertibler: 1.710 st.



RUNE ANDERSSON



CHRISTER GARDELL



LEIF GUSTAFSSON



GEORG KARNSUND



BO LUNDQUIST



GUNNAR EKDAHL



MATS TINDBERG



JAN MARKLUND



SÖREN WÄNGELIN



THOMAS CALISSENDORFF



KENNETH HENRYSSON



LARS-OVE HÅKANSSON



BENGT ANDERSSON

# KONCERNLEDNING

**Thomas Oldér**, född 1947  
VD och koncernchef.  
Anställd sedan 1969.  
Innehav i Svedala Industri AB: 74.828 aktier, 61.000 köpoptioner och 2.140 konvertibler.

**Sven Ek**, född 1949  
Vice VD.  
Anställd sedan 1983.  
Innehav i Svedala Industri AB: 9.032 aktier, 30.000 köpoptioner och 2.140 konvertibler.

**Christer Dahlberg**, född 1952  
Chef Inköp & Logistik.  
Anställd sedan 1974.  
Innehav i Svedala Industri AB: 5.550 aktier, 16.000 köpoptioner och 2.140 konvertibler.

**Dan Dölling**, född 1953  
Chef Kundfinansiering.  
Anställd sedan 1994.  
Innehav i Svedala Industri AB: 2.140 konvertibler.

**Ulla Frithiof**, född 1940  
Chef Information & Marknadskommunikation.  
Anställd sedan 1989.  
Innehav i Svedala Industri AB: 4.322 aktier, 17.000 köpoptioner och 2.140 konvertibler.

**Bengt Gustafson**, född 1949  
Chef Juridik.  
Anställd sedan 1990.  
Innehav i Svedala Industri AB: 3.858 aktier, 16.000 köpoptioner och 2.140 konvertibler.

**Thomas Hansson**, född 1959  
Chef Ekonomi & Administration.  
Anställd sedan 1985.  
Innehav i Svedala Industri AB: 346 aktier, 10.000 köpoptioner och 2.140 konvertibler.

**Nils-Evert Karlsson**, född 1948  
Chef Teknik, Tillverkning och Miljö.  
Anställd sedan 1970.  
Innehav i Svedala Industri AB: 4.900 aktier, 10.000 köpoptioner och 2.140 konvertibler.

**Peter Kohle**, född 1937  
Chef Svedala International och Svedala Systems.  
Anställd sedan 1972.  
Innehav i Svedala Industri AB: 2.388 aktier och 2.140 konvertibler.

**Ulf Persson**, född 1939  
Chef Internrevision.  
Anställd sedan 1961.  
Innehav i Svedala Industri AB: 1.890 aktier, 10.000 köpoptioner och 2.140 konvertibler.

**Lars Reveman**, född 1948  
Chef Personal.  
Anställd sedan 1973.  
Innehav i Svedala Industri AB: 3.000 aktier, 16.000 köpoptioner och 2.140 konvertibler.

**Arnfinn Ruud**, född 1951  
Chef Marknad Europa, Nord & Sydafrika och Nordamerika.  
Anställd sedan 1978.  
Innehav i Svedala Industri AB: 3.900 aktier, 31.000 köpoptioner och 2.140 konvertibler.

**Lars Wicksén**, född 1970  
Chef Finans.  
Anställd sedan 1995.  
Innehav i Svedala Industri AB: 550 aktier och 427 konvertibler.

## REVISORER

Ordinarie revisorer

**Thomas Thiel**, född 1947  
Auktoriserad revisor. Ordinarie revisor i Svedala Industri AB sedan 1990.  
KPMG, Stockholm

**Alf Svensson**, född 1949  
Auktoriserad revisor. Ordinarie revisor i Svedala Industri AB sedan 1999.  
KPMG, Malmö

Suppleanter

**Dan Kjellqvist**, född 1954  
Auktoriserad revisor. Revisorsuppleant i Svedala Industri AB sedan 1999.  
KPMG, Malmö

**George Pettersson**, född 1964  
Auktoriserad revisor. Revisorsuppleant i Svedala Industri AB sedan 1999.  
KPMG, Stockholm

Uppgifterna om innehav inkluderar make/makas, omyndiga barns och närstående bolags innehav.



THOMAS OLDÉR



SVEN EK



ARNFINN RUUD



PETER KOHLE



BENGT GUSTAFSSON



THOMAS HANSSON



DAN DÖLLING



NILS-EVERT KARLSSON



LARS WICKSEN



ULLA FRITHIOF



ULF PERSSON



LARS REVEMAN



CHRISTER DAHLBERG



**KONCERNKONTOR  
SVEDALA INDUSTRI**

**MALMÖ**  
TEL: +46 40 24 58 00  
www.svedala.com

**SVEDALA SYSTEMS**  
MALMÖ  
TEL: +46 40 24 58 00

**SALA**  
TEL: +46 224 369 00

**SVEDALA**  
TEL: +46 40 40 68 00

**SVEDALA FINANCE**  
MALMÖ  
TEL: +46 40 24 58 00

**SVEDALA HUS  
ORGANISATIONEN  
FÖRSÄLJNING &  
SERVICE**

**ARGENTINA**  
BUENOS AIRES  
TEL: +54 114 4735-7553  
TUCUMÁN  
TEL: +54 381 425 2276

**AUSTRALIEN**  
LIDCOMBE, NSW  
TEL: +61 2 9748 1777  
BASSENDEAN, WA  
TEL: +61 8 9279 7500  
CANNING VALE, WA  
TEL: +61 8 9455 9111  
TEL: +61 8 9455 6344  
CARRINGTON, NSW  
TEL: +61 2 4969 1200  
EAGLE FARM, QLD  
TEL: +61 7 3868 2144  
KALGOORLIE, WA  
TEL: +61 8 9021 4324  
MACKAY, QLD  
TEL: +61 7 4952 5600  
NUNAWADING, VIC  
TEL: +61 3 9874 2222  
PORT HEDLAND, WA  
TEL: +61 8 9140 2669  
RUTHERFORD, NSW  
TEL: +61 2 4932 0000  
SILVERWATER, NSW  
TEL: +61 2 9748 1044  
TEL: +61 2 9747 2822

**BELGIEN/LUXEMBURG**  
GROOT BIJGAARDEN  
TEL: +32 2 481 0960

**BRASILIEN**  
TABOÃO DA SERRA  
TEL: +55 11 7967 0999  
BELO HORIZONTE  
TEL: +55 31 443 5922  
RIO DE JANEIRO  
TEL: +55 21 240 4142  
VITÓRIA  
TEL: +55 27 225 2144

**BULGARIEN**  
SOFIA  
TEL: +359 2 73 46 90

**CHILE**  
SANTIAGO  
TEL: +56 2 360 5500  
ANTOFAGASTA  
TEL: +56 55 236 692  
CHUQUICAMATA  
TEL: +56 55 323 411  
COPIAPÓ  
TEL: +56 52 226 323  
IQUIQUE  
TEL: +56 57 452 551  
LA SERENA  
TEL: +56 51 297 572  
RANCAGUA  
TEL: +56 72 466 266  
VIÑA DEL MAR  
TEL: +56 32 871 955

**COLOMBIA**  
CALI  
TEL: +57 2 664 1696/654 3759

**COSTA RICA**  
SAN JOSÉ  
TEL: +506 231 2810

**DANMARK**  
SLAGELSE  
TEL: +45 58 54 40 11  
RØDEKRO  
TEL: +45 73 69 45 18  
SILKEBORG  
TEL: +45 86 80 19 00

**FILIPPINERNA**  
TAGUIG METRO MANILA  
TEL: +63 2 843 7061 - 72

**FINLAND**  
VANTAA  
TEL: +358 9 2219 50

**KOTKA**  
TEL: +358 5 218 4880  
LAPPEENRANTA  
TEL: +358 5 642 3115  
OULU  
TEL: +358 8 556 4588  
PIEKSÄMÄKI  
TEL: +358 15 483 250  
SEINÄJOKI  
TEL: +358 6 414 1444  
TAMPERE  
TEL: +358 3 281 8111  
VARPAISJÄRVI  
TEL: +358 17 767 0520

**FRANKRIKE**  
TOURNAN-EN-BRIE  
TEL: +33 1 64 42 5900  
CHAUNY  
TEL: +33 3 23 52 1461  
CLICHY  
TEL: +33 1 41 06 1690

FONTAINE  
TEL: +33 4 76 28 7400  
FONTENAY-SOUS-BOIS  
TEL: +33 1 487 767 82  
ORLÉANS  
TEL: +33 238 643864  
WITTENHEIM  
TEL: +33 3 89 53 7200

**FÖRENADE ARABEMIRATEN**  
DUBAI  
TEL: +971 4 55 30 76

**GHANA**  
ACCRA  
TEL: +233 21 765939 / 770024

OBUASI  
TEL: +233 24 32 33 17  
TARKWA  
TEL: +233 24 323 316

**INDIEN**  
NEW DELHI  
TEL: +91 11 6141 659  
BAWAL  
TEL: +91 1284 60 434/435/436  
CALCUTTA  
TEL: +91 33 288 7987  
GOA  
TEL: +91 832 230 710  
HYDERABAD  
TEL: +91 40 776 3711  
MUMBAI  
TEL: +91 22 491 3578  
TEL: +91 22 542 7716/542 6827

**INDONESIEN**  
JAKARTA  
c/o P.T. Altrak 1978  
TEL: +62 21 736 1977

**ITALIEN**  
ARLUNO  
TEL: +39 02 90 3541  
ASSAGO  
TEL: +39 02 457 851  
FLORENS  
TEL: +39 055 88 25 627  
MONTEROTONDO SCALO  
TEL: +39 06 90 04 116 / 600  
NEAPEL  
TEL: +39 335 5742 413

**JAPAN**  
YOKOHAMA  
TEL: +81 45 473 98 66  
TOCHIGI  
TEL: +81 282 91 1076

Joint ventures:  
KAKOGAWA CITY  
Bando-Scholtz Corporation  
TEL: +81 78 943 39 33

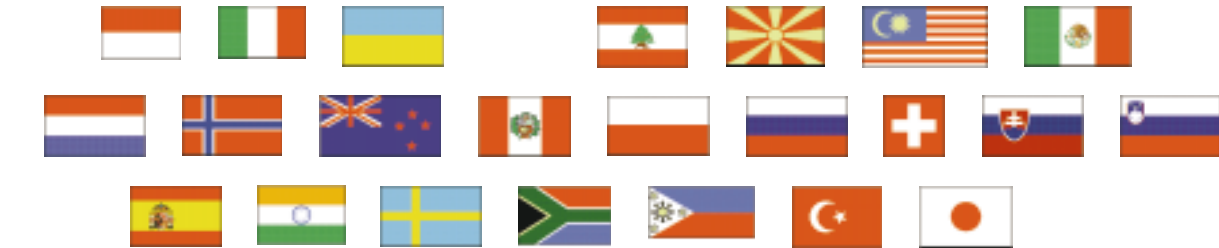
SAITAMA-KEN  
Dynapac Hitachi Construction  
Machinery Co Ltd  
TEL: +81 280 62 4380

TOKYO  
Dynapac Hitachi Construction  
Machinery Co Ltd  
TEL: +81 3 5688 1621

**JUGOSLAVIEN**  
BELGRAD  
TEL: +381 11 3115826/66

**KANADA**  
BELLEVILLE, Ontario  
TEL: +1 613 962 3411  
DELSON, Quebec  
TEL: +1 450 632 1353  
EDMONTON, Alberta  
TEL: +1 780 434 9317  
FORT McMURRAY, Alberta  
TEL: +1 780 743 5880  
KELOWNA  
TEL: +1 250 861 5501  
KIRKLAND, Quebec  
TEL: +1 514 694 9400

LABRADOR CITY,  
Newfoundland  
TEL: +1 709 282 3933  
LANGLEY, British Columbia  
TEL: +1 604 513 3678  
MISSISSAUGA, Ontario  
TEL: +1 905 607 3330



SEPT-ILES, Quebec  
TEL: +1 418 962 2427  
SUDBURY, Ontario  
TEL: +1 705 524 5000  
TRURO, Nova Scotia  
TEL: +1 902 895 8500  
UXBRIDGE, Ontario  
TEL: +1 905 852 6937  
VAL D'OR, Quebec  
TEL: +1 819 874 7575

**KINA**  
PEKING  
TEL: +86 10 685 88 120  
SHANGHAI  
TEL: +86 21 523 40 445/446

**KROATIEN**  
VARAZDIN  
TEL: +385 42 32 05 23

**LIBANON**  
BEIRUT  
TEL: +961 4 5319 49/50/51

**MAKEDONIEN**  
SKOPJE  
TEL: +389 91 363667/361989

**MALAYSIA**  
KUALA LUMPUR  
TEL: +60 3 632 83 88

KUCHING  
TEL: +60 82 61 83 22

**MEXIKO**  
CD. JUAREZ, CHIHUAHUA  
TEL: +52 16 25 1333

CANANEA, SON  
TEL: +52 633 201 38  
HERMOSILLO, SON  
TEL: +52 62 13 0226  
IRAPUATO, GTO  
TEL: +52 462 251 92-96

LA PAZ. B.C.S.  
TEL: +52 112 385 13  
MEXICO, D.F.  
TEL: +52 5 395 5555  
MONTERREY, N.L.  
TEL: +52 8 338 6730

QUERÉTARO, QRO.  
TEL: +52 462 15 2304  
TORREON, COAH.  
TEL: +52 17 11 0482

**NEDERLÄNDERNA**  
DORDRECHT  
TEL: +31 78 6186 888  
ALPHEN A/D RIJN  
TEL: +31 172 418686

GRONINGEN  
TEL: +31 595 423 126

**NORGE**  
OSLO  
TEL: +47 22 90 35 00  
BODØ  
TEL: +47 75 52 72 60  
BRATTHOLMEN  
TEL: +47 56 33 08 50  
FLATÅSEN  
TEL: +47 72 58 30 00

MO  
TEL: +47 75 15 99 90  
PORSGRUNN  
TEL: +47 35 55 00 30  
SANDNES  
TEL: +47 51 62 19 99  
ÅNDALSNES  
TEL: +47 71 22 85 00

**NYA ZEELAND**  
MATAMATA  
TEL: +64 7 888 4599  
AUCKLAND  
TEL: +64 9 276 9050

CHRISTCHURCH  
TEL: +64 3 338 0000  
  
**PERU**  
LIMA  
TEL: +51 1 422 5174/348 0474  
AREQUIPA  
TEL: +51 54 255 233/283 654

**POLEN**  
KATOWICE  
TEL: +48 32 253 07 29  
LUBIN  
TEL: +48 76 840 52 92

**RYSSLAND**  
ST. PETERSBURG  
TEL: +7 812 172 4633  
JEKATERINENBURG  
TEL: +7 3432 24 47 94  
MOSKVA  
TEL: +7 095 742 7895  
STARY OSKOL  
TEL: +7 0725 24 03 15

**SCHWEIZ**  
BUCHRAIN  
TEL: +41 41 448 30 30  
NEUCHATEL  
TEL: +41 32 727 75 74

**SLOVAKIEN**  
ROZNAVA  
TEL: +421 942 331670/71

**SLOVENIEN**  
LJUBLJANA  
TEL: +386 61 1232416

**SPANIEN**  
MOSTOLES (MADRID)  
TEL: +34 91 616 45 85  
COLMENAR VIEJO (MADRID)  
TEL: +34 91 846 3147  
CORNELLA DE LLOBREGAT  
(BARCELONA)  
TEL: +34 93 474 40 41  
MADRID  
TEL: +34 91 401 40 50  
VICÁLVARO (MADRID)  
TEL: +34 91 776 54 24  
SEVILLA  
TEL: +34 95 471 53 50

**STORBRITANNIEN**  
RUGBY  
TEL: +44 1788 532 100  
BRISTOL  
TEL: +44 1179 826 661  
CARLOW (Irland)  
TEL: +353 503 767 80  
CHARLESTOWN  
TEL: +44 1726 22 28 00  
DERBY  
TEL: +44 1332 38 00 89  
TEL: +44 1332 20 33 33  
MAGHERA (Nordirland)  
TEL: +44 28 796 44 200  
LEATHERHEAD  
TEL: +44 1372 814 300  
SHEPTON MALLETT  
TEL: +44 1749 344 321  
WISHAW (Skottland)  
TEL: +44 1698 362 200

**SVERIGE**  
MALMÖ  
TEL: +46 40 24 58 00

ARBRÅ  
TEL: +46 278 418 70  
BJUV  
TEL: +46 42 88 380  
ERSMARK  
TEL: +46 910 58 42 71  
FALKENBERG  
TEL: +46 346 293 00  
FORSBACKA  
TEL: +46 26 350 94  
GRÄNGESBERG  
TEL: +46 240 220 30  
GÄLLIVARE  
TEL: +46 970 120 60  
GÖTEBORG  
TEL: +46 31 80 70 00/90

JÄRFÄLLA  
TEL: +46 8 474 21 00  
JÖNKÖPING  
TEL: +46 36 18 40 10  
KARLSTAD  
TEL: +46 54 85 10 50  
KIRUNA  
TEL: +46 980 831 20  
LULEÅ  
TEL: +46 920 25 06 80  
SKÄRHOLMEN  
TEL: +46 8 603 32 00  
STAFFANSTORP  
TEL: +46 40 24 32 50  
SUNDSVALL  
TEL: +46 60 17 41 88

**SYDAFRIKA**  
JOHANNESBURG  
TEL: +27 11 397 5090  
BOKSBURG  
TEL: +27 11 918 0885  
CAPE TOWN  
TEL: +27 21 386 5651  
DURBAN  
TEL: +27 31 705 5349  
PHALABORWA  
TEL: +27 15 781 7160  
RUSTENBURG  
TEL: +27 14 538 0211  
SPRINGBOK  
TEL: +27 27 71 22021  
WITBANK  
TEL: +27 13 692 7199

**TJECKIEN**  
BRNO  
TEL: +420 5 74 50 82

**TURKIET**  
ANKARA  
TEL: +90 312 441 4851/4852

**TYSKLAND**  
DÜSSELDORF  
TEL: +49 211 2105 700  
ALLERSHAUSEN  
TEL: +49 8166 6858-0  
BOCHUM  
TEL: +49 2327 93 170  
GRIMMA  
TEL: +49 3437 910 111  
GROßRÄSCHEN  
TEL: +49 35753 3710  
HAMBURG  
TEL: +49 40 694 04 100  
IRXLEBEN  
TEL: +49 39204 895 0



KETSCH  
TEL: +49 6202 693 0

LEHRTE  
TEL: +49 5132 82 87 0

LEIPZIG  
TEL: +49 341 486 130

MANNHEIM  
TEL: +49 621 727 00 0

MOERS  
TEL: +49 2841 9297 01

OHRDRUF  
TEL: +49 3624 4020 21

REICHENBACH  
TEL: +49 3765 123 48

#### UKRAINA

KRIVOY ROG  
TEL: +380 564 400144

KOMSOMOLSK  
TEL: +380 5348 21555

#### UNGERN

BUDAPEST  
TEL: +36 1 471 9201

#### USA

WAUKESHA, WI  
TEL: +1 262 798 6200

ATLANTA, GA  
TEL: +1 770 814 2301

AUBURN, CA  
TEL: +1 530 885 0204

BARTOW, FL  
TEL: +1 941 533 3191

BIRMINGHAM, AL  
TEL: +1 205 599 6666

BOSTON, MASSACHUSETTS  
TEL: +1 617 773 6929

COLUMBUS, OHIO  
TEL: +1 614 276 2050

DALLAS, TX  
TEL: +1 972 578 8591

DENVER, CO  
TEL: +1 303 893 0022

ELKO, NV  
TEL: +1 775 777 3797

ENGLEWOOD, CO  
TEL: +1 303 708 0448

FIFE, WA  
TEL: +1 253 922 5952

HIBBING, MN  
TEL: +1 218 262 6181

SAINT LOUIS, MO  
TEL: +1 314 432 3316

MOBILE, AL  
TEL: +1 334 438 6100

NEGAUNEE, MI  
TEL: +1 906 226 6778

ONTARIO, CA  
TEL: +1 909 930 0343

PITTSBURGH, PA  
TEL: +1 412 299 3700

PHOENIX, AZ  
TEL: +1 480 539 1515

SALT LAKE CITY, UT  
TEL: +1 801 973 0366

SALTVILLE, VA  
TEL: +1 540 496 4362

SAN ANTONIO, TX  
(compaction & paving)  
TEL: +1 210 474 5770

SPOKANE, WA  
TEL: +1 509 535 1044

#### UZBEKISTAN

TASHKENT  
TEL: +998 712 34 41 16

#### VENEZUELA

PUERTO ORDAZ  
TEL: +58 86 519030/516375

#### VIETNAM

HO CHI MINH CITY  
TEL: +84 88 22 62 28

#### ZAMBIA

KITWE  
TEL: +260 2 23 0726

#### ZIMBABWE

BULAWAYO  
TEL: +263 9 69329

#### ÖSTERRIKE

WIEN  
TEL: +43 1 813 65 08-0

INNSBRUCK  
TEL: +43 512 34 46 41

#### ÖVRIGA LÄNDER

SVEDALA INTERNATIONAL  
MALMÖ  
TEL: +46 40 24 58 00

## GLOBALA KOMPETENSCENTRA OCH TILLVERKNINGS- ENHETER

#### BRASILIE

SOROCABA  
TEL: +55 15 219 1300  
TEL: +55 15 219 1200

#### FINLAND

TAMPERE  
TEL: +358 3 281 8111

#### FRANKRIKE

CHAUNY  
TEL: +33 3 23 52 1461

ST VALERY-EN-CAUX  
TEL: +33 2 35 57 9191

#### TYSKLAND

DÜSSELDORF  
TEL: +49 211 2105-0

KETSCH/LEIPZIG  
TEL: +49 6202 693-0  
TEL: +49 341 486 130

#### MOERS

TEL: +49 2841 144 0

#### WARDENBURG/LINGEN

TEL: +49 4407 972 0  
TEL: +49 591 912 750

#### NYA ZEELAND

MATAMATA  
TEL: +64 7 888 4599

#### NORGE

KONGSVINGER  
TEL: +47 62 88 87 00

#### SVERIGE

ARBRÅ  
TEL: +46 278 64 22 00

#### ERSMARK

TEL: +46 910 58 41 00

#### KARLSKRONA/LJUNGBY

TEL: +46 455 30 60 00  
TEL: +46 372 667 00

#### SALA

TEL: +46 224 570 00

#### SVEDALA

TEL: +46 40 40 90 00

#### TRELLEBORG

TEL: +46 410 525 00

#### USA

DANVILLE, PA  
TEL: +1 570 275 3050

#### PITTSBURGH, PA

TEL: +1 412 269 5000

#### SHERMAN, TX

TEL: +1 903 786 2981

#### YORK, PA

TEL: +1 717 843 8671

## REGIONALA OCH LOKALA SERVICE OCH SAMMANSÄTT- NINGSENHETER

#### KANADA

BELLEVILLE, Ontario  
TEL: +1 613 962 3411

NORTH BAY, Ontario  
TEL: +1 705 476 1331

#### DANMARK

SLAGELSE  
TEL: +45 58 54 40 42

#### NEDERLÄNDERNA

ALPHEN A/D RIJN  
TEL: +31 172 418686

#### PERU

LIMA  
TEL: +51 1 348 0474

#### STORBRTANNIEN

CHARLESTOWN  
TEL: +44 1726 22 28 00

#### TELFORD

TEL: +44 1952 29 03 03

#### SVERIGE

FALKENBERG  
TEL: +46 346 293 00

#### SYDAFRIKA

BOKSBURG  
TEL: +27 11 918 1661

#### TYSKLAND

HAMBURG  
TEL: +49 40 694 04-0

#### USA

APPLETON, WI  
TEL: +1 920 734 9831  
TEL: +1 920 733 3311

#### BIRMINGHAM, AL

TEL: +1 205 599 6600

#### CEDAR RAPIDS, IOWA

TEL: +1 319 365 0441

#### CLARKSDALE, MS

TEL: +1 601 627 5292

#### COLORADO SPRINGS, CO

TEL: +1 719 471 3443

#### GREENVILLE, PA

TEL: +1 724 588 4100

#### KEOKUK, IOWA

TEL: +1 319 524 8430

#### PITTSBURG, KS

TEL: +1 316 231 3000

#### SAN ANTONIO, TX

TEL: +1 210 474 5770

#### WARRENTON, Missouri

TEL: +1 314 456 8200

# BOLAGSSTÄMMA

Svedalas ordinarie bolagsstämma hålls i Europaporten Kongresscenter AB,  
Stadiongatan 25, Malmö.

Tisdagen den 11 april 2000 kl 16.00

## *Anmälan om deltagande*

Anmälan om deltagande i stämman ska göras senast  
fredagen den 7 april 2000, kl 12.00.

Anmälan kan göras per telefon: 040-24 58 86 eller per post under adress:

Svedala Industri AB

Styrelsen

Box 4004, 203 11 Malmö.

Vid anmälan bör aktieägare uppge:

namn

person-/organisationsnummer

adress och telefonnummer

## *Rätt att delta i stämman*

För rätt att delta i stämman måste aktieägare senast fredagen den 31 mars 2000  
vara införd i den av Värdepapperscentralen, VPC AB, förda aktieboken.

Aktieägare, som genom banks notariatavdelning eller enskild fondhandlare har  
förvaltarregistrerade aktier, måste senast den 31 mars 2000 hos VPC tillfälligt  
registrera aktierna i eget namn.

## **Utdelning**

Styrelsen och verkställande direktören föreslår för verksamhetsåret 1999 en  
utdelning på 6,00 kronor per aktie (1998: 5,50 kronor).

Som avstämningsdag vid VPC, för att aktierna ska vara utdelningsberättigade,  
föreslås fredagen den 14 april 2000.

Detta innebär att utdelningen från VPC kommer att redovisas  
tisdagen den 25 april 2000.

## **Ekonomisk information**

Delårsrapporter sänds automatiskt till Svedalas aktieägare i samband med  
publiceringen enligt nedanstående datum.

|            |                                                             |
|------------|-------------------------------------------------------------|
| 27 april   | Delårsrapport för perioden<br>1 januari - 31 mars 2000      |
| 10 augusti | Delårsrapport för perioden<br>1 januari - 30 juni 2000      |
| 26 oktober | Delårsrapport för perioden<br>1 januari - 30 september 2000 |

Rapporterna, som finns både på svenska och engelska, kan även beställas direkt från:  
Svedala Industri AB, Koncernstab Information, Box 4004, 203 11 Malmö.

Tel 040-24 58 81, Fax 040-24 58 78.

[www.svedala.com](http://www.svedala.com)

# SVEDALA



Svedala Industri AB (publ), Informationsavdelningen, Box 4004, 203 11 Malmö  
Tel 040-24 58 00. Fax 040-24 58 78

[www.svedala.com](http://www.svedala.com)